

# Diario de Burgos



FUNDADO en 1891

SABADO, 4 DE OCTUBRE DE 1975  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
OCHO PESETAS  
AÑO LXXXV. — N.º 26.088  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
TELFS. { REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## Arias Navarro expresa a Franco la satisfacción del Gobierno por la reacción popular del miércoles

### Reafirmación del propósito de cumplir y hacer cumplir la ley con todos los medios

#### Se reclamarán justas reparaciones por los daños causados a propiedades del Estado y particulares en el extranjero

##### Consejo de ministros presidido por el Jefe del Estado

Madrid (Cifra). Se ha celebrado Consejo de ministros de carácter deliberante en el palacio de El Pardo bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado y con asistencia de todos los miembros del Gabinete a excepción del titular de Exteriores que continúa en Nueva York.

Al comenzar la reunión, el presidente del Gobierno, don Juan Carlos I, en nombre de éste y en el suyo propio, expresó al Jefe del Estado la enorme satisfacción con que recogían la imponente manifestación que convocada por el alcalde de Madrid, reunió en la plaza de Oriente el pasado día primero, XXXIX aniversario de la exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado, a tantos cientos de miles de españoles que de manera tan fervorosa y ordenada le hicieron llegar su adhesión y su protesta por la inusitada campaña exterior contra la soberanía española y contra nuestra propia Patria.

Dejó constancia, asimismo, del profundo dolor del Gobierno ante el cuádruple criminal atentado terrorista perpetrado en las primeras horas de la mañana de ese mismo día, en el que cayeron asesinados los policías armados don Antonio Fernández

Ferreiro, don Agustín Giner Navarro y don Joaquín Alonso Bajo, resultando con heridas gravísimas el también policía armada don Miguel Castilla Martín, hechos que han de reafirmarse en su propósito de cumplir y hacer cumplir la ley, utilizando todos los medios que la misma pone a su alcance.

El ministro de la Gobernación se refirió al proyecto de bases del Estatuto de Régimen Local, que ha quedado dictaminado por la Comisión correspondiente de las Cortes Españolas. Aludió, asimismo, a las actividades contrarias al orden público y a las de específico carácter terrorista que han tenido lugar durante los últimos días, así como a la

actuación de diversas organizaciones de carácter subversivo. Informó sobre el estado sanitario del país que no presenta ninguna anomalía preocupante, al haber quedado bajo completo control los reducidos casos de cólera que se produjeron en las localidades de la provincia de La Coruña.

El ministro de Hacienda informó sobre los resultados de la Conferencia de la OPEP en relación con el aumento en los precios del petróleo, refiriéndose al impacto que dicho incremento de un diez por ciento representará en el conjunto de la economía.

Aludió, a continuación a la situación en el mercado

(Pasa a la página 14)

## A debate en las Cortes la ley de Relaciones Laborales



Madrid. — El vicepresidente tercero del Gobierno y ministro de Trabajo, don Fernando Suárez, durante su intervención en las Cortes Españolas para presentar el proyecto de Ley de Relaciones Laborales, en el curso de una sesión presidida por el titular de la Cámara, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel. (Foto CIFRA GRAFICA)

## OTRA SANGRIENTA JORNADA EN IRLANDA DEL NORTE

### DOCE MUERTOS Y 43 HERIDOS EN LO QUE LA POLICIA HA CALIFICADO DE "ASELINATO MASIVO CONTRA INOCENTES"

Belfast (Efe). — Una nueva ola de violencia, esta vez de extremistas protestantes contra la población católica, ha dejado doce muertos y 43 heridos durante las últimas 24 horas en Irlanda del Norte.

La ofensiva que la Policía calificó de «asesinato masivo contra inocentes», comenzó ayer por la mañana con uno de los episodios más sangrientos registrados en la ya violenta historia del Ulster.

Tres de los cuatro ocupantes de una fábrica de botellas del centro de Belfast resultaron muertos a tiros por desconocidos que se dieron a la fuga. El cuarto, un joven de 16 años, dio la voz de alarma al salir a la calle, gravemente herido, con la cabeza ensangrentada.

Cinco de los heridos en los últimos incidentes han sido miembros de las fuerzas de seguridad. Entre los muertos se encuentran tres mujeres y un muchacho de 15 años, todos ellos ajenos a grupos guerrilleros u organizaciones políticas.

Cuatro de los muertos fueron, al parecer, al estallar antes de tiempo, la bomba que llevaban en su automóvil, cuando circulaban por una céntrica calle de Belfast.

La mayor parte de las víctimas murieron o resultaron heridas en explosiones ocurridas en tres bares de barrios católicos de Belfast, a la hora en que éstos estaban más concurridos y sin aviso previo.

Un hombre y una mujer murieron a causa de una explosión similar en un bar de Killylea, condado de Down, en Ardees, unos desconocidos sacaron a un hombre a la fuerza de otro bar y dispararon sobre él en la

## FUNERAL Y SEPELIO POR LOS POLICIAS ASESINADOS



Madrid. — Una de las familiares del policía armado don Joaquín Alonso Bajo, aparece asida al féretro con un gesto de dolor entre los compañeros de la víctima durante el sepelio celebrado por el eterno descanso de los tres policías asesinados el miércoles en esta capital. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## Onomástica del Caudillo



Hoy, festividad de San Francisco de Asís, celebra S. E. el Jefe del Estado, su fiesta onomástica.

Reciente el unánime y clamoroso testimonio de adhesión ofrecido por el pueblo español al Generalísimo Franco, España formula en este día los más fervientes votos por la ventura personal del Caudillo, para que culmine su histórica misión al servicio de la Patria.

## Spinola llama a Occidente para salvar a Portugal de caer bajo el comunismo

### Comunicado en Moscú, al final de la visita oficial de Costa Gomes

Moscú (Efe). — El secretario general del partido comunista de la URSS, Leonid Breznev, recibió esta mañana en el Kremlin al presidente de Portugal, general Francisco da Costa Gomes, que se encuentra en visita oficial en la URSS.

### COMUNICADO CONJUNTO

Moscú (Efe). — Un énfasis extraordinario en rechazar cualquier injerencia en los asuntos internos y en la libre elección de régimen político y económico-social, junto al deseo de desarrollar de forma estable y a largo plazo las relaciones entre la URSS y Portugal en todos los campos

(Pasa a la página 14)

# POSTAL

## EL CASO, ES QUE TIENE SOLUCION

**N**OS referimos a la solución de la provincia. Últimamente, nadie sabe a ciencia fija por qué, se nos había ido metiendo a todos un poco la idea de que con el desierto ya teníamos bastante. Y resulta que no, resulta que eso sería traicionar a la provincia y hasta traicionar a estamentos que, siendo muchísimo más elevados, están por lo mismo sobre las obligaciones con nuestros catorce mil kilómetros cuadrados.

Fue reconfortante oír el domingo, allá en Salas, al procurador Félix Pérez dando a cada región natural de nuestro Burgos su destino lógico e irreversible. Fue más confortador, todavía, saber que no sólo somos unos pocos Quijotes los que andábamos pensando, intuyendo, queriendo o buscando usted el verbo que mejor le cuadre, el asunto de la provincia. Allí hablaba quien sabe las cosas, quien las ha estudiado y allí estaba, en el estrado, demostrando que las cosas son como son y no como algunos interesados quieren que sean.

Bien, el científico habló, demostró lo que tenía que demostrar y salimos todos tan contentos. Ahora sólo hace falta que todos, sin excepción, arrimemos el hombro a la teoría de soluciones expuestas y nos dejemos de pamplinas que lo único que conducen es, mediante la comodidad, a la tragedia que consiste —está consistiendo— en que nos quedemos sin provincia, cuando viene la ciencia a decir que los efectos lógicos de una acción inteligente habrían de ser todo lo contrario.

¿Existe esa acción? ¿Existe, por ejemplo, la voluntad decidida de dar industrias, valga el caso, a quien ni siquiera ha soñado con ellas, pero que está alejado de los centros privilegiados —el privilegio nunca es lo natural— y con las que se salvarían zonas, comarcas y, al fin, la provincia? ¿Existe el deseo de seguir un plan racional, lleno de amor a todo Burgos, sin relumbrones de un par de segundos y llenos de eficacia de una vez por todas?

Tenemos nuestras sospechas particulares, hasta para lo que dice que sí, que hay muchos que están por la labor de hacer una provincia acorde el sentido económico con el destino que la incumbe. También tenemos otras sospechas. Lo que ya no debe tener nadie es el sentido fatalista de que Burgos tiene la obligación de acabarse, que no hay mejor remedio que la resignación y todas esas cosas.

Por lo menos, aquí no se van a olvidar las palabras del domingo en Salas. Aquí, como ha venido ocurriendo siempre, se va a gritar por la provincia con todas las ganas. Ahora ya sabemos que no estamos solos. Ahora ya sabemos que la ciencia se une a los buenos deseos. Ahora ya sabemos que lo único que hay que hacer es despertar a nuestras gentes, obligarlas a levantarse contra esa especie de destino que han creído suyo, pero que daba la casualidad de que no lo era.

Félix Pérez era mantenedor de una fiesta, pero terminó, por lógica, echando su pensamiento por camino de la ciencia. Las cosas, hechas así, nos gustan más que las florituras de una lírica que consuela unos minutos y luego ya no sirve para nada. Nuestra provincia ni está perdida ni se va a perder si los burgaleses tenemos **BURGENSE** lo que hay que tener.

## TELEVISION ESPAÑOLA

| SABADO  |  |
|---------|--|
| 12,01   | La Guagua.   |
| 14,25   | Avance informativo.                                    |
| 14,30   | Por las rutas de San Pablo.                            |
| 15,00   | Telediario.  |
| 15,30   | Heidi.   |
| 16,00   | Primera sesión.  |
| 18,00   | Hípica. Campeonato de yeguas nacionales.               |
| 18,30   | El circo de TVE.                                       |
| 19,25   | Avance informativo.                                    |
| 19,30   | Lecciones son...                                       |
| 20,00   | Lo mejor de Laurel y Hardy.                            |
| 20,30   | La ruta de los descubridores españoles.                |
| 21,00   | Informe semanal.                                       |
| 22,00   | Directísimo.   |
| 23,30   | Kojak.   |
| 0,25    | Últimas noticias.                                      |
| DOMINGO |  |
| 10,31   | El Día del Señor.                                      |
| 11,15   | Concierto.   |
| 12,05   | Documental.  |
| 12,30   | Sobre el terreno. Baloncesto. Estudiantes-Real Madrid. |
| 14,10   | Crónica de siete días.                                 |

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO-MOTO**

El desarrollo de una gran persona no se mide por lo que tiene sino por lo que es. La Campaña contra el Hambre, te ofrece la oportunidad de ser generoso, fraternal, solidario y justo. Te ayuda a ser más persona. Preséntate tu colaboración.

# QUISISICOSAS

La duración legal de este sábado será de 25 horas. Cuando los relojes marquen la una hora de mañana, domingo, se retrasarán hasta las 24 horas para comenzar las cero horas del domingo.

Atención a las manillas de los relojes.

Comenzará así el horario de invierno.

Luz.

Un lector pregunta que a qué calles se refiere la subasta adjudicada provisionalmente por el Ayuntamiento de obras de alumbrado público, en la ciudad.

Salvo error u omisión, esas vías públicas son las siguientes:

Rey Don Pedro, Diego Lainez, Padre Flórez, Villarcayo, Sedano, Santa Agueda, Diego Luis de San Vitores, San Lesmes, Cardenal Benlloch, Julio Sáez de la Hoya, Carretera a Poza; Calera, Trinas, Corazas, Arrabal de San Esteban, Tahonas, Calzadas, plaza de la Cruzada, Carmen, Segovia y Avenida del Cid.

Una rebaja de millón y medio de pesetas, respecto del tipo-base ha hecho la empresa adjudicataria; es decir que se compromete a ejecutar la

instalación en 8.885.180 pesetas, cuando el estudio del presupuesto oficial lo cifraba en 10.454.384 pesetas.

Con la «Ronda I» parece que la población en general ha quedado un tanto satisfecha, pero la verdad es que urge acometer ahora la «Ronda II».

El problema que tiene el barrio de Gamonal en orden al tráfico es sencillamente impresionante, sobre todo a las horas punta que ponen a prueba los nervios de acero de conductores de los autobuses urbanos y vehículos ligeros o pesados, y también de los propios viajeros y peatones.

Este problema debe solucionarse a la mayor brevedad, y cuanto se haga por resolverlo merecerá la gratitud de todos.

El comienzo de las obras de la «Ronda II» está previsto para primeros del año próximo. ¡Qué larga se hace la espera!

Para descongestionar el tráfico interior en la carretera de Irún y en el casco urbano, sabia medida será —con independencia de la «Ronda II»— el ordenar calzadas teniendo por eje el curso de la avenida de Yagüe y su prolongación hasta Gamonal y Villimar, valiéndose también del apoyo natural que puede encontrarse en las márgenes del río Vena, de un lado, y de otro, en la ampliación de la avenida de Sanjurjo hasta su empalme con la carretera de Logroño.

Un sagaz observador anota que aunque la fuente del Hondillo —léase calle de Carnecerías— aparece seca, sin embargo el agua se sale por debajo y vierte al alcantarillado.

¿No podrá inspeccionarse el «fenómeno» y hacer que la fuente cumpla su cometido? Detector.

Desde hace un año espera el proyecto de transformación del edificio del Teresiano en «Casa de la Iglesia» donde puedan establecerse, además,

los diferentes movimientos apostólicos dependientes de la Jerarquía eclesiástica.

Existe una lógica inquietud e impaciencia en esos movimientos habida cuenta que su expansión y vitalidad —que los tienen— impide su propio impulso natural ante la carencia de locales y la carencia de pisos donde poder alojarse.

Sería de agradecer que este proyecto de «Casa de la Iglesia» se plasmasse pronto en realidad.

Obras son amores.

La calzada de la calle «Alcalde Martín-Cobos», simbólica columna vertebral del polígono industrial de Gamonal-Villimar-Villayuda necesita una correcta obra de reparación, especialmente en el lado que se orienta hacia Villimar donde los coches presentan dificultades dado la abundancia de baches.

Corrección.

Larga sesión la que ayer celebró la Comisión provincial de Servicios Técnicos y el conjunto de delegados provinciales de Ministerios y Jefes de servicios.

Tras el paréntesis impuesto por las vacaciones veraniegas volvió a ponerse en rodaje el aparato político-administrativo de Burgos, y a fe que estos contactos, y su coordinación, resultan útiles para poder obtener una visión de conjunto de los problemas y aspiraciones de la ciudad y provincia.

Vibración burgalesa.

**Martinillos**

**Pintor de coches NECESITA**

Importante empresa de ARANDA DE DUERO  
Escribir al Aptdo 136 o llamar al Tel. 500347

## LOS TOMILLARES

BODAS • BANQUETES  
DESDE 350 PESEIAS INCLUIDO  
BAILE DE BODA

## SE NECESITAN OFICIALES PARA CARPINTERIA METALICA

Para trabajar en VITORIA.

Interesados, dirigirse a Oficina Colocación.

Samaniego, 2. VITORIA

Ref. Construcciones Metálicas F. López de Armentia.

O llamar a los Tfn. 260381 — 261934

(R. O. C. VI-5.386)

## CON VERDADERA ACCION

HOY **CINE Cordon** 5,15  
7,45  
10,45

UN ESTRENO... ¡Pura dinamita!



LA TERRIBLE CRONICA DE LOS TRES ULTIMOS DIAS DE UNA PERSECUCION IMPLACABLE, FERROZ, TEMERARIA, CON... ¡UN ENFRENTAMIENTO DESPIADADO!

(Aut. SOLO para MAYORES 18)

## DIPUTACION PROVINCIAL

Concurso para adquirir vehículos y maquinaria con destino a la Sección de Obras y Vías provinciales, con presupuesto total de 4.271.500 pesetas.

—Plazo admisión proposiciones: Hasta las 12 horas del 23 de Octubre próximo.

—Apertura de pliegos: a la misma hora del 24 del mismo.

—El «Boletín Oficial de la Provincia» del día 10 de Septiembre, contiene anuncio extenso.

Burgos, 30 de Septiembre de 1975. — EL SECRETARIO, Julián Agut Fernández-Villa.

## CINE GOYA

¡ATENCIÓN! HOY, A LAS 5,30, 7,45 Y 10,45 SEGUNDA SEMANA en pantalla, de la sensacional y maravillosa película,

UNA PRODUCCION: JOSE FRADE



UN FILM DE PEDRO OLEA EASTMANCOLOR PANORAMICA

Pasará un rato agradable en el Madrid de 194... La época de las estraperlistas «El Tiroliro», «Eugenia de Montijo», «Tatual» nos trae un recuerdo agradable para todos. (Mayores 18 años).

# SEÑOR AMANTE DE PERRO Y MOTO

Por Rodrigo RUBIO

**D**E Sevilla es, o en Sevilla vive. El hombre —sin nombre— ha escrito, todo furioso, a este cronista servidor de ustedes, porque al filo del verano ha publicado artículos hablando, no con elogio, de la plaga de perros y motos que abundan, para desazón de la gente pacífica, por todas las colonias y lugares de vacaciones.

Este hombre —sin nombre— se mete con el cronista de una manera furiosa. Le dice «Mi querido señor como se llame», porque imagina, cree, piensa, que el nombre que suele ir al pie del artículo no es el verdadero del autor, sino un seudónimo tras el cual este cronista se oculta, como cazador furtivo, para lanzar sus gritos contra perros y motos.

Yo creo, buen hombre —sin nombre—, que no hace falta ocultar nada y menos la firma auténtica para decir que los perros son muy hermosos. Claro que sí, el perro, naturalmente, siempre se ha dicho, es el mejor amigo del hombre. Yo no dije eso, porque ya es sabido. Yo dije y lo repito, que los perros son una molestia, precisamente porque la gente de hoy, llevada por influencias televisivas —no me cabe duda— ha llenado sus pisos ciudadanos —donde ya no caben más camas plegables— de perros y perritos. Era la felicidad de los hijos, también de los papás. Había que tener perro, como los señores bien de siempre. Y llevarlos al programa de la Tele. Había que tener perro y muchos lo tienen, y lo cuidan y hacen que el animal sea, como sus dueños, educadito. Pero buen hombre —sin nombre, porque usted sí que se ocultó, al no firmar el papelejo de marras—, hay mucha gente que se ha cansado del perro y lo suelta por cualquier campo, por cualquier urbanización de chalets. El perro se torna vagabundo, hambriento, y se expone a enfermedades, y a transmitir enfermedades recordemos lo que recientemente, ahora, ha sucedido por Málaga).

Los perros, claro que sí, son majisimos y un servidor de ustedes los ama y confieso que, en años lejanos, fue propietario del majo animalito. Pero no ahora. No le gustan los perros en la ciudad. Y se podría escribir mucho sobre las escasas ventajas y los muchos inconvenientes del perro en la ciudad.

En cuanto a las motos, son maravilla, buen hombre —sin nombre—, son producto de nuestro tiempo. La plaga, al menos Nuestros hijos, apenas empieza a vérsese bigotillo, nos las piden, las quieren y, muchos, las consiguen. A mí me gustan las motos, amigo Me gustan, fíjese, las motos grandes, como aquellas que había antes de la guerra. Me gustan las motos de ahora de esas llamadas todo terreno, o trial-ciudad. Pero no me gusta que me las pasen por los ojos del sueño, que son los ojos cansados de un hombre que trabaja mucho durante el día y que aún aprovecha horas de la noche para estar tranquilo —sí le dejan— con sus libros.

Un servidor de ustedes, y especialmente un servidor de usted, buen hombre —sin nombre— tiene donde ir los veranos y los fines de semana, gracias a Dios, y es precisamente allí —no playa, si montaña—, donde los perros le han asaltado su recinto vallado y las motos le han atronado los oídos. Porque los perros, muchos eran de los que ya no tienen amo, y las motos, casi todas, pertenecían a muchachos —también mozalbetes, ¿por qué no?— que son majisimos y se quieren divertir, pero sin pensar, en ocasiones, que se salen de hora y que, sobre todo, se equivocan de pista. Porque se puede hacer deporte, pero allí donde haya un terreno, un circuito, adecuado para el deporte, no por las callejas de una colonia donde el descanso, si las cuentas no nos fallan, nos cuesta a más de mil pesetas la noche.

De modo querido buen hombre —sin nombre— que no se ponga usted así. Ame al perro, a la moto, pero deje que los demás digan lo que piensan de esos perros pobrecillos) y de esas motos. Y tenga cuidado con la rabia, que eso no es una broma.

# ECONOMIA JAPONESA: FIN DE LA EDAD DE ORO

- Después de año y medio de crisis, los industriales siguen debatiéndose en un mar de dificultades
- El «milagro económico japonés» no está muerto sino en una especie de vida larvaria

Por Pierre BRISSARD

La edad de oro ha terminado: los negocios no volverán a ser lo que fueron. Esta es la opinión más extendida entre los industriales japoneses que, después de año y medio de crisis, siguen debatiéndose en un mar de dificultades.

El optimismo del Gobierno a principios de este año, cuando preveía un crecimiento del 4,3 por ciento del producto nacional bruto en 1975, ha sido desmentido por los hechos. En el umbral del otoño, la economía sigue estancada, oscilando en torno al crecimiento cero. La recuperación no se ha materializado.

En este clima pesimista, una quiebra ha producido el efecto de un trueno: la de una importante sociedad textil, Kohjin, cuyo pasivo alcanza 140.000 millones de yens. Es un record nacional en el Japón. Ha sido seguida por el hundimiento de la compañía marítima Terukumi Paiun y por las graves dificultades que está atravesando la Toho Sangyo, una sociedad industrial.

Ante este triple golpe, Takeo Fukuda, vicepresidente ministro y principal responsable de la política económica, que ha regresado precipitadamente del Brasil, ha dado marcha atrás: la recuperación económica, y no la inflación, es ahora la primera de sus preocupaciones. En un año, el porcentaje de inflación ha bajado del 20 al 10 por ciento, aproximadamente.

Pero el precio de este triunfo en el sector monetario ha sido el estancamiento de la economía. El programa de recuperación que elaboran actualmente el Gobierno será vigoroso: facilidades de crédito bastante radicales y unos 30.000 millones de yens en obras públicas, harán, según Fukuda, que el PNB japonés aumente en un 6 por ciento durante el resto del año fiscal.

## UN EJEMPLO ALECCIONADOR

Esta perspectiva tranquiliza algo a los hombres de negocios japoneses, que empezaban a sentir sudores fríos cuando pensaban en la Kohjin y su triste destino. Shoji Kameyama, director de la Taiheyo Kohatsu que, como la Kohjin, había extendido sus actividades al sector inmobiliario, poco antes de la crisis, ha declarado sobriamente: «El caso de la Kohjin está lleno de enseñanzas para todos».

Efectivamente, el caso de esta empresa no es excepcional en el Japón: otras muchas se habían desarrollado con el dinero bancario cuando la economía iba viento en popa. Quizás no hasta el 93 por ciento de sus fondos de explotación, como en el caso de la empresa quebrada, pero sí en un 80 por ciento en muchos casos. Muchas de esas empresas se encuentran actualmente con unas reservas muy disminuidas. En el Japón, las empresas no despiden a sus empleados hasta que no se ven realmente incapaces de seguirlos pagando. Es una costumbre que cuesta muy cara, pero que hace que hoy en el Japón no haya más que 870.000 parados. Cifra engañosa, que recubre la realidad de millones de subempleados que siguen acudiendo a las oficinas y a las fábricas.

Ni Tokio ni las otras grandes ciudades japonesas, dan, sin



El consumidor japonés compra menos que antes, se orienta hacia los artículos más baratos y trata de economizar. — (Foto EFE-FIEL).

embargo, la impresión de estar atravesando una crisis. Los restaurantes, los teatros y otros lugares de esparcimiento están siempre llenos. Y pese a las estadísticas que reflejan el descenso de las ventas, la muchedumbre sigue llenando los grandes almacenes. Pero la realidad es que el consumidor japonés compra menos que antes, se orienta hacia los artículos más baratos y trata de economizar. Por ejemplo, está abandonando la carne y los alimentos de tipo occidental, para volver a las comidas japonesas que son más baratas. La Teikoku Shokukin Co., especializada en platos tradicionales —carne y pescado— ha visto aumentar sus ventas en un 40 por ciento.

## VIA LARVARIA

La sociedad japonesa tiene resortes propios que la dan una gran flexibilidad en caso de crisis: en este país, la solidaridad familiar es una realidad. Y el optimismo es también bastante corriente. «Esta situación pasará», declara filosóficamente un empleado que se ha replegado a la granja de su suegro porque la empresa para la que trabajaba ha quebrado. Lo cierto es que el «milagro económico japonés» no está muerto, sino en una especie de vida larvaria.

Esta es la opinión de los medios económicos del país, aunque añaden que, «de todos modos, ya no volverán a ser las cosas como fueron antes». En realidad, la crisis está conmoviendo a la economía japonesa, aun sistema que estaba basado en un crecimiento del 10 al 15 por ciento anual. Hoy, todo el mundo está de acuerdo en esto: después de la crisis, habrá que contentarse con un 5 o un 6 por ciento.

Así, pues, aunque el «milagro» continúe, su caminar será más lento. Y con un «milagro» así, habrá muchas cosas que no serán tan fáciles como cuando se iba a toda velocidad. Por ejemplo las empresas tendrán que tener más cuidado con sus métodos de financiación, y en especial con sus préstamos bancarios.

Tendrán también que ser más cuidadosos con sus gastos: ya no será posible, cada año,

en el momento de la «ofensiva tallico» puede verse alterado. El nuevo «milagro» japonés, de velocidad reducida, puede engrandrar muchos y graves problemas. Incluso el tradicional sistema del «empleo viciales de EFE-Franco Presse»

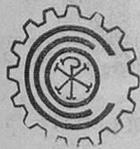


## RODIER PARIS

la colección otoño-invierno más joven y dinámica que nunca en

## MONTERO

Moneda, 7-BURGOS



## CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

Tenléndose que proceder a la renovación de las correspondientes tarjetas de pago dentro de la próxima semana, con el fin de que para el comienzo del curso 1975-76, obre en poder de cada socio el número nuevo a continuación se indican los días y horas, en los cuales se verificará dicho cambio:

Días 5 y 6, domingo y lunes, números comprendidos entre el 1 al 1.000  
Días 7 y 8, martes y miércoles, números comprendidos entre el 1.001 al 2.000  
Días 9 y 10, jueves y viernes, números comprendidos entre el 2.001 al final e incidencias.

**HORARIO:** Todos los días laborables, indicados de siete y media a nueve y media de la noche. El domingo, día 5 de once a trece de la mañana. Los socios que tengan pendiente de abono alguna cuota, podrán hacerlas efectivas antes de llevar a cabo la renovación de dichas tarjetas, en los días y horas antes indicadas.

Las tarjetas de socios **JUBILADOS Y CIRCULO FEMENINO** se cambiarán en el mes de Enero, en la fecha que oportunamente se anunciará.

Burgos, 2 de Octubre de 1975

# INFORMACION RELIGIOSA

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY:

Ss. Francisco de Asís, fd.; Pedro, ob.; Cristo, Cayo, Fausto, Eusebio ob.; Queremón, ucio, des.; Marcos, Marciano, mrs.; Petronio, ob.; Aurea, vg.; Hieroteo, confesor.

Misa: de San Francisco de Asís (M. O.).

### SANTOS DE MAÑANA:

27.º Tiempo ordinario. Día de petición y acción de gracias. Ss. Gala, Eutiquio, Victoriano, Donato, Firmato, Fausto, Tráseas, ob.; Palmacio, Flaviana, Caritina, vgs., mrs.; Atilano, Marcelino, Apolinar, Froilán, obs.; Flor, virgen.

Misa: Del Domingo.

## CULTOS

SAN LORENZO. — Novena a Nuestra Señora del Pilar. Comienza hoy.

A las 7.20 de la tarde, rosario con meditación, novena, exposición y Salve.

## CONGREGACION

### MARIANA

### PARA MATRIMONIOS

Las Congregaciones marianas de Burgos, dan comienzo su curso congregacional hoy primer sábado de mes, en la Iglesia de la Merced de los Padres Jesuitas a las 7.45 de la noche. A este primer acto del curso, están especialmente invitados los matrimonios cristianos que deseen asistir. Recordando que todos los primeros sábados de mes durante el año se celebrará dicho acto el mismo día, sitio y hora.

En primer lugar, se rezará un rosario familiar por las intenciones del hogar. A continuación, misa participada con reflexión mensual de temas de actualidad.

Durante el mes se tendrán también reuniones de equipos matrimoniales, si lo solicitan, dirigidos por el asesor religioso y otros sacerdotes. Esperamos la asistencia de matrimonios interesados en este primer acto programado.

## AVISO

### LA COFRADIA DEL SANTO ROSARIO

(Hospital del Rey)

celebrará los siguientes actos mañana, domingo, día 5: a las DOCE del mediodía, misa solemne; y el lunes, a las ONCE de la mañana, misa por los hermanos fallecidos, en la Capilla del Hospital de San Juan (Hospital del Rey).

Actos piadosos por los que anticipan las más expresivas gracias.

## GRADUADO ESCOLAR

Por evaluación continua y pruebas de madurez.

INICIACION: 6 DE OCTUBRE

Bachilleres 5.º 6.º y Reválida. Éxito garantizado. Teléfonos: 207910 de 13 a 20 horas y 205266 horas oficina.

# SUBASTA DE OBRAS EN LA DIPUTACION CON UN PRESUPUESTO DE 47.767.379 PESETAS

## Corresponden a trabajos a realizar en otros tantos pueblos

La Diputación provincial ha adjudicado provisionalmente once obras a realizar en otros tantos pueblos de la provincia con un presupuesto de 47.767.379 pesetas. A las subastas concurren numerosos contratistas. Las obras fueron adjudicadas a los pliegos que ofrecían mejores condiciones, lo que ha supuesto una disminución en el importe global de los proyectos de 7.502.379 pesetas: elevándose el gasto total de la inversión a 40.265.000 pesetas.

Las obras adjudicadas fueron las siguientes: Distribución, aguas y alcantarillado para el pueblo de Altable, con un tipo de licitación de 4.126.857, adjudicadas en 3.900.000 a don Julián Cano Liras.

Abastecimiento, distribución y saneamiento de agua en Arauzo de Salce 4.784.294 pesetas adjudicada en 3.818.000 a don Ricardo Martínez Fernández.

Igual obra a la anterior en Barbadillo del Pez, con un tipo de licitación de 6.006.768 pesetas, adjudicada en 4.670.000 a don Jorge Martínez.

Distribución y saneamiento en Carcedo de Burgos, 2.470.302 pesetas, en 2.400.000 a don Ricardo Martínez Fernández.

Abastecimiento, distribución y saneamiento en Cebrecos, 3.595.012 de pesetas adjudicada en 3.290.000 a don Cándido Salvador Bartolomé.

Igual obra a la anterior en las siguientes localidades:

Hontoria de la Cantera, 4.777.756, adjudicada en 4.700.000 a don Ricardo Martínez Fernández.

En Madrigal del Monte 4.218.921 en 3.500.000 a don Ricardo Martínez Fernández.

En Madrigalejo del Monte, 2.604.119, en 2.190.000 a don José Arran Núñez.

En Mambriellas de Castreión, 7.402.216, en 5.400.000 a don Ricardo Martínez Fernández.

En Villovela de Esgueva, 4.904.367, en 3.900.000 a don Ricardo Martínez Fernández.

En Villarverno Morcuillas, con un tipo de licitación de 2.876.767 pesetas, adjudicadas las obras en 2.497.000 pesetas al contratista don Alberto Sánchez Rodrigo.

La mesa de subasta estuvo presidida por el diputado don Vicente Sebastián asistiendo el secretario de la Corporación, don Julián Agut Fernández-Villa y el jefe del Servicio de Corporación, don Guillermo Díez Pardo.

## MAÑANA, CUMPLIMIENTO DEL JUBILEO DE LOS ENFERMOS

### Mensaje del Papa a todos los enfermos del mundo

A todos los enfermos del mundo católico que, con ocasión de la especial celebración del Jubileo, se unirán a los hermanos sufrientes reunidos en la Basílica de San Pedro, deseamos dirigirles un afectuoso saludo, no sólo para asegurarles nuestra predilección en las entrañas de Jesucristo, sino también para darles las gracias por su íntima y tan meritoria participación en el Año Santo.

Pensamos, en efecto, que el conjunto de sus penas, patentes u ocultas, cristianamente parecidas, les asigna un puesto privilegiado en los rangos de los hijos de la Iglesia, que han acogido sus reiteradas invitaciones a la renovación y a la reconciliación. Creemos que su generosa respuesta constituye uno de los elementos esenciales del actual jubileo, porque de la misma forma que todo sufrimiento se inscribe en el misterio de la Cruz de Cristo, así también la aceptación de la misma contribuye a perfilar mejor, en su profunda significación, el espíritu penitencial que es propio de cada jubileo.

Si el dolor humano vivido en la fe y en el amor de Cristo, revela y exalta el valor del Año

Santo; este mismo dolor nos ayuda a comprender, a nivel de las realidades y de las certidumbres sobrenaturales que quiere decir concretamente la pasión redentora del Señor, y cuánto le ha costado y sigue costándole todavía tanto a El —Cabeza, como a su Cuerpo místico; este dolor es la demostración continuada e ineludible perenne del vínculo indestructible que por efecto de la caridad divina existe entre el sacrificio y la redención, entre la inmolación y la salvación. Por todo ello, debemos estarles agradecidos a estos hermanos nuestros por su precioso servicio eclesial; ya que si no les es físicamente posible estar en Roma, han de saber por lo menos, que están espiritual y activamente presentes, participando de lleno en el sagrado rito y con la posibilidad según hemos visto explícitamente en la bula Apostolorum Límina de lucrar el don de la indulgencia: «Uníéndose espiritualmente, desde el lugar en que se encuentran a la peregrinación a Roma y ofreciendo a Dios sus oraciones y sufrimientos, si por hallarse enfermos o impedidos, o por otra causa grave, no pueden participar en la misma».

En nuestra plegaria al Altísimo, el próximo día 5 de Octubre, uniremos su oferta sacrificial a la suprema, ejemplar de Jesús Redentor con la seguridad de que de aquella total plenitud derivará a toda la comunidad de los fieles una ulterior efusión de luz de esperanza y de paz. Con nuestra bendición apostólica Roma 16 de Septiembre de 1975. Pablo Papa VI.

# Notable actuación del Quinteto de la «Peña Guitarrista», en Logroño

## En el «IX Certamen nacional de Música de Cuerda» alcanzó un honroso quinto puesto

Participó en un Festival Internacional junto a otros diecinueve conjuntos españoles y cuatro extranjeros



Entre los días 7 y 14 del pasado Septiembre, y en su novena edición, se ha celebrado en Logroño el IX Certamen Nacional de Música de Cuerda que este año presentó la característica de Festival internacional contando con la actuación de veinticuatro conjuntos, de ellos veinte españoles y cuatro extranjeros. Fue un verdadero acontecimiento artístico para la capital riojana y uno de los números más destacados del programa de los Festivales de España desarrollado allí.

Ningún eco ha llegado hasta nosotros de esta original manifestación musical y, sin embargo, hay motivos para registrarla con agrado. Una agrupación burgalesa participó en el certamen habiendo obtenido excelente calificación: se trata del quinteto «Peña Guitarrista Burgalesa» dirigido por Francisco Espiga.

Ciertamente, no es la primera vez que el conjunto burgalés —cuyos componentes son muy jóvenes— interviene en esta interesante confrontación. Son cuatro años los que viene tomando parte en la misma y con mucha dignidad. El pasado, sin ir más lejos, logró ser calificado en séptimo puesto entre todos los actuantes. Pero ahora ha logrado mejorar sus éxitos anteriores y el hecho merece ser resaltado en su auténtica importancia no sólo por lo que supone en sí, sino porque, además, ha sido alcanzado en dura competición, con mayor número de participantes y dentro de un marco de carácter internacional.

Quintetos de pulso y púa nacionales, procedentes de Madrid, Logroño, Santander, Gijón, Castellón, Castellefells, Baracaldo, Cabra, Manzanares, etc., y la «Estudiantina Albigeoise» de Albi y «Club de Mandolinistas» de Remiremont (Francia), «Quinteto de cuerda» de Baden (Alemania) y «Orquesta de plectro Constantino Quaranta» de Brescia (Italia), fueron con el quinteto burgalés los integrantes del elenco a cuyo cargo corrió el desarrollo del Certamen en siete conciertos. La actuación del grupo de la «Peña Guitarrista» tuvo lugar el día 12 viernes, en sesión de tarde. Compitió directamente en el mismo concierto junto a la «Agrupación de Pulso y Púa, Telefónica de Madrid» Quinteto femenino «La Paloma» también de la capital de España, «Quinteto del Grupo Orquestal Ayuntamiento» de Gijón, «Quinteto

Soberbia al volante es la debilidad de carácter. Tú sigue siendo tú cuando conduzcas. Respeta las normas de tráfico.

Música y Danza», de Manzanares y «Quinteto Bizet», de Valdepeñas. Su labor fue muy sobresaliente y subrayada con calurosos y prolongados aplausos. En verdad que los burgaleses se superaron y que su versión de las dos piezas obligadas —«Diferencias sobre la pavana italiana» de Antonio de Cabezón (siglo XV) y «Danza ritual del fuego» de «El Amor Brujo» de Falla— fue notable y una de las más ajustadas. Como prueba, está el hecho de que en esta edición, nuestros representantes han conseguido una honrosa calificación: el quinto puesto.

Era de justicia resaltar los satisfactorios resultados de esta nueva salida del Quinteto de la Peña Guitarrista y así lo hacemos. Si bien sea un poco tarde. El tiempo

transcurrido no lo empalidece. Y vaya también la más efusiva felicitación para los integrantes del conjunto y de modo especial a su director el Maestro Espiga, con los mejores votos por que su éxito les sirva de estímulo.

En la foto que ilustra estas líneas presentamos al quinteto burgalés que tan excelente actuación ha tenido en Logroño.

De izquierda a derecha: José Ignacio Martínez García (primera guitarra), Jesús Arroyo Contreras (segunda guitarra), Carlos Cano Arlanzón (laúd), Félix del Val Trascasa (bandurria segunda) y José Javier Martínez García (bandurria primera). Este y el citado en primer lugar son hermanos y cuentan, respectivamente, dieciséis y quince años de edad.

## NUEVA SANCION AL PERSONAL DE «FIRESTONE» EN PARO

Ante la continuada anormalidad que viene registrándose en la factoría «Firestone Hispania, S. A.», ayer se colocó en el tablón de anuncios de la fábrica la siguiente nota:

«La Dirección se ve obligada a imponer una nueva sanción de suspensión de empleo y sueldo desde el día 2 del actual hasta el día 6 inclusive, debiendo incorporarse el personal afectado a su turno y puesto correspondiente el próximo día 7, como así se indicará en carta individual.»

Caso de que el personal afectado por esta última suspensión no se incorpore a su puesto y trabajo el día 7 del actual reanudando su actividad, se entenderá que no desea pertenecer a la plantilla de «Firestone Hispania, S. A.», de Burgos, por lo que la empresa rescindiría su contrato de trabajo, dándole de baja en la Seguridad Social.

La Dirección apela al buen sentido de colaboración y espera que el personal afectado reanude su actividad laboral».

### DEMANDA POR DESPIDO IMPROCEDENTE

En la Organización Sindical, en el día de ayer, los veintidós obreros despedidos por «Firestone Hispania», formularon demanda por despido improcedente. El expediente lo tramitará la Organización Sindical para ser resuelto en su día por la Magistratura de Trabajo.

N de la R. — Una vez más, nos consideramos obligados, por nuestra parte, a insistir cerca de cuantas personas integran la importante factoría burgalesa, sobre la apremiante necesidad de buscar una solución definitiva al grave problema laboral planteado y que, a nuestro juicio, sería posible mediante un sincero y amplio diálogo, al margen de posturas de fuerza, que, sin duda alguna, impiden que se imponga la serenidad y se alcance el acuerdo, que a todos, indudablemente interesa.

Y todavía si tras esa nueva acción conciliadora no se llegara a la solución deseada, entendemos que ésta podría buscarse a base de una decisión arbitral de altura con amplio criterio social. Porque importa mucho, sin duda, evitar que sigan incrementándose los graves perjuicios que en primer término sufre el personal y, después, repercuten, indudablemente, en el seno de la empresa y también en la propia economía burgalesa.

## INFORMACION OFICIAL

### DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA

**CONVOCATORIA.** — La tercera Comisión evaluadora para la obtención del título de Graduado escolar, convoca a los aspirantes comprendidos entre los números 247 (Para González, María Milagros) y 276 (Rodríguez García, Felipe Jesús) ambos incluidos, para la realización de la cuarta parte de la prueba, el lunes, día 6 de Octubre a las 10 de la mañana, en el Instituto Femenino de Enseñanza Media de esta capital.

Para las 4 de la tarde de ese mismo día se convoca a los comprendidos entre los números 277 y 310. Las convocatorias sucesivas se realizarán mediante anuncio colocado en el tablón de anuncios del citado Instituto femenino.

### DELEGACION PROVINCIAL DE AGRICULTURA

**INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA. — SERVICIO PROVINCIAL DE BURGOS. — PRORROGA DE FUNCIONAMIENTO DE UN COTO DE PESCA.** — Para general conocimiento de los aficionados a la pesca se comunica que debidamente autorizada por la Subdirección general de Recursos Naturales Renovables de ICONA, la propuesta de este Servicio provincial, se prorroga hasta el día 16 de Noviembre del presente año el funcionario del coto de pesca intensiva de «Los Vados», del río Arlanza, en las mismas condiciones que hasta ahora procediéndose, asimismo, a la

suelta regular y continuada de truchas superiores a la marca, procedentes de la Piscifactoría de Quintanar de la Sierra.

Se recuerda que de los quince permisos diarios, se expiden siete en las oficinas de este Servicio, plaza de Alonso Martínez, 7-A y ocho en el bar Condado, en Palacios de la Sierra, siendo el precio de los mismos de 250 pesetas y de diez el cupo de truchas capturadas.

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.

Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — María-Aránzazu Santamaría y Andrés, Natividad Román y Blanco, Rubén Gallego y Martínez, Miguel-Angel Andía y Díez, Carolina Pérez y Cortés, Rosa-Eva Gómez y González, Elena-María Redondo y Alonso, Miriam Cerrato y Ramos, Caelos-Igor Andrés e Iglesias, Raquel Pérez y Bustamante, Guillermo Fuentes y Arroyo, Carolina Millán y Garachana, Jorge Vargas y García, Alberto de Grado y Lozano, Miguel-Angel Nicomedes y Casanova, María-Elena Ruiz y Lázaro, Hugo Martínez y Moreno, Ana-Belén Fernández y Fernández, Eloy Merino y de la Hera, María-Rocío Angulo y Galindo.

**Matrimonios.** — Don Juan Antonio Avilés y Arjona, con doña Modesta Campo y Huidobro, mañana a las dos en Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal; don Dionisio Lázaro y Lázaro con doña Encarnación Mata y García, el día 10 a la una en San Pedro y San Felices; don Emilio Fontaneda y Ruiz con doña Laura Emilia Francisca del Río y Vidal, el día 12 a las dos en San Pablo; don Celestino Barredo y Díaz de Tuesta con doña Leonor Escrivano y López, el día 11 a la una en el Carmen.

**Defunciones.** — Isidora Gutiérrez y Niefo, de Torrepadre, 86 años; Justo García y García, de Jaramillo de la Fuente, 79 años; Martina Puente y Martín, de Retuerta, de 97 años; Severina Ortega y Martín, de Cobia, 89 años.

**HOMBRE MUERTO.** — En Espinosa de los Monteros, en su domicilio, donde vivía sin compañía, fue encontrado muerto a última hora de la noche del jueves, Francisco Gutiérrez Soto Toral, de 71 años, soltero. El cadáver se encontraba en avanzado estado de descomposición. La muerte le sobrevino al infortunado señor por un infarto de miocardio. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

### ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS INLINGUA ALEMAN INGLES FRANCES

Plaza Alonso Martínez, 7  
PREPARACION ESCUELA CENTRAL DE IDIOMAS

**EL CUPON PRO CIEGOS.** En el sorteo celebrado el día de ayer, resultó premiado con 1.250 pesetas el número 723 y con 125 pesetas todos los números terminados en 23.

### BOUTIQUE YOYA

(ampliada)  
MODA INFANTIL  
OTOÑO-INVIerno  
50 metros cuadrados escaparates.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Reol, Plaza de José Antonio, 19; Moral, Santa Dorotea, 21; Peraita, Briviesca, 2; Garriga, Diego Lafinez, 16.

**Viajes Sayca**  
DIAS 4 Y 5  
**A MADRID**  
Salida: sábado 3 tarde.

**A ZARAGOZA**  
Fiestas del Pilar  
Salidas de Burgos:  
Días 11 y 12  
Directo y por Monasterio de Piedra.  
AGV. T-136.  
Moneda, 18 Tf. 209438

**BOLETIN. METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media Femenino:  
Barómetro. — A las ocho de la mañana, 695,2; a la una de la tarde, 696,1; a las siete de la tarde, 695,0.  
Temperatura ambiente. — Má-

xima, 20,4 grados a las 17 horas; mínima, 12,0 grados, a las 6 horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, SE — 4 kilómetros; a la una de la tarde, E — 14 kilómetros; a las siete de la tarde, E — 14 kilómetros.  
Higrómetro. — Humedad, 77 por ciento.

**GRATITUD.** — Los hijos y demás familia de doña Carmen Sáez de Uyarra, fallecida el día 30 del pasado mes (q. e. p. d.), agradecen por medio de estas líneas, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, a cuantos asistieron al entierro y funeral celebrados en sufragio del alma de la finada.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
NUM. PREMIADO 753.  
EN EL SORTEO DE AYER

muebles  
**evelio**  
VITORIA 56 58 60 62

**FALLECIMIENTO.** Ayer dejó de existir repentinamente en Madrid, a donde se había desplazado acompañando a su esposa que iba a ser sometida a consulta facultativa, don Fernando Bedía Alfaro, ingeniero industrial jubilado del Servicio municipalizado de Aguas y director técnico que fue de la antigua Compañía de Aguas, durante varios lustros.

Al divulgarse la noticia, su fallecimiento causó hondo pesar en amplios círculos sociales, dadas las amplias relaciones y amistades del finado.

Descanse en paz el alma de éste y reciban la expresión de nuestra más sentida condolencia, su esposa doña Carmen de Santiago y demás deudos del fallecido.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al jueves, 4 de Octubre de 1945.

EN la sesión celebrada ayer por la Comisión municipal Permanente se aprobó una proposición de la Alcaldía por la que se expresa la gratitud de la ciudad al teniente general Yagüe, por las obras y realizaciones de tipo deportivo, social y cultural que viene realizando en favor del engrandecimiento de Burgos. Se acordó erigir un monumento con su efigie y que una calle de la ciudad lleve su nombre. También se solicitará para el ilustre soldado la concesión de la Medalla al Mérito Deportivo.

AYER, a las seis de la tarde y en la Sala de Jueces del palacio Consistorial tuvo lugar un simpático homenaje dedicado al ex-alcalde de la ciudad D. Florentino Díaz-Reig, por todos los funcionarios municipales, que le hicieron entrega de un artístico álbum de firmas, como expresión de gratitud y cariño por los desvelos y afecto que aquél les prodigara durante su gestión al frente de la Corporación.

A las siete y media de la tarde de ayer se celebró la apertura del curso 1945-46 en la Academia Provincial de Dibujo del Real Consulado de Burgos. El presidente de la Diputación efectuó la entrega de premios a los alumnos distinguidos en el curso anterior.

LA temperatura máxima de ayer fue de 17,2 grados y la mínima de 8,6.

**BOBINADO DE MOTORES ELEC. AUTO**  
AVDA. DEL CID, 80 — TELEFONO 22 45 74

### Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45, estreno gigante. «El derecho de amar» Omar Shariff, Florinda Bolkan. «Hasta que la muerte nos separe». Maravillosa historia de amor, capaz de llegar al supremo sacrificio, capaz de soporiar la más dolorosa renuncia. Exclusivamente mayores 18 años.

**CALATRAVAS (204161).** — 5,15, 7,45 y 10,45. Del novísimo cine español, con Amparo Muñoz («Mis Universos»), estreno de la moderna —y actual— película «Clara es el precio» (s. c.) Color. Juan Luis Gallardo y Máximo Valverde Por culpa de ellos ¡la guerra entre hombres y mujeres! (SOLO May. 18)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 1. Hoy, un programa grandioso. Sofía Loren y Marcello Mastroianni en «Los girasoles». Una película que figurará en lugar de honor de todas las pantallas del Mundo. (Todd-ao) y Jean Paul Belmondo y Claudia Cardinale en «El clan de los marseleses». Cruenta, despiadada. Ambas en technicolor. (May. 18 años).

**CONSULADO.** — Continúa desde las cinco de la tarde con «Posesión». La historia auténtica del infamando alucinante de Nueva York. Una ceremonia de exorcismo, un tema fascinante que provocará polémicas, un climax de tensión terrorífica y «Trasplante a la Italiana» con Carlo Giuffrè (May. 18 años).

**CORDON (207037).** — 5,15, 7,45 y 10,45. Con verdadera acción, un estreno... ¡Pura dinamita! «Metrolleta Stein» (3R). John Saxon, Francisco Rabal, etc. en la terrible crónica de un persecución implacable, feroz, temeraria: Un enfrentamiento despiadado.

do. En color y aut. sólo para May. 18 años.

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12. Doble formidable. «¿Cuál de las 13?» Sharon Tate. Vittorio Gassman. Orson Welles. Vittorio de Sica. Picaresca. Intencionada. atrevida y «La muerte sigue arrastrándose» Robert Woods. Susan Scott. Impresionante «western» de emociones sin medida. Mayores 18 años.

**GOYA.** — Segunda semana. Hoy a las 5,30, 7,45 y 10,45 Conchita Velasco en «Pini, pam, pum... fuego». Durante la postguerra la vida se endureció. Viva la época del Madrid de mil novecientos cuarenta y tantos, la época de los estraperlistas, de Eugenia de Montijo. Nos trae un recuerdo agradable. May. 18.

**GRAN TEATRO.** — 5,15, 7,45 y 10,45. Un estreno de gran impacto. Con la extraordinaria actriz europea Lynn Endersson, ya famosa mundialmente «El precio del aborto». Una película cuyo tema es de una actualidad aplastante. ¡La educación sexual! ¡Anticoncepción! ¡Aborto!... (Únicamente mayores 18 años).

**TIVOLI (209045)** — 5, 7,45 y 10,45. (4.ª semana de éxito). El más famoso y polémico estreno: «El exorcista» (4) Color. Ellen Burstyn Max Von Sydow, etc. Todo lo que ha oído o leído quedará superado con la experiencia de ver este impresionante film, aut. SOLO para mayores 18 años.

**SALA DE FIESTAS (Dandy's Club).** Hoy tarde y noche. Una figura de categoría excepcional. «Sergio de Salas». El gran triunfador, primero en el concurso «La gran ocasión» de RTVE. Para amenizar el baile, el conjunto orquestal «Oxiris» y «Dandy's Club».

**Piscina Climatizada Municipal "EL PLANTIO"**  
Servicio de barra. Grato ambiente. Cursos de natación. Pileta de aprendizaje. Precios especiales para abonados. Abierta de 11 de la mañana a 10 de la noche.

Lea Vd. siempre  
**DIARIO DE BURGOS**

**EXPOSICION DE ARTE**

**TAGRA**

**CORONADO**

EXPOSICION ANTOLOGICA 1955-1975

Del 1 al 12 de Octubre

Horas de visita: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9.  
Festivos: de 12 a 2

VITORIA, 13

ENTRADA LIBRE

# TOROS

Madrid (Cifra). — El convenio taurino hispano-mexicano ha sido suspendido de manera provisional ante la actitud mostrada por el Gobierno mejicano hacia España, en relación con los últimos acontecimientos de la política española, según acuerdo adoptado por la Junta Nacional Sindical Taurina, reunida esta mañana con carácter de urgencia bajo la presidencia del titular del Sindicato del Espectáculo, señor Campmany.

Al término de la reunión el Sindicato del Espectáculo ha facilitado la siguiente nota:

«La Junta nacional sindical taurina, reunida hoy con carácter de urgencia, bajo la presidencia del titular del Sindicato del Espectáculo, señor Campmany, y con asistencia de los representantes de todas las agrupaciones del sector taurino, ha examinado la situación que los recientes acontecimientos y la actitud del presidente de Méjico hacia España han planteado en relación con el convenio taurino hispano-mexicano y las actuaciones previstas de toreros mejicanos en plazas españolas y viceversa.

Examinada la situación, la Junta nacional sindical taurina, por unanimidad, ha acordado suspender el convenio con Méjico, de mane-

ra provisional, hasta tanto no se modifiquen las circunstancias actuales.

Al mismo tiempo, la Junta Nacional Sindical Taurina lamenta profundamente que las desafortunadas declaraciones del presidente Echeverría, ofensivas para todos los españoles, hayan enturbiado unas relaciones profesionales que se han mantenido cordialmente durante 14 años y que en este caso repercuten con notorio perjuicio en los profesionales de ambos países.

Tanto las empresas como los profesionales de las diversas agrupaciones del sector taurino de este Sindicato esperan y desean que las circunstancias actuales sean superadas con la necesaria satisfacción a España para poder reanudar nuestras relaciones profesionales, tal y como han sido mantenidas hasta ahora.

La Junta ha acordado asimismo, adherirse a cualquier medida del Gobierno español en relación con este problema, tanto en lo referente a la actuación de toreros mejicanos en España como de los españoles en Méjico».

## VARIOS TOREROS AFECTADOS POR LA SUSPENSION

Madrid (Especial para DIARIO DE BURGOS). — El secretario de la Agru-

pación Sindical Taurina, don Miguel García, nos ha dicho que «se trata exclusivamente de una respuesta a la postura mexicana adoptada por el presidente Echeverría que ha sido el primero en considerar rotas todas las relaciones con España y esto es para nosotros una lástima porque las relaciones taurinas hispanomexicanas han funcionado siempre normalmente».

Esta medida —continúa— afectará por igual tanto a los toreros españoles que vayan a torear a Méjico como a los mejicanos que se encuentran en España. En el primer caso he de decir que normalmente hay unos ocho o diez toreros españoles que al hacer su temporada americana consideran a Méjico como uno de los más importantes países para su trabajo, y éstos estarán naturalmente afectados».

En cuanto a los toreros mejicanos que no podrán actuar en las plazas españolas se encuentran el novillero José Alfredo «El Chaval» que debía presentarse el domingo en «Las Ventas»; Arruza, que torearía el día 5 en Zafra, el 12 en Toledo y el 13 en la feria de Zaragoza. También estaba prevista la actuación de Elov Cavazos y Bethencourt para el mes de Octubre, en varias plazas españolas.

## CARMEN LAVANDEIRA PREPARANDO LA FERIA DE CALI

Madrid (Logos). — «He venido a ultimar los contratos con los espadas que han de actuar en la próxima feria de Cali, que se celebrará del 26 de Diciembre al 3 de Enero, ha declarado el presidente de la Junta de la plaza de toros de Cali, a «Logos».

Don Eduardo Buenaventura, agregó, que este año la feria constaría de ocho corridas de toros y una novillada ya que es propósito de las empresas colombianas fomentar la afición y dar oportunidades a los novilleros en las grandes ferias del país. Los espadas que intervendrán en el festejo menor serán designados de la siguiente forma: el triunfador de la temporada de novilladas de Bogotá, otro espada designado por la Asociación de Toreros y un tercero que pone la empresa.

En cuanto a las corridas de toros el señor Buenaventura ha declarado que actuarán, Paco Camino, Palomo Linares, Antonio José Galán, «El Niño de la Capea», Angel Teruel y Paco Alcalde; por parte de los colombianos, Pepe Cáceres, «El Cali» y Jorge Herrera.

Manifestó el señor Buenaventura que la empresa que regenta el coso, frente a la cual figura él, no lo hace con ningún espíritu de lucro, ya que trabajan de una forma totalmente altruista por la ciudad y los toros es el espectáculo más importante de las ferias. Los beneficios de las corridas van a parar a beneficencia, para obras asistenciales y los empresarios, cuando tienen que realizar algún viaje dentro de Colombia o al extranjero, lo hacen por su cuenta, pagándose la totalidad de los gastos.

## CORRIDA EN ZAFRA

Zafra (Badajoz) (Cifra). — Primera de feria, que fue televisada en directo, floja entrada. Toros de Patricio Cunhal, de buena presencia, pero que llegaron agotados a la muleta. Angel Teruel, aplaudido en banderillas en sus dos toros. En su primero, una oreja y vuelta. En su segundo dos orejas, rabo y vuelta.

«Niño de la Capea» ovación y saludos en uno y petición de oreja en el otro. Sebastián Cortés ovación y vuelta en su primero y gran ovación en el que cerró plaza.

## Estudios previos del plan provincial de acción coordinada para el año próximo

### Intervendrán en aquél las distintas Delegaciones y Servicios del Movimiento

Ayer noche, en la Casa del Córdón, sede de la Jefatura provincial del Movimiento, bajo la presidencia de don Jesús Gay Ruidíaz, gobernador civil y jefe provincial, se reunieron los componentes de la Junta provincial de Coordinación, a fin de realizar los estudios previos a la redacción del plan provincial de acción coordinada que se llevará a cabo durante el próximo año 1976, en el que intervienen todos y cada uno de las Delegaciones y Servicios del Movimiento.

Fueron estudiados los objetivos que deberán condicionar el referido plan de acción y sobre ellos las distintas Delegaciones aportarán su colaboración al mismo, dentro de sus respectivos planes generales.

Dentro de unos días —y éste fue otro de los temas que ocuparon la atención de los reunidos— se reanudarán las actividades en el Centro de Cultura y Convivencia de la Jefatura provincial, instalado en la Casa del Córdón.

A través de la Delegación de Acción Política y Participación, se montará en la Jefatura provincial, un gabinete de documentación e información, para uso de los Consejos del Movimiento.

La Jefatura local, dentro de las acciones que se proyectan para el Consejo local, iniciará sus actividades en fecha próxima.

El jefe provincial informó a los reunidos sobre la favorable respuesta que la provincia de Burgos dio al llamamiento del alcalde de Madrid, con ocasión de la manifestación de unidad y adhesión que tuvo lugar en la capital de España, con ocasión de la efemérides del primero de Octubre.

Se ha fijado una nueva reunión, para el próximo lunes día 13, a fin de que la Junta de

Coordinación señale, de manera definitiva, las acciones que la Jefatura provincial del Movimiento piensa llevar a cabo durante el año próximo.

## Hoy se constituye en Burgos el Club de Esperanto

Esta tarde, a las cinco, en la avenida del Cid, número 22 (Caja de Ahorros Municipal), se celebrará una primera reunión de los esperantistas burgaleses y simpatizantes de la Lengua Esperanto, para proceder a la constitución legal del «Burgos Esperanza Klubo», así como para facilitar toda clase de información relacionada con dicha sociedad cultural.

## COMERCIALIZACION DE PRODUCTOS AGRICOLAS, GANADEROS Y FORESTALES, S. A.

Se convoca a los señores accionistas de la Sociedad, a la Junta General Extraordinaria que se celebrará en su domicilio social, el próximo día 21 de Octubre de 1975, a las once horas en primera convocatoria, y para el día siguiente a la misma hora, en segunda convocatoria, si procediese, para tratar del siguiente orden del día:

- 1.º Ampliación del capital social y modificación de los Artículos 5 y 12 de los Estatutos Sociales.
- 2.º Nombramiento de nuevos Consejeros y Remoción de cargos.
- 3.º Ruegos y Preguntas.
- 4.º Aprobación, si procede, del Acta de la Junta.

Se recuerda a los señores accionistas las disposiciones estatutarias que regulan la asistencia, voz y voto en las Juntas Generales.

Burgos, 24 de Septiembre de 1975. — EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION, Emiliano Espeja Aragón.

## Del novísimo cine español

# Cine CALATRAVAS

HOY ESTRENA  
5,15 - 7,45 y 10,45

La moderna (y muy actual) película



# CLARA ES EL PRECIO

con JOSE LUIS GALIARDO y MAXIMO VALVERDE

ESTE SERA EL COMIENZO DE UNA LARGA GUERRA ENTRE LAS MUJERES Y LOS HOM- BRES: ...ELLOS HAN SIDO LOS CULPABLES.

EXCLUSIVAMENTE MAY. 18

## Burgos en el «B. O. E.»

Madrid (De nuestra Redacción). — Disposiciones de interés regional para Burgos, publicadas en el «BOE» de hoy, viernes:

Orden de 13 de Agosto de 1975 del Ministerio de Trabajo por la que se inscribe en el registro oficial a la Cooperativa Sociedad Cooperativa de Viviendas «Hidrocarburos» de Burgos.

## «Día provincial de la Auto Escuela»

Se celebrará, el martes

La Agrupación sindical de Auto-Escuelas, del Sindicato provincial de Enseñanza, celebrará el martes diversos actos con motivo de la conmemoración del «Día provincial de la Auto-Escuela».

He aquí el programa confeccionado al efecto:

Santa Misa a las trece horas en la Iglesia parroquial de San Cosme y San Damián.

Bendición de los coches de las Auto-Escuelas, al final de la Santa Misa, en el aparcamiento de la calle Llana de Adentro.

Comida de hermandad a las dos y media en el restaurante Papamoscas.

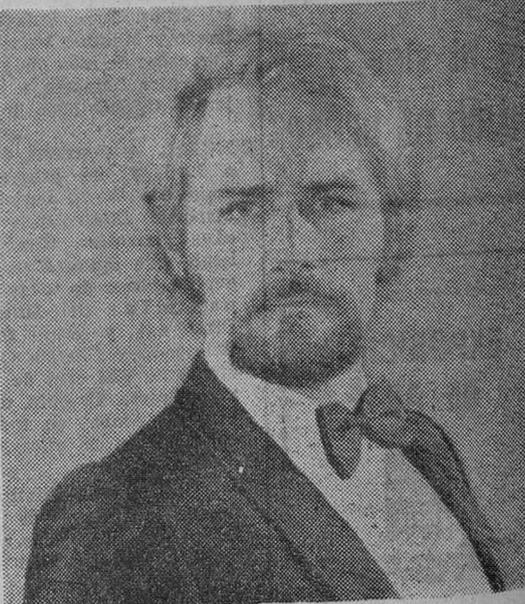
A los postres, elección de «Mis Auto-Escuela» provincial para 1975.

## SALA DE FIESTAS

(DANDY'S CLUB)

TIENE EL HONOR DE PRESENTAR HOY, SABADO - TARDE Y NOCHE POR PRIMERA VEZ EN BURGOS

UNA FIGURA DE CATEGORIA EXCEPCIONAL RECIEN LLEGADA DE ITALIA



## SERGIO DE SALAS

El gran triunfador y primer premio en canción lírica del último concurso «LA GRAN OCASION» de TVE.

Hoy tiene Vd. la oportunidad de ver y aplaudir en directo a este gran cantante español.

PARA AMENIZAR EL BAILE DOS FORMIDABLES CONJUNTOS ORQUESTALES

«OXIRIS» y «DANDY'S CLUB»

# MAS INFORMACION NACIONAL

Madrid (Cifra). — El ministro de Educación y Ciencia, Cruz Martínez Esteruelas, ha hecho una invitación general a la cooperación "en defensa de una paz pública que es indispensable y en defensa de una comprensión mutua sin la cual un sistema tan delicado y tan importante como la educación nacional es imposible que funcione" a través de las pantallas de Televisión Española, en una entrevista realizada por el periodista Pedro Rodríguez y emitida esta noche en el espacio "El Gobierno informa".

El entrevistado, dirigiéndose a los padres, a los profesores, a los alumnos y a la Administración, les habló de "la necesidad que tenemos de comprendernos los unos a los otros y de tener una acción cooperante y participativa, porque "hay problemas sobre el tapete del país que nos obligan vehementemente a renovar los esfuerzos y marchar hacia adelante".

También dijo el ministro que "la educación no solamente es un tema de la escuela sino también un tema de la familia; ahí está la gran cooperación de una célula cativa; sin familia, es prácticamente imposible la educación; sin familia, es prácticamente imposible la educación". Agregó "que sin la paz, cuyo escalón más elemental pero indispensable y necesario es el orden público, la labor de la enseñanza es absolutamente imposible".

## SEGURIDAD NUCLEAR

Madrid (Cifra). — "La influencia radiológica en el medio ambiente y sobre los habitantes que residen cerca de las centrales nucleares españolas y alemanas es prácticamente nula", según señalaron expertos en materias nucleares de Alemania y España, que celebran un seminario sobre seguridad nuclear y protección radiológica, en el Centro Nacional de Energía Nuclear "Juan Vigón".

En el seminario —organizado por la junta de Energía Nuclear, en colaboración con la República Federal de Alemania y patrocinado por el Ministerio de Industria— se analizó la seguridad durante el proyecto de una central nuclear, y se llegó a la conclusión, por los expertos, de que las causas que pudieran originar accidentes que provoquen el descontrol en la reacción nuclear en cadena están reducidas al mínimo, y que las consecuencias, en el caso improbable de un accidente, son tolerables y no representan peligro alguno para el público ni para la central.

A la reunión asisten 54 expertos en seguridad y protección nuclear, tanto de nuestro país, como de la comisión alemana de seguridad nuclear.

## REUNION CIENTIFICA

Madrid (Cifra). — Esta mañana ha comenzado, en el Aula Magna de la Fundación Jiménez Díaz, la primera se-

sión de la reunión conjunta, que durará dos días, de la Sociedad Española de Reumatología, de Madrid, y la Aberden Society, de Londres, con participación del Dixie Joint Club Atlanta (EE. UU.) y la colaboración técnica del grupo de Investigación Merck Sharp And Bohme.

Asisten a esta asamblea científica los más destacados especialistas españoles británicos y norteamericanos y durante estos dos días será estudiada ampliamente la problemática reumatológica actual, y, concretamente, los aspectos relacionados con la epidemiología, diagnóstico y tratamiento de las dolencias de carácter reumático, que afectan a un alto porcentaje de la población mundial.

## MINISTRO CHILENO, EN MADRID

Madrid (Cifra). — Para asistir a la segunda Conferencia Iberoamericana de Ministros de Educación que tendrá lugar en Toledo del 5 al 8 del actual mes, llegó esta mañana a Madrid, el ministro de Educación de Chile, Arturo Troncoso Daroch procedente de su país, en un vuelo de "Iberia".

El ministro indicó a su llegada que se habían incrementado mucho las relaciones entre España y su país, siendo sobre todo muy importante el intercambio de profesores y alumnos. También llegó la alcaldesa de Santiago de Chile, María Eugenia Oyarzum de Errazuriz, procedente de su país, siendo recibida en el aeropuerto por la esposa del alcalde de Madrid, embajador de su país y otras personalidades.

En su conversación con los periodistas, la señora Oyarzum indicó que se encuentra en gira por diversos países con objeto de invitar a los alcaldes para asistir a la 15 reunión iberoamericana de municipios que tendrá lugar en Santiago de Chile del 22 al 27 del próximo mes de Noviembre.

Dijo además que había visitado ya Lima, Asunción, Montevideo y Río de Janeiro, y que desde Madrid continuará viaje a Nueva York, Miami y La Paz.

## INAUGURACION DE CURSO

Madrid (Logos). — «En un mundo amenazado por la violencia, por la falta de autoridad, por la negación de todo principio de jerarquía y de orden, no podemos pensar que la Universidad sea un oasis de paz al que no lleguen las salpicaduras del caos circundante. Por ello en este acto solemne, el más solemne de la vida universitaria, levanto mi voz ante vosotros, profesores y estudiantes, para ahondar en vuestra conciencia de universitarios, y para incitar a unos y a otros a que nos entreguemos de verdad a enaltecer la Institución que con tanto esfuerzo la sociedad sostiene», ha dicho el rector de la Universidad Autónoma de Madrid, don Gratiano Nieto Gallo, en el acto de apertura de curso, celebrado esta mañana en el salón de actos de la Facultad de Ciencias de dicha Universidad.

«En esta etapa de fricción y choque de ideologías —añadió el rector—, en esta etapa en que todo se discute y en la que es muy poco lo que se acepta como válido, la Universidad está llamada a ejercer un papel importante como marco propicio que es para constatar ideas y puntos de vista, para discutir y contrastar principios, para acrisolar y reafirmar creencias y todo ello dentro de un marco de serena convivencia en el que nadie que sienta de verdad a la Universidad y quiera servirla con dedicación y entrega quede marginado, pues la Universidad tiene necesidad de la colaboración de todos: de quienes piensan de una forma y de los que piensan de manera diferente, siempre que las divergencias se mantengan dentro de una dialéctica de

nivel universitario y de un plano constructivo, no desintegrador de cuanto es y representa la sociedad que sostiene a la Universidad y a la que, como contrapartida, la Universidad tiene el ineludible deber de servir».

Asistían al acto las autoridades académicas de la Universidad, Claustro de Profesores y alumnos. El secretario general dio lectura a la memoria del curso 1974-75 en el que estudiaron en la Autónoma 15.214 alumnos, con un cuadro docente de mil profesores.

En las pruebas de selectividad celebradas en Junio y Septiembre, resultaron aptos en total 5.892 alumnos de 7.275 matriculados, es decir, el ochenta y uno coma dos por ciento, mil alumnos resultaron no aptos, el trece coma seis por ciento, y 373 no se presentaron, el cinco coma uno por ciento.

## EDITORIAL DE «ESCUELA ESPAÑOLA»

Madrid (Logos). — «Protesta, disgusto, decepción, son las notas que caracterizan en estos momentos el estado de ánimo de la casi totalidad de los profesores de EGB, es la consecuencia de una larga historia de olvidos y discriminaciones por parte de los órganos administrativos. Que tales sentimientos no resten ilusión y fuerzas al trabajo de estos docentes, con el consiguiente deterioro de la calidad de la enseñanza, sería un auténtico milagro», dice en su editorial «Escuela Española».

«Cauces de participación auténticamente eficaces y representativos es, pues, la segunda petición urgente que pedimos para los docentes de la Educación General Básica».

# EMPRESA DEL POLO

NECESITA PERSONAL PARA ALMACEN

con carnet de conducir, para movimiento de vehículos dentro de los locales de la Empresa. De interesar, puede facilitarse vivienda.

MOZOS DE REPARTO Y CONDUCTORES

para reparto en plaza.

Interesados, presentarse en AUTOCARGA, Calle 13, Polígono Villayuda, días laborables de 17 a 19 horas.

(R. O. C. 15.320)



## CLUB TUCAN

HOY, SABADO, DIA 4

En sesiones de TARDE y NOCHE

## PRESENTA



# LOS PUNTOS

Con sus creaciones: "Magdalena", "Ana, vuelve a casa", "Cuando salga la Luna", "Goodbye", "Esa niña que me mira", "Llorando por Granada" y "Feria", ganadora de "La canción del verano".

## Discoteca TUCAN

**PREMIO INTERNACIONAL DE CALIDAD CARRETTILLAS LAURAK**

Las CARRETTILLAS NACIONALES con el mejor servicio POST-VENTA

**LAURAK S.A.**  
FABRICA Y OFICINAS: BILBAO-ASUA. TELF. 531400. APART. 1484. TELEX 32901 RAK. BILBAO

Delegado: **D. JOSE LUIS MONEO**  
Vitoria. 58. 1.ª dcha. Teléfono 22 24 71 - BURGOS

Renovación de DISCOTECA

# STELA

(Huerta del Rey) BURGOS

Con las últimas novedades en sistemas de luminotecnica.

Producto del estudio y realización de una empresa especializada.

## Gohar Shop

la empresa del sonido más avanzado

Pº de Zorrilla 44 - Telf 23 85 44 - VAL ADOLID  
Avda Valladolid 3 Telf 72 11 66 - PALENCIA

OMAR FLORINDA ERIC  
SHARIF/BOLKAN/LEHUNG

el derecho de amar

# AVENIDA

HOY

ESTRENO GIGANTE

"HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPARE"

Maravillosa historia de un amor capaz de llegar al supremo sacrificio, capaz de soportar la más dolorosa renuncia.

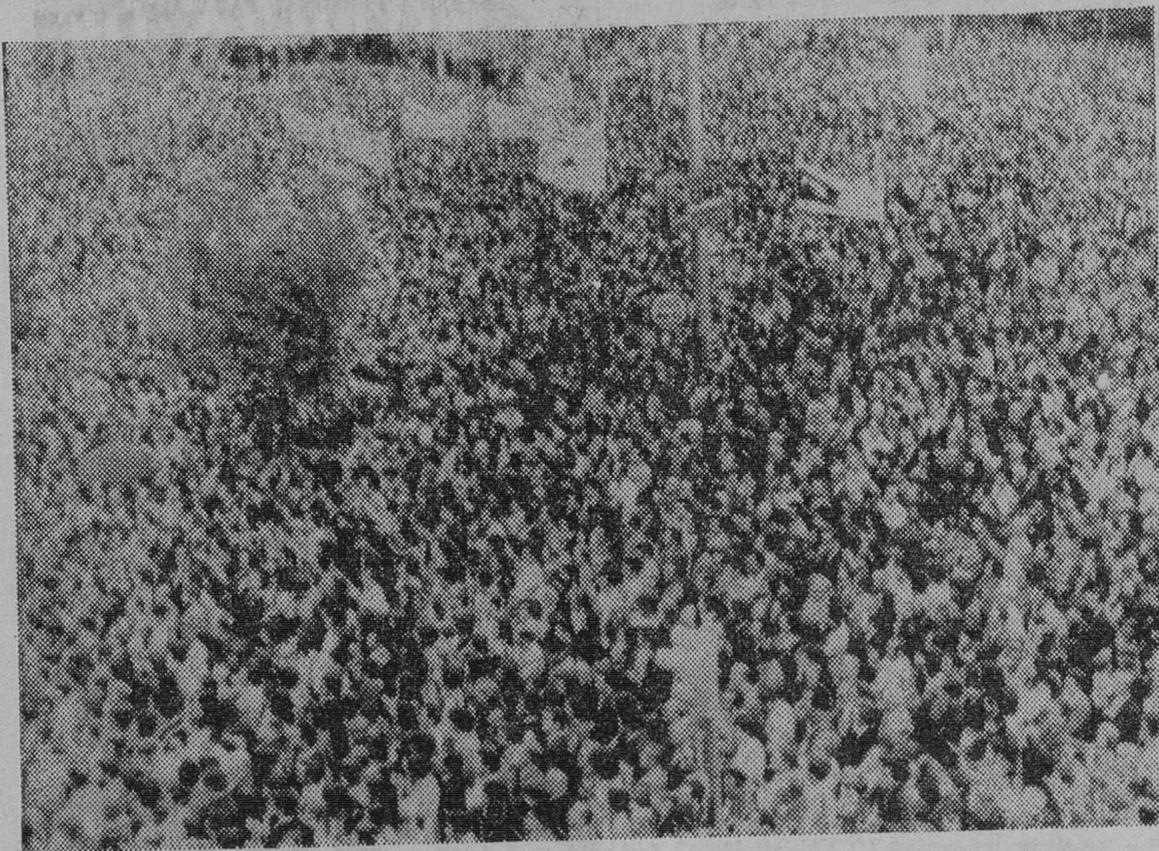
¡¡LA PELICULA DE AMOR MAS BELLA QUE SE HA FILMADO!!!

Para ella su amor y su soledad eran las alas de su esperanza...

Para él su amor y su soledad eran las cadenas de su desesperación...

AUNQUE LA MIRABA LLENO DE VIDA, LOS DOS COMPRENDIERON QUE EL ESTABA MUERTO...

# MANIFESTACION PATRIOTICA EN ZARAGOZA



Zaragoza. — Aspecto que ofrecía la Plaza de Aragón durante el acto de homenaje de adhesión al Jefe del Estado y repulsa por la campaña extranjera contra España celebrada en esta capital.

(Foto CIFRA GRAFICA)

# La BOLSA

## SIGUE LA CONTENCION DIRIGIDA

Madrid (De nuestra Redacción). — Todo igual al cerrar la semana. Las compras de apoyo absorbieron mucho papel en una porción de valores clave, particularmente en petróleo, explosivos y valores eléctricos y de la construcción. De esta manera, otra vez con numerosas repeticiones y balanceándose más el conjunto de los valores que salieron a contratación, el índice general sigue creciendo en unas décimas a 93,55 (+0,14). Nos ha parecido que había más ruido que en días anteriores, en un ambiente tranquilo aunque reservón en cuanto a iniciativas.

Hay valores que siguen sin operar, persistiendo la oferta. Entre ellos Finanzauto, Olarrá, Echeverría, Sarrío. En general en Bancos se ha atendido la oferta en pequeños prorrates. La Telefónica sube esta vez un duro y medio, con la movilidad y amplitud de negocio acostumbrada. Sus cupones oscilan menos, entre 73 y 74,50 pesetas.

Respecto a otros valores que amplían, los cupones de Inmobiliaria Metropolitana se mantienen en las 50 pesetas y las acciones ganan dos duros. Cotizan por primera vez los de S.A.F. a 600 pesetas, frente al teórico de 781,42, los demás todavía no consiguen operar.

Como ven, sigue la sujeción, con un cierre inactivo.

### JUSTO IRIONDO MENDIETA

(Información facilitada por el Banco de Santander). Fomento, 570; Bilbao, 750; Vizcaya, 625.

### MADRID

#### COTIZACIONES

BANCOS. — Santander, 745; Exterior de España, 515; Español de Crédito, 580; Hispano Americano, 517; Ibérico, 612;

ELECTRICAS. — Electra de Viesgo, 128; Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 102; Fecsa, de 1.000, 132,50; Fenosa, 119; Hidroeléctrica Española, 162,75; Iberduero, ordinarias, 211; Saltos del Nansa, 135; Sevillana de Electricidad, 138; Unión Eléctrica Madrileña, 132; Hidroeléctrica Cataluña, 114,50.

VARIAS. — El Aguila, 175; Azucarera Española, 151; Dragados y Construcciones, 680; Inmobiliaria Metropolitana, 220; Urbis, 219; Fibansa, 323; Campsa, 215; Tabacalera, 354; Transmediterránea, 117; Cros, 157; Explosivos, 303; Española de Petróleos, 312; Hornos de Vizcaya, 132; Seat, 152; Auxiliar de Ferrocarriles, 28; Metalúrgica Santa Ana, 89; Telefónica, 193; Sniace, 104; Cevasa, 242.

CUPONES. — Telefónica, 74,50; Inmobiliaria Metropolitana, 50.

### BILBAO

BANCOS. — Vizcaya, 625; Bilbao, 750.

### Banco de Santander

BOLSA BANCA CAMBIO  
Espolón, 12

### El martes inauguración de curso en la Escuela de Asistentes Sociales

La Escuela de Asistentes Sociales celebrará la apertura de curso el martes próximo, a las siete y media de la tarde en el salón de la Casa de Cultura.

La lección inaugural correrá a cargo de don Alberto Galerón de Miguel, licenciado en Filosofía y Letras, psicólogo director del SEREM en Burgos.

### MUEBLES

Para su vieja máquina de coser en todas las marcas. Mínimo espacio Abonamos 500 pesetas por su mueble antiguo.

### CASA GARRIDO

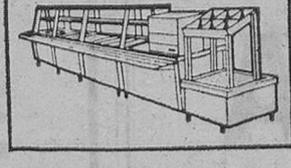
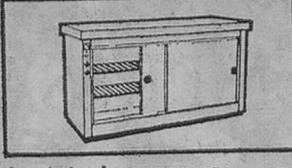
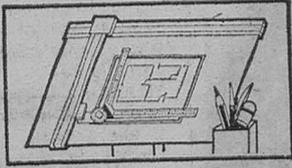
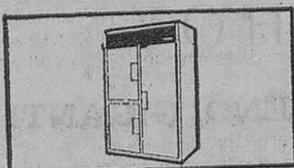
### ALFA

VITORIA, 27

## No busque más tenemos el «PATRON CALIDAD»



Vd. lo encontrará siempre en todos nuestros fabricados proyectos e instalaciones. Confíe en nuestros productos, servicio y experiencia. Confíe en una marca como SADFE.



Fabricación, Proyectos e Instalaciones para:  
Hostelería, Alimentación, Centros sanitarios, Colectividades.

Muy cerca de Vd. siempre está

# SADFE

«la calidad»



1974 1975



EUROFAMA 2000

#### DELEGACIONES

● MADRID: Delegación Centro  
Avda. Manzanares, 64 - Tel. 2693066

#### Empresas del grupo SADFE

- TECHNO GALICIA  
Canceleiro, 13 - Tel. 226527 Vigo
- TECHNO ASTURIAS  
Cervantes, 28 - Oviedo
- TECHNO ANDALUCIA  
Virgen de Luján, 39 - Tel. 277652 Sevilla

## Elección de delegado provincial del Colegio provincial de Opticos

Siguiendo las instrucciones dadas por la Organización Sindical, en el Colegio provincial de Opticos se va a celebrar hoy la votación para el cargo de delegado provincial, cargo que hasta la fecha ostenta el colegiado don Juan José Saiz.

A la votación asistirán todos los colegiados pertenecientes al Colegio provincial, habiendo sido citados a las diez y media de la mañana en la sede de los Sindicatos burgaleses.

TRABAIOS DE CALIDAD

TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS

San Pedro de Cardena 34

Teléfono 20 71 58

EL SUCESO DEL DIA

## UN NIÑO MEJICANO DE TRES AÑOS SECUESTRADO EN BARCELONA

### Los raptos exigían cien mil dólares

La rápida intervención de la Policía devolvió el niño a su madre

Madrid (De nuestra Redacción). — En Barcelona se ha producido el secuestro de un niño de tres años efectuado un poco al estilo italiano y que, además, tendrá más resonancia que la normal. Se trata de un niño mejicano y conocido es de todos la "celebridad" que la patria del muchachito conoce por aquí por otros motivos.

José Julián Ramírez Sabater, que vive con su familia en la calle de José Antonio, 488, de Barcelona, es hijo del matrimonio mejicano formado por Enrique Ramírez Heredia y Guadalupe Sabater. Esta, en realidad es española de nacimiento, pero también ha vivido allí. Creemos que en el distrito federal.

Guadalupe, oriunda de catalanes, vivía mucho tiempo en España, yendo y viniendo constantemente. Le gustaba, según ella misma decía, la tierra de sus padres. Después de bastantes años de casada en Méjico, acabó convenciendo al marido para instalarse en Barcelona. Hay sin embargo quien dice que el marido se encuentra en Méjico y que ella vivía en el domicilio citado, casa de una amiga hispanoamericana que la convenció para que pasara una gran temporada en España.

El caso es que durante la madrugada del jueves al viernes, Guadalupe y esta amiga, salieron para ir al cine y luego fueron a un espectáculo nocturno de variedades. Entre tanto dos desconocidos penetraron en el piso y se presentaron ante los hijos de Guadalupe. Esta tiene tres muchachos, los cuales jugaban sentados ante una mesa con la excepción del pequeño, José Julián, que estaba ya en la cama. Este niño tiene solamente tres años y dos meses y a pesar de su corta edad, le acuestan bastante tarde, nunca antes de las 11. Los muchachos no reconocieron a los hombres ni supieron cómo habían entrado, lo que demuestra claramente que lo hicieron con la llave falsa del piso. Después de decir que se calmaran a los chicos mayorcitos, se dirigieron al cuarto de José Julián y envolviéndole en una manta se llevaron al niño, dejando a los otros estupefactos ante tamaña osadía. Para cuando quisieron reaccionar ya se habían marchado y desaparecido, por lo visto en un coche.

Uno de los vecinos, alertado, descubrió un sobre en el cual había un papel en el que se anunciaba a los padres del niño que debían entregar cien mil dólares si querían recuperarlo. No se sabe si la familia tiene dinero, pero la opinión general es de que aquí o en Méjico, la familia dispone de medios.

La Policía se puso inmediatamente en acción, en una investigación que a primera vista aparecía como sencilla. Está claro que los raptos conocían a la familia, las circunstancias de la misma y el hecho de que la madre iba a salir de casa aquella misma noche para ir al cine, y que cuando lo hacía dejaba a los chicos solos, a cargo del mayor, que tiene unos once años.

En efecto, la solución del caso fue rápida, puesto que a las cuatro de la tarde un coche de la Policía recogió a la madre del niño secuestrado en su domicilio y tres horas después, ésta regresaba a casa con su hijo.

A la hora de transmitir esta crónica, la Policía no ha facilitado aún la identificación de los autores del secuestro que aparece rodeado de extrañas circunstancias: ¿Qué pretendían? ¿Cabe insertar el caso como represalia contra la actuación mejicana en relación con España, o más bien los autores son delincuentes comunes? Por el momento nada más cabe decir.

A PARTIR DE MAÑANA

## RENFE y la nueva hora oficial de España

★ El retraso de 60 minutos sitúa a los españoles en el tiempo horario anterior al 12 de Abril último

★ RENFE ha adoptado todas las medidas necesarias para que ferroviariamente la transición se efectúe con toda normalidad

★ El cambio horario afectará a un total de 508 trenes de mercancías y a 122 de viajeros, entre los nacionales y extranjeros

Madrid (De nuestra Redacción). — Según dispone el orden de la Presidencia del Gobierno de fecha 3 de Marzo pasado, a partir del próximo día 5 de Octubre, el horario oficial español volverá a ser el mismo que regia con anterioridad al 12 de Abril de 1975, lo que constituirá un retraso de 60 minutos con respecto al horario vigente hasta el citado día 5 de Octubre de 1975.

Este retraso o vuelta al horario anterior al 12 de Abril

pasado afecta a toda la vida española y, por supuesto, a todos los sistemas de transportes.

Por lo que respecta a la red nacional de los ferrocarriles españoles, se han dado las instrucciones oportunas a los servicios correspondientes para que la transición horaria se produzca en el tiempo adecuado en toda la red nacional y en sus relaciones internacionales.

Para dar cumplimiento a la nueva normativa horaria, todos los trenes que se encuentren en marcha, cuando el reloj marque por primera vez la 1 hora del día 5 de Octubre próximo (este día el reloj marcará dos veces la 1), serán detenidos en la estación abierta al servicio de circulación más próxima hacia la que se dirigen, tengan o no parada prescrita en la misma, permaneciendo estacionados el tiempo necesario hasta que de nuevo sea su hora de salida. Lo mismo se hará con los trenes estacionados.

TRENES AFECTADOS

El cambio de horario afectará a un total de 508 trenes de mercancías y a 122 de viajeros, entre los nacionales y extranjeros. Se calcula que, aproximadamente, unas 39.000 personas, viajeros en trenes nacionales e internacionales, pasarán en el ferrocarril la transición del retraso de 60 minutos decretado por orden de la presidencia del Gobierno.

MEDIDAS ESPECIALES

RENFE ha dispuesto asimismo que por los servicios correspondientes se adopten las medidas necesarias para que el cambio de horario se verifique con toda normalidad y se origine el menor quebranto posible asegurando que las esperas de los trenes de viajeros se hagan con la debida protección, que se mantengan iluminados los andenes, abiertos los servicios de cafetería y se facilite a los viajeros información megafónica o por otro medio adecuado.

## MATERIALES Y TUBOS BONNA, S. A.

PRECISA

ENCOFRADORES — SOLDADOR DE TUBERIAS. AUXILIAR ADMINISTRATIVO DE OBRA y PEONES

Interesados, presentarse en Villaverde Peñahorada. Salario Peones a 75 Ptas. hora. (El resto a convenir). (R. O. C. 15.386)

IMPORTANTE INDUSTRIA DEL SECTOR MANUTENCION Y ALMACENAJE, EN EXPANSION, OFRECE PUESTO DE

## REPRESENTANTE

DE ZONA. A COMISION.

Escribir al N.º 9.057. ROLDOS-ANUNCIOS

Vergara, 10. BARCELONA-2

## IMPORTANTE EMPRESA

ESPECIALIZADA EN FABRICACION DE CALDEROS DE VAPOR DE ZARAGOZA, PRECISA:

## REPRESENTANTE EN BURGOS

Ingresos calculados al año: sobre 500.000 Ptas.

Aunque no imprescindible preferible con conocimientos en esta línea. Se considerarán candidatos introducidos en Empresas Industriales. No se exige exclusividad.

Interesados, dirigirse por escrito a GEVALSA

Coso, 102. Oficina 12. ZARAGOZA.

## COMENTARIO Y NOTICIA DE TELEVISION

Por Alberto MATTHIES CASTRO

«MI MULA FRANCIS», PARA ENTRETENER A GRANDES Y CHICOS

En 1950, Arthur Lubin, que ya había dirigido películas cómicas con Abott y Costello, presentó una cinta aparentemente modesta en torno a una mula que habla. Con ella lograría un éxito mucho mayor de lo esperado. Padre e hijos acudieron en gran número a las salas cinematográficas para disfrutar con el film que titulado originalmente «Francis», se llamó entre nosotros «Mi mula Francis». No era una gran película, pero sí una cinta entretenida y el público la acogió con agrado. No se hizo esperar una segunda parte titulada «Francis en las carreras».

Veinticinco años más tarde (y después de haber disfrutado de algunas reposiciones), los telespectadores van a tener ocasión de contemplar a través de la pequeña pantalla la primera «Mi mula Francis», esta tarde, a las cuatro, anunciándolo RTVE simplemente como «Francis» y la segunda el próximo sábado a la misma hora. Será curioso comprobar si el paso del tiempo ha afectado a la capacidad del film para hacer reír. De todas formas, en principio, lo recomendamos tanto a mayores como a pequeños, si es que quieren pasar un rato entretenido sin ponerse exigentes a la hora de exigir verosimilitud al argumento.

A oídos del director de un Banco llegó la impresión que tiene toda la ciudad de que uno de sus empleados, Peter Sterling, está un tanto loco. Decide quitarle el puesto, pero Sterling le pide que primero escuche su historia. Durante la guerra, estaba en Birmania como subteniente del Ejército USA. Un día quedó separado de una patrulla, herido en una pierna, perdiéndose en la selva. Corrió el grave peligro de ser capturado por los japoneses, pero sorprendentemente se salvó por una mula que habla. Claro está que sus jefes se niegan en redondo a admitir tal versión de los hechos. Es puesto en tratamiento, obligándole a tejer cestos. Interpretan los principales papeles, Donald O'Connor, Patricia Medina, Zasu Pitts, Ray Collins, John McIntire y la mula que hace de Francis.

EL PROBLEMA QUE NO PUEDE OLVIDARSE

Continúa la escalada del color. A los «Telediarios», se ha unido ya hace tiempo con carácter diario, otra especial de los servicios informativos, «Aquí, ahora», de las dos y media. Por otro lado, es posible que pronto asistamos a un nuevo incremento. Recientemente el diario madrileño «Ya», publicaba en su última página, un anuncio en el que unos vendedores de receptores trataban de convencer al público para la adquisición de aparatos en color ya que, aseguraban, Televisión Española emite regularmente sus mejores programas en color. Se exagera o no en el porcentaje, no deja de ser significativo la publicación de semejante anuncio.

Pero mientras tanto continúan en vigor una serie de problemas técnicos que siguen afectando al ciudadano normal de blanco y negro. Días atrás, la Cámara Oficial de Comercio e Industria, de Gerona, se quejaba, oficialmente, a través de una carta dirigida al propio ministro de Información y Turismo, de las graves deficiencias de recepción de los programas en aquella zona. Desgraciadamente este hecho no es caso aislado y desde muchos puntos del país, podrían hacer otro tanto. La calidad de las imágenes no es en ellos todo lo buena que fuera de desear. Y si a ello unimos la ausencia de UHF en amplias zonas, podrá decirse que aún hay mucho camino que recorrer, con el grave inconveniente de que cada vez los costos tanto de reparación como de instalación de los elementos adecuados van a ser más altos.

Es un auténtico contraste entre el entusiasmo por el color y la realidad de muchos hogares españoles. No nos oponemos a la proliferación del primero, pero sí hemos de llamar la atención, una vez más, de que mientras en algunas zonas quien tenga posibilidades para ello puede disfrutar de una televisión en colorines, en otras sigue clamando por conseguir ver bien en blanco y negro. Es necesario que este último problema sea rápidamente solucionado. Es injusto dividir a los españoles, televisivamente hablando, en ciudadanos de primera o de segunda, cuando todos tienen el mismo derecho. «LA GUAGUA», UN NUEVO PROGRAMA RELIGIOSO E HIPICA

De doce del mediodía a dos de la tarde «La Guagua» tiene previsto el siguiente contenido: «Show» de Torrebruno, «Juegos», dibujos animados con la primera parte de «Jorge de la jungla», «Misión rescate» dedicada a Avila, segunda parte de «Jorge de la jungla»; «Tiempo libre»; en torno a la formación de un coro y realización de muñecos y marionetas; «Bolsas de plástico»; primera parte de «Pasarratos»; actuación de Ismael; segunda parte de «Pasarratos», tercera parte de «Jorge de la jungla» y despedida.

NUEVO PROGRAMA RELIGIOSO

Se inicia hoy, a las dos un nuevo programa religioso titulado «Por las rutas de San Pablo», según guión y dirección de Salvador Muñoz Iglesias. A través de 26 emisiones se nos irá mostrando el itinerario que siguió San Pablo en su labor de apóstol de la Iglesia, lo que al mismo tiempo servirá para exponer enseñanzas. Este espacio viene a sustituir a «Pulso de la Fe».

YEGUADAS NACIONALES

Para los aficionados a la hípica, recordemos que de seis a seis y media, está prevista una conexión con el Club «Las Lomas» de Madrid, en donde están teniendo lugar los campeonatos de yeguas nacionales.

## MONTADORES ELECTRICOS y SOLDADORES

Precisa importante Empresa de montajes eléctricos.

Retribución negociable, según valía. Interesados, presentarse en Plaza Alonso Martínez, 7-A 5.º a partir del lunes a las tres de la tarde.

(R. O. C. 15.407)

# Se confirma el fracaso total del «boicot» contra España en Inglaterra y Holanda

## Ambiente y reacciones realistas y objetivos en Estados Unidos

Nueva York (Efe). — «La revulsión por los continuos asesinatos de policías está llevando a los españoles, incluso a los neutrales políticamente, a agruparse en torno a Franco». Esta es una apreciación de la presente situación española que parece abrirse paso en la opinión pública norteamericana.

Richard Mowrer, el veterano corresponsal del «Christian Science Monitor» (periódico que nunca se ha distinguido por sus simpatías al régimen político español) examina hoy en una crónica de Madrid la tendencia favorable a Franco que está resurgiendo en el país.

Otros factores que cree descubrir el corresponsal del «Christian» en la tendencia a favor del Caudillo son el caos portugués y la «intolerable interferencia» europea en asuntos españoles, que denunció el primer ministro Arias Navarro, «tocando una cuerda sensible» del corazón de tantos españoles, en su discurso en la televisión el otro día.

Richard Mowrer se queda, finalmente, con las palabras de Augusto Assis en el periódico «Ya»: «La ola terrorista no va dirigida contra el autoritarismo sino contra la libertad».

Por razones de su propia incumbencia, los medios informativos norteamericanos tardarán unos días en reaccionar abiertamente a lo que alguno llamó «el furor de Europa» como si les costase trabajo creer en las noticias que de allí venían hablando de asaltos a Embajadas, de estadistas tenidos por respetables tomando parte en motines callejeros, de inauditas medidas de bloqueo que sólo se usaban hasta ahora en una declaración de guerra.

El presidente Ford, por su parte, se abstuvo correctamente de referirse a lo que «es básicamente un asunto interno» de España.

En tanta profusión de noticias y comentarios, editoriales e individuales, como están apareciendo en los medios informativos norteamericanos, con su infinita variedad de matices, cualquier selección podría antojarse tendenciosa a quien quiera discrepar. Otras podrían darse quizá para dar impresión diferente a ésta que hemos hecho.

Algo básico, sin embargo, resplandece: salvo por algún mínimo incidente más extravagante que significativo, como un petardo en «Iberia» de Boston, o unos mazzettes en la misma compañía de Nueva York, cuatro o cinco llamadas telefónicas a éste o aquel Consulado, aquí la enorme nación estadounidense, en su variada población y profusión de credos políticos, extremistas y no extremistas, nada ha habido, ninguna protesta se ha producido digna de tal nombre.

No digamos ya de compararse con la más pequeña de las algaradas europeas de estos días. Este es el hecho sobresaliente hasta ahora, sorprendente incluso para un país donde los malos tratamientos, por ejemplo, a los gatos siameses, pueden desencadenar tempestades de oratoria y diluvios de tinta protestaria.

Por eso mismo, la Prensa y restantes medios informativos han adoptado quizá, con la tónica del ambiente, una actitud tan objetiva, realista y a todas luces constructiva.

### ECOS DE LA PRENSA BRITANICA

Londres (Efe). — La Prensa londinense se hace eco hoy del fracaso del boicot decretado por el «líder» sindical de la Unión Nacional de Transportes, Jach Jones, contra bienes y turismo español.

El diario «The Daily Mirror», especializado en cuestiones sindicales, dedica un editorial al tema indicando: «Los trabajadores del aeropuerto de Heathrow mostraron ayer más sentido común que sus líderes sindicales cuando rehusaron boicotear los vuelos de vacaciones hacia España».

«The Tablet», que lleva fecha del 4 de Octubre, titula su comentario: «Terrorismo en España» y refiriéndose a las protestas de los Gobiernos europeos dice que «aun cuando los españoles están llenos de deseo de reforma, su orgullo nacional les impide aceptar consejo de los de fuera y más todavía prestar atención a amenazas de cualquier suerte».

Se muestra el semanario opuesto a la pena de muerte, pero recuerda que hay muchos católicos que son favorables y termina considerando que «hay mucha palabrería e hipocresía en la presente protesta».

Por su parte «The Economist» considera que «la mayor esperanza es que haya en Madrid bastantes hombres con el sentimiento de la necesidad de evolucionar hacia

un sistema más liberal, y estrechar las relaciones con la Comunidad Europea».

### EDITORIAL DE «LE FIGARO»

París (Efe). — El diario «Le Figaro» publica un editorial firmado por J. Guillemé Brulón titulado: «Extraña coincidencia». Afirma que «el boicot de las relaciones ferroviarias, aéreas, marítimas y postales de que España fue ayer víctima por parte de Europa es a la vez un error y un anacronismo. La propuesta de la Comisión Europea de suspender las negociaciones entre la C.E.E. y Madrid tampoco tiene sentido. Ambas son gestiones que constituyen una ingerencia caracterizada con sus consecuencias lógicas en los asuntos internos de una nación que nadie puede ignorar ahora, reacciona patrióticamente como en la espectacular manifestación del miércoles en Madrid».

### INEQUIVOCA POSTURA DE SOARES

Londres (Efe). — Mario Soares condenó hoy de forma vigorosa el incendio de la Embajada española en Lisboa e hizo votos porque se mantenga la línea de buena vecindad y no injerencia en asuntos internos de las relaciones entre España y Portugal.

«Condenamos completamente este acto, que es una verdadera provocación», declaró el jefe del Partido Socialista Portugués, y pasó a considerar que el asalto y quema de la representación diplomática española no sólo pone en peligro las relaciones hispano-lusas sino que además compromete el actual proceso político portugués.

Según Soares, que vino a Gran Bretaña para asistir en Blackpool a la conferencia del partido laborista, la culpa hay que echarla en primer lugar a los grupos izquierdistas que perpetraron la acción. «El ejército no tenía en ese momento fuerzas disponibles suficientes para detener a los manifestantes», afirma para concluir acto seguido que cuando reaccionaron era ya demasiado tarde.

«Tanto yo como el partido socialista estamos en todo de acuerdo con el comunicado de disculpas presentado por el Gobierno portugués».

«¿Cómo salir de este momento de crisis en las relaciones entre ambos países?».

«Debe superarse la crisis actual manteniendo a toda costa la línea de relaciones de buena vecindad y de no intervención en los asuntos internos que llevaron hasta ahora ambos países».

Y explica: «Porque una línea tal interesa fundamentalmente a ambos».

El exministro de Asuntos Exteriores portugués situó asimismo geopolíticamente a Portugal en el curso de un seminario que se desarrolló hoy en el Instituto Católico de Relaciones Internacionales.

Explicó que por su situación geoestratégica, Portugal es un país atlántico, pero puerta del Mediterráneo al mismo tiempo, europeo pero con relaciones preferentes con el tercer mundo y con los países africanos, y vecino de España.

En este último aspecto indicó que si el proceso democrático portugués llega a incidir de alguna manera en la situación española, es necesario que nunca estorbe ni vaya en contra de la evolución democrática española.

### FRACASO RECONOCIDO

La Haya (Efe). — El boicot contra España ordenado ayer por los Sindicatos holandeses ha sido un fracaso y sus propios organizadores se muestran desolados, según reconoció anoche ante las cámaras de la televisión holandesa el presidente de los Sindicatos socialistas.

Atribuyen principalmente este fracaso al impacto causado en la población por la noticia del asesinato de tres policías en Madrid el pasado día 1.

El sector que más decididamente ha reaccionado contra las consignas antiespañolas, que además del boicot recomendaban paros simbólicos de dos minutos de duración, ha sido la Policía. Miembros de la Policía judicial de La Haya han dirigido una carta a los periódicos «Algemeen Dagblad» y «Het Vaderland» en la que ponen de relieve «la respetabilidad de un Gobierno como el español que defiende a sus ciudadanos y agentes de Policía contra las provocaciones terroristas».

Por su parte, el periódico «De Telegraph» publica una declaración de un portavoz de la Policía holandesa, según la cual «se olvida aquí que se trata de protestar por los medios adoptados contra los asesinatos de veinticinco colegas en otro país».

En el boletín informativa de las 20,00 horas, la televisión trató de justificar el fracaso del boicot diciendo que tampoco había tenido éxito en otros países donde se había igualmente intentado.

### POLICIAS AUSTRIACOS HERIDOS

Viena (Efe). — Un total de 54 policías resultaron heridos, tres de ellos graves, en los violentos choques ocurridos anoche entre manifestantes pro-comunistas y Fuerzas del orden público, según informó hoy la agencia «UPI». Añade la agencia que no se ha facilitado el número de víctimas entre los manifestantes, pero que se cree que docenas de ellos resultaron heridos.

Los sangrientos sucesos se iniciaron anoche con una manifestación antiespañola en la que participaron unas cuatro mil personas tras un mitin celebrado en la plaza de Schwarzenberg; como en el caso de la enloquecida manifestación parisiense del pasado lunes cuando los manifestantes comenzaban a disolverse, grupos minoritarios de extrema izquierda y maoístas incitaron a los participantes a atacar las oficinas de la compañía española «Iberia», situada en el Burgring, y que estaba protegida fuertemente por fuerzas del orden público.

Los extremistas, unos mil, chocaron violentamente con los agentes del orden, protegidos por cascos, entablándose una auténtica batalla.

El alcalde de Viena, Leopoldo Graz, y un alto funcionario de la Policía vienesa han calificado los disturbios de «ser una de las peores manifestaciones de violencia de la postguerra en Austria».

Fuerzas especiales de seguridad acordonaron las calles vecinas a la Embajada española para impedir que los violentos manifestantes atacaran la representación diplomática española.

### LOS INCIDENTES DE VIENA

Viena (Efe). — Josef Taus, dirigente del Partido Popular Conservador, ha calificado los disturbios de ayer frente a la compañía «Iberia» de «los peores registrados en Austria en el pasado cuarto de siglo», según informa la Agencia UPI.

Taus declaró a los periodistas que destacados socialistas participaron en las manifestaciones «cogidos del brazo de los comunistas».

Por su parte, el canciller Kreisky, socialista, también en una declaración electoral, condenó los tumultos antiespañoles y dijo que se oponía a esta clase de disturbios.

Añadió Kreisky, en sus declaraciones de Prensa hoy, que los estatutos del partido socialista prohíben a los afiliados actuar conjuntamente en manifestaciones públicas con los comunistas. El lunes próximo, la presidencia del partido socialista austriaco abrirá expedientes contra aquellos miembros que participaron ayer en la demostración marxista-leninista contra España.

### ALEMANIA ORIENTAL SUSPENDE RELACIONES

Berlin (Efe). — El Gobierno de Alemania Oriental ha decidido suspender con efecto inmediato sus relaciones diplomáticas con España, según anuncia la agencia oficial de información de dicho país, «ADN».

El encargado de negocios de la «RDA» en Madrid ha sido comisionado para transmitir esta decisión al Gobierno español. El embajador alemán oriental en España, Peter Lorf, fue llamado a su país el pasado 27 de Septiembre.

### INTOLERABLE CONDUCTA DEL «PREMIER» SUECO

Estocolmo (Efe). — Disfrazado de «hombre-sandwich» y con una hucha en la mano, el primer ministro de Suecia, Olof Palme y su ministro de Hacienda, Gunnar Straen, pidieron hoy dinero en un mercado de Estocolmo para financiar las actividades de la oposición española. «El negocio marcha bien», afirmó el primer ministro cuando fue interrogado por los numerosos grupos de curiosos del mercado, sorprendidos por la extraña actitud e indumentaria del jefe del Gobierno.

Según informa la agencia «UPI», Olof Palme precisó que «el público se muestra muy dádivo y dispuesto a ayudar a las víctimas de la represión».

La insólita actividad recaudadora del señor Palme y de su ministro de Finanzas en un mercado del centro de la capital sueca parece responder a su anunciado propósito de destinar 46.000 dólares del presupuesto de su país a financiar actividades clandestinas en España, según anunció el jefe del Gobierno sueco inmediatamente después de tener conocimiento de las condenas impuestas a los terroristas del FRAP y de la ETA. La mitad de esta contribución, según se ha precisado después, será detrída de la cuota sindical de los trabajadores afiliados a los Sindicatos de obediencia socialdemócrata, partido actualmente en el Poder de Suecia.

### SEGUNDO ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**DON FRANCISCO DE PABLO IBAÑEZ**

Falleció el día 4 de Octubre de 1973

Q. E. P. D.

Su esposa, hijos, hijos políticos, nietos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma.

Burgos, 4 de Octubre de 1975



EL SEÑOR

**DON JOSE AGUILAR MAESTRO**

Falleció en el día de ayer, a los 71 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Aquilina Maestro Gil; hijos, doña Paula, don Francisco, doña María del Socorro y doña Felisa; hijos políticos, don Jesús Picón, doña Cecilia González don Julián Peña y don Clemente Pardo; hermanos políticos nietos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de LA SAGRADA FAMILIA, HOY SABADO, a las CUATRO y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Casa doliente: San Francisco, 157.

Burgos, 4 de Octubre de 1975

«La Cruz»

# YA ESTAN IDENTIFICADOS LOS PRESUNTOS ASESINOS DEL POLICIA MUERTO EN BARCELONA

## IMPRESIONANTE MANIFESTACION DE DUELO EN LA CORUÑA

Madrid (Logos). — Continúan activamente las investigaciones policiales en torno a los asesinatos de los tres policías armados, ocurridos el pasado miércoles en diversas entidades de crédito, mientras prestaban servicio.

Se ignora si se han producido detenciones, ya que se guarda absoluta reserva sobre las gestiones que se están llevando a cabo.

Por lo que respecta al policía armado don Miguel Castilla Martín, de 2 años, fuentes competentes informan que se encuentra en muy grave estado. En el día de ayer entró en coma y aún se encuentra en esta situación. Las noticias son bastante pesimistas.

El herido se encuentra en la unidad de reanimación y cuidados intensivos de neurocirugía de la ciudad sanitaria "La Paz", donde fue internado el miércoles, día en que se produjo el atentado por un grupo de terroristas.

### IMPRESIONANTE MANIFESTACION DE DUELO

La Coruña (Cifra). — Una impresionante manifestación de duelo, en la que participaron miles de coruñeses, han constituido los actos de funeral y sepelio de los restos mortales del policía armado don Antonio Fernández Ferreiro, vilmente asesinado el pasado día uno en Madrid.

A la una de la tarde, en el acuartelamiento de la Policía Armada, donde se había establecido la capilla ardiente, se celebró una misa de "cópore insepulto" por el eterno descanso del policía armado, señor Fernández Ferreiro. Al acto asistieron muchísimas personas y durante la ceremonia ocuparon algunos lugares preferentes los familiares del policía asesinado, las primeras autoridades coruñesas y numerosas representaciones civiles y militares. Ofició la ceremonia el teniente vicario de la octava región militar.

Seguidamente se formó la comitiva que cruzando diversas calles se dirigió a la plaza de María Pita, donde está el Ayuntamiento y donde se habían concentrado miles de personas para tributar un cálido homenaje de sentimiento al policía, señor Fernández Ferreiro.

En la plaza los concejales y el alcalde llevaron a hombros el féretro hasta la puerta principal del Ayuntamiento donde se rezó un responso. El ataúd a hombros de miembros de la Policía Armada, fue trasladado seguidamente hasta el cementerio general de La Coruña, donde los restos mortales de don Antonio Fernández Ferreiro recibieron cristiana sepultura.

Finalmente la multitud que participó en este impresionante acto entonó las estrofas del "Cara al Sol".

### IDENTIFICADOS LOS PRESUNTOS ASESINOS DEL POLICIA RUIZ MUÑOZ

Barcelona (Logos). — La Jefatura Superior de Policía de Barcelona, ha facilitado la siguiente nota: "Por funcionarios especializados afectos a la Jefatura Superior de Policía, tras laboriosas gestiones, han sido identificados los presuntos autores del asesinato del policía armado don Juan Ruiz Muñoz, hecho sucedido el día 14 del pasado mes de Septiembre.

Parece ser que se ha comprobado la participación material en los hechos de: Miguel Sánchez Gómez, a) "José", nacido en Sevilla el día 21 de Enero de 1948, de 10 metros de estatura, y de los hermanos José María y Lorenzo Jurado Pérez, ambos nacidos en Lareda el día 31-1-55, el primero de 1,64 y el segundo de 1,62

metros de estatura, siendo conocido éste último con los alias de "Yunque", y "Luis". Se supone que los tres individuos mencionados vayan acompañados por Antonia López Quero, novia del "Yunque" nacida en Alcolea (Córdoba), el día 24-6-55, de 1,67 metros de estatura, y de Francisca Molinos Barrios, de "La Gallega", nacida en Ca-

nade (Orense), el día 18-8-55 y novia del "José". Se ruega a cualquier persona que pueda facilitar datos sobre el paradero de alguno de los cinco individuos afiliados, lo comunique inmediatamente a la Jefatura Superior de Policía, teléfono 3-10-78-00, extensión 264, o llamando directamente al 091".

## UN ESPAÑOL, PRIMER PREMIO EN LA BIENAL DE LA PEQUEÑA ESCULTURA

Budapest (Efe). — El escultor español Ramón Murladas obtuvo el premio de la III Bienal Internacional de pequeña escultura, que tiene lugar en la capital húngara.

La participación española en esta muestra de arte ha sido organizada por la Dirección general de Relaciones Culturales del Ministerio y es la segunda vez que un español resulta premiado. En la primera bienal de 1971, el escultor Pablo Serrano consiguió el premio que acaba de lograr Murladas.

## NOTICIARIO PINTORESCO

### SIMPOSIO INTERNACIONAL SOBRE "OVNIS"

Grenoble (Francia) (Efe). — El Simposio Internacional sobre "OVNIS" organizado en la Universidad de Grenoble concluyó hoy sus tareas tras dos días de debates científicos y paracientíficos.

Especialistas de los "fenómenos" extraños de 10 países han participado en el examen de los problemas que plantean a la humanidad la presencia de tan extraños fenómenos".

El OVNI (objeto volante no identificado) plantea a "la inteligencia humana la interro-

gante más grave e importante de los siglos" concluyeron los congresistas.

Según éstos, más de 50 millones de personas de todos los continentes han testimoniado sobre "sorprendentes apariciones" comprobándose la existencia de los OVNIS, sin la menor duda. Ahora bien la explicación de la existencia de esos fenómenos y la existencia de "una superinteligencia que manobra esos objetos en el Universo" no ha recibido respuesta de los participantes en el Congreso.

El Simposio internacional sobre OVNIS ha sido organizado por la Unión de Agrupaciones y de estudios de los fenómenos inexplicados.

### ANDARINES SEPTUAGENARIOS

Cartagena (Logos). — A las diez y cuarto de esta mañana han llegado a la plaza de España, de Cartagena, D. Juan García Pintado, de 70 años, y D. Baltasar Escobar Heredia, de 78, que el día 8 de Junio último salieron desde dicho lugar para dar la vuelta a España a pie. Fueron recibidos por representantes del Ayuntamiento, y de las empresas de las que los andarines son jubilados.

Los dos septuagenarios han realizado la vuelta a España en 95 jornadas, con 20 días de descanso y a una media horaria de 5 kilómetros y de 35 por día, han gastado en total 13 pares de zapatillas.

En el Ayuntamiento de Cartagena fueron recibidos por el alcalde de la ciudad y les fueron entregadas diversas placas y objetos.

### DESFILE DE MODELOS «EQUIVOCADO»

Salamanca (Logos). — Las señoras de los científicos que asisten al Congreso de Microbiología que se celebra en esta ciudad al acudir a presenciar el programado desfile de modelos de abrigos de piel celebrado en su honor, experimentando la jocosidad sorpresa de que la muestra de pieles de astracán, se había convertido en uno atrevido de piezas interiores femeninas que exhibían robustas señoras de color.

El extraño cambio de las prendas fue debido a una errónea interpretación de los organizadores del Congreso quienes en lugar de entender qué se trataba de un desfile de «prendas para la suave piel», entendieron «prendas de escogida piel».

El desfile de modelos para señoras no fue interrumpido por eso, ni tampoco se escucharon protestas.

## MARRUECOS HARA EFECTIVOS LOS BONOS DE RETRIBUCIONES SALARIALES

Madrid (Cifra). — El Ministerio de Finanzas marroquí dictó, en una reciente circular, el procedimiento mediante el cual, los trabajadores por cuenta ajena podrán hacer efectiva la amortización de los bonos que, en proporción con sus retribuciones salariales venían suscribiendo en Marruecos, según informa el Instituto Español de Emigración.

En virtud de esta circular, queda eliminada la obligatoriedad de la presencia personal en aquel país para hacer efectivo el importe de dichos bonos a los cinco años de su suscripción.

Los españoles repatriados de Marruecos afectados por dicha circular deben dirigirse a la Delegación del Instituto Español de Emigración de cada provincia en donde les será facilitado el modelo de carta que habrán de dirigir al director de la Tesorería General de Marruecos, al objeto de que les sea reintegrado el importe de amortización.

### VENTA PARA BURGOS Y PROVINCIA EN



TAGRA

Vitoria, 13 Teléfonos 20 91 48 / 9

BURGOS

### CALCULADORAS CIENTIFICAS

#### CARACTERISTICAS GENERALES:

- Sistema patentado ENTER, de un conjunto de cuatro memorias operativas (la tecla ENTER elimina las siguientes teclas [ ] [ C ] [ D ] [ E ] [ F ] y las aglutina de una forma automática). Permite cálculos en cadena duplicando la rapidez de cálculo
- Notación científica (límites desde 10<sup>-99</sup> a 10<sup>99</sup>)
- Selección del número de decimales
- Indicador de error y exceso de capacidad
- Intercambiabilidad y operabilidad entre todos los registros
- Cargador bitensión incluido en el precio
- Manuales en castellano
- Garantía de un año.



HP-25: PRECIO: 14.500 PTAS.

#### LA CALCULADORA PROGRAMABLE DE BOLSILLO AL ALCANCE DE TODOS LOS BOSILLOS

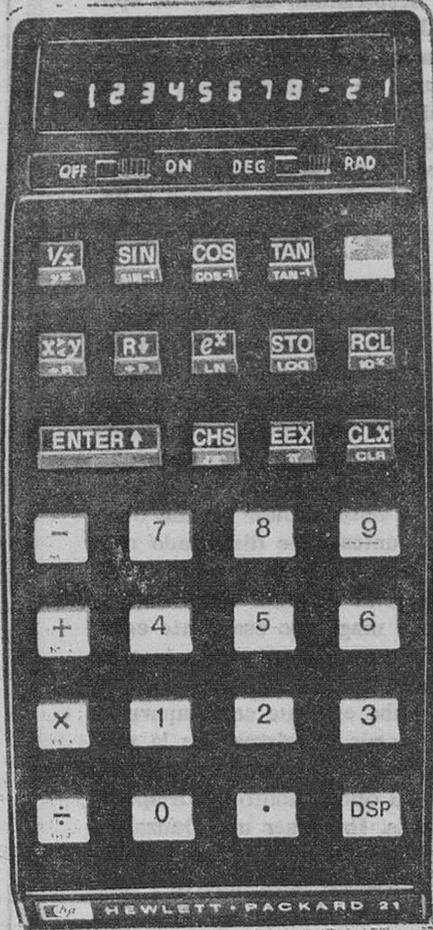
##### Preprogramabilidad

- Estadística de dos variables
- Grados centesimales, sexagesimales y radianes. Conversión a grados, minutos y segundos y cambios de coordenadas cartesianas a polares. Operaciones vectoriales
- 8 memorias direccionables y "Last X"
- Trigonometría, logaritmos y exponenciales.

##### Programabilidad

49 pasos de programa. Hasta 3 instrucciones por paso, 8 comparaciones lógicas. PAUSA (Visualiza resultados intermedios). Incluye un libro especial de aplicaciones de programación.

Dimensiones: 13.02/6.83/3.02 cm. Peso: 171 gramos.



HP-21: PRECIO: 8.990 PTAS.

#### LA REGLA DE CALCULO ELECTRONICA MAS VENDIDA DEL MUNDO

- Trigonometría
- Logaritmos
- Exponenciales
- Cambio de coordenadas polares a cartesianas. Operaciones con vectores
- Grados y radianes
- Una memoria direccionable
- Pantalla profunda antirreflejo.

Dimensiones: 13.02/6.83/3.02 cm. Peso: 171 gramos.

# EL ARCIPRESTE VUELVE OTRA VEZ

Por Lola AGUADO

VIVIR para ver. Hace unos años Marsillach intentó montar en el Español «el libro» del Arcipreste de Hita, que es un arcipreste que nos salió así un poco marchoso —bendito sea Dios— por esos campos de Guadalajara. No hay que escandalizarse por ello. Juan Ruiz era un buen muchacho. Tan bueno que el Cardenal de Toledo don Gil de Albornoz decidió meterlo en la cárcel, a ver si le obligaba a escribir un rato. Ya se sabe, el problema de los escritores es ese: sentarse. Sentarse es lo más fastidioso. Pues bien; don Gil encontró la manera de que se sentase Juan Ruiz echándole una llave a su aposento que, me imagino, no tendría ventanas... En fin, tal vez fuera una celda «de pago». El caso es que Juan Ruiz se sentó y escribió su libro y otros lo copiaron; pero no como se plagia ahora. Lo copiaron por la sencilla razón de que no se había inventado la imprenta.

Ya sé que sobre este dato de lo de la cárcel de Toledo los eruditos andan desde hace varios siglos a la greña. Los eruditos son esos seres fantásticos que inventan extraordinarias batallas navales sobre un vaso de media. De media pinta, para decirlo a la manera inglesa. A mí me divierten los eruditos. Me recuerdan esas villas que en lo más árido de Castilla se mandaban edificar los romanos con mosaicos llenos de tritones y nereidas. (A veces con auténticas nauaquis, haciéndose traer el agua de no sé dónde). Por nereidas y tritones, que no quedase. Pues bien, ahí están los eruditos desplegando un enorme aparato crítico para discutir si Juan Ruiz estuvo o no estuvo en la cárcel y si se debió a su mala conducta o a una idea realmente llena de astucia de su «cardinal». El hecho es que Juan Ruiz escribió su libro aconsejando luego que se «emprestase de grado», esto es, que se prestase a todo el mundo. Tan generoso era el corazón de Juan que no se sentía a gusto si todo el mundo no reía y lloraba con él.

Recuerdo a Marsillach montando esa obra, hace unos años. El trabajo que puso... Lo intentó con todos los medios, con todos los medios a su alcance, inventando un teatro que entonces empezaba a hacerse por todo el Mundo (decía Marsillach) pero que entonces no se había hecho todavía aquí (y que luego le dio enormes resultados de taquilla y algún prestigio). Debo decir ante todo que yo estimo mucho a Marsillach y que a Marsillach le pasa lo mismo y que cuando le he visto montar alguna obra —y aquella la vi y no fue la única— he disfrutado mucho. A mí me gusta el reloj pero me gustan, tanto como el reloj, las tripas. Me gusta estar sentada en la butaca y ver cómo te regalan un rato magnífico esa gente estúpida que es la del teatro. Pero me encanta ver cómo se monta una obra, cómo sale poco a poco, de la nada, como la nube esa del desierto, la nube esa que se le aparecía a Moisés en el desierto. Me sucede lo mismo con la música. A veces me gustan más los ensayos que el concierto. Pues bien, Marsillach montó su obra montó su arcipreste como un aparato de relojería. Iba a ser una Danza de la Vida o tal vez una Danza de la Muerte, como lo concibió Juan Ruiz —«ay Muerte, muerta seas, muerta y mal andante»— y el aparato no estalló. No sé por qué. No gustó. Era una cosa tiesa y vacía Erudita. ¿Superficial? Se hizo un gasto enorme —los trajes eran buenos, ricos— como sucede siempre en el Español y no sirvió para nada. Marsillach se disgustó mucho.

Ahora el Arcipreste vuelve otra vez. Espontáneo. Carlínoso. Reducido casi a un serial de Televisión. ¿Es bueno o no es bueno? ¿Es Juan Ruiz o no es Juan Ruiz? ¿Es por ver al Arcipreste o por ver desnudarse a Blanca Estrada (que al final, creo que no se desnuda)? ¿Es por mor de la literatura o por ver el ombligo a Mónica Randall (creo que es Mónica la del cordero, la esposa de Pitay Payas)?

No lo sé. El público es extraño, cariñoso, caprichoso. Se le manipula y no se le manipula. Se deja llevar y no se deja. ¿Que los censores coinciden ahora con don Gil de Albornoz? Nequiquam. Me lo pregunto, sí, pero no sé contestarme.

# HOMENAJE ESPAÑOL A SU PREMIO NOBEL SEVERO OCHOA, EN SU 70.º CUMPLEAÑOS

★ «El Nobel me ha traído dos ventajas: trabajar más y más modesto, yo descanso trabajando»  
★ Deseo regresar a España «cuando esté en marcha el Año de Biología Molecular»

Por F. MATA MOLINA

Nada menos que diez Premios Nobel estuvieron presentes en el homenaje tributado al sabio hispano, profesor Severo Ochoa —Premio Nobel de Bioquímica, en 1959— con motivo de su 70.º aniversario. Dicho homenaje coincidió con el simposio de la Unión Internacional sobre Mecanismos en Biosíntesis y Función Celular, que ha tenido lugar en Barcelona, y cuya finalidad era, precisamente, el estimular el desarrollo de la investigación bioquímica; y se diría, también, que como complemento didáctico de esas sesiones científicas será el libro que publicará la primavera próxima, en el cual sus propios artículos comentarán los descubrimientos bioquímicos de mayor alcance y trascendencia en los últimos años. Sin embargo, no ha faltado quien haya protestado por la celebración de ese homenaje, alegando que el dinero que ha costado organizarlo se podía haber destinado a Centros de investigación que se mueven en difíciles condiciones económicas para realizar sus trabajos, o que tal dinero (más de cien mil dólares) se hubiese empleado en contratar al profesor homenajeado para que investigue en España.

Tras recibir la medalla de oro de Barcelona, el profesor Ochoa recordó que esta ciudad fue algo así como su plataforma de lanzamiento científico al exterior, ya que en Barcelona, hace 45 años participó en un curso de bioquímica junto con otros dos Premios Nobel en Medicina, Otto Meyerhof —que más tarde sería su maestro en Heligoland—, y Hill. En el acto académico en honor de Ochoa, un profesor, discípulo del sabio español, explicó al Ochoa joven, alumno de la Facultad de Medicina de Madrid e investigador en el laboratorio de Fisiología de la Junta de Ampliación de Estudios, en los años veinte. Señaló el citado profesor que Ochoa es un ideal alcanzable para los jóvenes de hoy, y que no es eso que ahora se llaman «superdotados», lo cual tendría menos mérito, sino un joven estudioso, especialmente de la Anatomía y la Fisiología, que era lo que prefería, decidido así a destacar noblemente sobre los demás, para lo que ponía en tensión todas sus facultades y posibilidades. Por lo demás —siguió diciendo el mencionado profesor—, Ochoa era simpático y divertido, aficionado a la música y a la filatelia.

## CURRICULUM PROFESIONAL

Para dar una idea más ajustada de la ingente actividad desarrollada por el profesor Severo Ochoa en pro de la ciencia médica, conviene airear —aunque ello no le agrade al Premio Nobel hispano— algunos hechos, los más salientes de su apretado curriculum profesional. Veamos:

A los 17 años inició en Madrid sus estudios de Medicina. Y se doctoró siete años después en la capital de España. Pero en 1927, antes de terminar la carrera, se trasladó a Gran Bretaña para estudiar con el fisiólogo Noel Paton, en Glasgow. Con él realizó su primer trabajo, que se publicó en los «Proceedings of the Royal Society».

Después, en sus viajes por Europa, colaboró con el profesor y Premio Nobel, Meyerhof. Por entonces fue nombrado «privat dozent». En 1931 es elevado al cargo de ayudante de Fisiología y Bioquímica en la Facultad de Medicina de Madrid. Al siguiente año volvió a Gran Bretaña y allí estudió enzimología y bioquímica. Luego, desde 1938 a 1940, amplió estudios en Oxford.

Becado se trasladó a Estados Unidos para estudiar en la Universidad de Washington, primero, y después en la de Nueva York. Tras muchos estudios y experimentos logró importantes hallazgos dentro de su campo. Y pronto fue promovido al cargo de profesor jefe del Departamento de Bioquímica de la Universidad neoyorquina.

Doce años más tarde de su arribo a los Estados Unidos, es decir, en 1956, consiguió su más grande descubrimiento relacionado con la síntesis del ácido ribonucleico, permitiéndole así completar los demás descubrimientos hechos anteriormente. En esta investigación encontró una enzima con la que creó polinucleótidos exactamente iguales a los ácidos ribonucleicos. Este notable descubrimiento del profesor Ochoa valió, quizá, para su candidatura al Premio Nobel, cuya propuesta fue enviada a Suecia en 1958, junto con la lista que comprendía 172 publicaciones del doctor español. Al año siguiente, 1959, la Academia sueca le distinguió con el famoso y preciado galardón, premio que compartió con su discípulo Arthur Kornberg.

A partir de esta concesión, le llegaron títulos y más títulos. En 1963 la Universidad de Santo Tomás, de Manila, le honra nombrándole «doctor honoris causa». La misma distinción recibió, tres años más tarde, de las Universidades hispanas de Salamanca y Granada. También la Unión Soviética, en ese mismo año de 1966, le nombra miembro de su Academia de Ciencias Rusas.

En 1967 es investido «doctor honoris causa» por la Universidad de Oviedo. Y la Academia de Medicina de Sevilla le reconoce como miembro de honor, en 1969.

El profesor Ochoa está ya cargado de galardones. Le abruma tanta distinción. Sin embargo, en 1970, la Universidad de Nueva York le concede la medalla Galletin y, además, le nombra presidente del Departamento de Bioquímica.

En 1974 ingresa como miembro de la Academia Pontificia de Ciencias, y trabaja en el Instituto Roche de Biología Molecular su rama preferida, en Nueva Jersey.

Y por último, este año, asistió en Sevilla al VI Congreso de la Sociedad Española de Bioquímica.

Actualmente, el insigne científico tiene puesta toda su atención en la síntesis de las proteínas.

## MODESTO E INCANSABLE TRABAJADOR

Si los 70 años del profesor Severo Ochoa de Albornoz, nacido en Luarca (Asturias) en 1900, es un ejemplo de sencillez en la vida social, lo mismo puede decirse de su vida profesio-

nal. Ahí está si no, el medio siglo de su incesante labor investigadora realizada casi en silencio, y eso que el obligado, en su momento, por noticiabilidad, fue como un modesto e incansable trabajador. Ochoa es todo el fruto de sus profundos conocimientos científicos, es justo decir que la Humanidad tiene de los esfuerzos y desvelos que este genio hispano realiza viene poniendo a su servicio. Por ello le otorgó el Nobel.

De su modestia, da fe esta frase suya: «El Nobel me ha traído dos ventajas: trabajar más y ser más modesto, yo descanso trabajando».

«La vida de Ochoa enseñe —manifestó una vez— que el secreto del éxito está en un espíritu de sacrificio para seguir la propia vocación, que la decisión con más fuerza que ninguna es la ciencia con absoluta y total generosidad».

Otros investigadores coinciden en que «es del doctor Ochoa interviniendo fundamentalmente en un interés natural congénito hacia todo conocimiento con la biología, apoyado en una voluntad fuerte, la lectura apasionada de Ramón y Cajal, otro hispano, y el hecho de haber encontrado un laboratorio, donde se respiraba un ambiente científico y de la Junta de Ampliación de Estudios».

## SU OBSESIÓN

Aunque el profesor Severo Ochoa de Albornoz en los Estados Unidos, es bien sabido que su mayor deseo es regresar a España. Y cuanto antes, mejor. Pero —lo ha dicho muchas veces— ha condicionado su regreso a España será cuando esté en marcha el Año de Biología Molecular... Centro por el que Ochoa tiene verdadera obsesión, y del que ya el investigador español, en su día, asumió la presidencia de su Patronato.

En 1973, se previó —a nivel ministerial— que se crearía por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y la Universidad, conjuntamente, un centro de diez millones de dólares y estaría situado en diez kilómetros de Madrid. No obstante, por causas diversas, el Instituto tarda en ponerse en marcha lo previsto. La fecha de su funcionamiento será para Junio de 1975.

«Ningún país puede estar resignado a vivir de la ciencia extranjera», y Ochoa siempre quiso, su Patria, se integre a otros pueblos investigadores —para él y sus colegas— en la biología molecular.

De ahí su obsesión por ese Instituto, confía, en donde, se impartirían enseñanzas a alto nivel, formación del personal académico e investigador en ese Centro serio, también Escuela Graduada.

Efectivamente, parece imponerse la necesidad de celeridad en las gestiones, por parte del Patronato Nacional, en torno a este asunto, porque medio un cerebro de enorme talla universitaria.

disputan las principales Universidades e Institutos de Norteamérica?

Puede que el volviese Ochoa a su país, le siguieran otros científicos españoles de gran valía. Recordemos, por ejemplo, al doctor Trueta, afincado en Inglaterra. A ningún español le gusta que en los periódicos de fuera de su Patria se escriba: «el sabio norteamericano» profesor Ochoa, o el mundialmente conocido «investigador británico» profesor Trueta... FIEL Servicios Especiales - EFE).



De izquierda a derecha, el Dr. Severo Ochoa del brazo de la Princesa Margarita de Suecia y recibiendo el Premio Nobel de manos de su Majestad el Rey Gustavo. — (Foto EFE-FIEL).

# EN BUSCA DEL DA VINCI PERDIDO

- ◆ Científicos norteamericanos e historiadores del arte italianos buscan en Florencia una obra maestra de Da Vinci perdida hace cuatrocientos años
- ◆ Se trata de un fresco de grandes proporciones en el que el genial pintor había representado la famosa Batalla de Anghiari

Por Dorothy TOWNSEND

Un proyecto propio de la era espacial, cuyo objetivo es la búsqueda de un mural de Leonardo da Vinci «perdido» en un palacio de Florencia, se está desarrollando actualmente según las mejores reglas de la novela policíaca.

En San Diego, California, un grupo de científicos están poniendo a punto un equipo de detección mediante el ultrasonido con el que se escudriñarán los muros recubiertos de capa tras capa de pintura y estuco que forman una cámara de consejos medievales en la que se sabe que Da Vinci pintó la parte central de un fresco del género «heroico» en que se describía la batalla de Anghiari, ocurrida en 1503.

El fresco se «perdió» medio siglo más tarde, cuando fue tapado durante una obra de remodelación del palacio.

La actual búsqueda del mismo, en la que se combinan los métodos más refinados de la historia del arte con la tecnología propia de la era espacial, se viene realizando con toda discreción, incluso bajo un espeso manto de misterio medieval.

## EN BUSCA DEL ACEITE DE LINAZA

«Pensamos que era mejor llevar todo el asunto en silencio porque así sería más fácil trabajar libres de interferencias»,

dijo el historiador del arte y erudito veneciano Carlo Pedretti, en el curso de una entrevista que concedió en Los Angeles.

No obstante, según reconoce el profesor Pedretti, que es el «detective» en este importante caso, los turistas estaban comenzando a mostrarse decididamente curiosos en relación con los andamios y las secciones de muro puestas al descubierto en el muro Oriental del «Salone del Cinquecento» del Palazzo Vecchio de Florencia, y por eso se decidió «dar publicidad al asunto».

Hasta ahora no se ha utilizado equipo alguno de ultrasonido en la inspección de las paredes palaciegas, y el jefe de los científicos norteamericanos que participan en el programa, el profesor John F. Asmus, de la Universidad de California en San Diego, dijo que «es muy poco probable que recorramos esos muros con ondas de ultrasonido antes de un año como mínimo».

No obstante, el científico desearía que ello ocurriera antes, y dijo que sería posible si se pudiera catalogar el programa de puesta a punto de los equipos necesarios como «de urgencia». El caso es que el profesor Asmus creó un programa encaminado a poner a punto y perfeccionar un equipo que utiliza las ondas de ultrasonido, «y que en cuanto a su concepción se basa casi exactamente en los principios del sonar», a fin de poder escudriñar la pared en busca de restos de aceite de linaza y pintura.

## CONFIANZA

«Cuando una de esas ondas está recorriendo un medio físico uniforme, que no tiene discontinuidades, no se obtiene «reflejo» alguno, dijo el científico norteamericano. Pero las reacciones cambian cuando las ondas pasan a través de los ladrillos y llegan a la argamasa, por ejemplo.

«Y cuando la onda ultrasónica se encuentra con algo muy distinto, como pueden ser materias orgánicas —caso del aceite de linaza y de las pinturas— se obtiene un reflejo de energía».

El profesor Asmus dijo que la medición de las señales sonoras reflejas revelarán la posición y el perfil general del objeto enterrado que se busca. Hasta ahora, ha sometido a pruebas el equipo diseñado basándose en las reacciones con los materiales de construcción y los muros existentes en la sede de la Universidad en que realiza sus trabajos, en una serie de esfuerzos encaminados a perfeccionar la técnica antes de ponerla a prueba sobre los muros medievales florentinos.

Pedretti, profesor de historia del arte en la Universidad de California en Los Angeles, «confía» en que el recurso del ultrasonido de los resultados apetecidos, y que la obra maestra perdida, o los restos de ella que queden, puedan salir a la luz.

«Mire esto», dijo el profesor, a la vez que revisaba entusiasmado una serie de papeles, fotografías y planos arquitectónicos que había sobre la mesa de trabajo de su estudio. «UN DESASTRE».

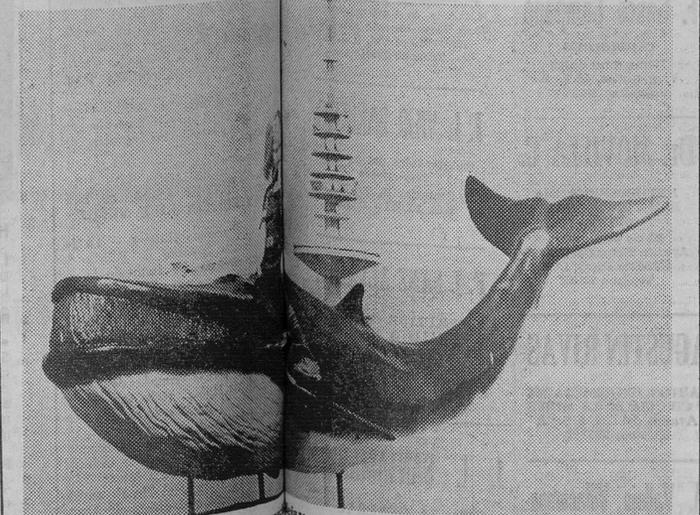
El profesor Pedretti tomó en sus manos una carta de un funcionario florentino en la que se expresa un firme optimismo sobre la posibilidad de descubrir la obra de arte perdida completamente intacta.

«Me dice que promete realizar todos las investigaciones precisas con el fin de descubrir aunque sólo sea una pequeña porción del fresco sobre la famosa batalla... aunque no fuera más que la cola de un caballo», dijo Pedretti citando textualmente un pasaje de la carta del funcionario italiano.

Según el historiador del arte, descubrir la obra al fresco, o incluso restos de ella, equivaldría a realizar «el descubrimiento artístico más importante del siglo».

Su pérdida hace ahora cuatrocientos años fue descrita por Cecil Gould, director de la National Gallery de Londres, como «un desastre comparable por su magnitud a la destrucción

# UNA BALLENA PEÑA... Y OTRA GRANDE



Los niños Serge y Lea disfrutaron al ver subir encima de Baby Goliath, una ballena de fibras sintéticas, para columpiarse un poco. Después de ellos en un camión especial de 24 metros, Goliath es —o, mejor, era— un animal que pesará y ahora viaja con ella por todas partes para corroborar su «pesador». — (Foto FIEL).



LEONARDO DA VINCI

del Partenon ocurrida en 1687 o al fuego de El Alcázar sucedido en 1734».

En una carta dirigida al profesor Pedretti y relacionada con la búsqueda de la obra de Da Vinci perdida, el profesor Gould dice: «Espero que tenga éxito en su empresa, sobre la que hace ya más de veinte años que pienso que es absolutamente imprescindible que se lleve a cabo».

Concebida originalmente como una obra unas tres veces más grande que «La última cena», se cree que el fragmento de la escena de la batalla completado por Da Vinci sería del mismo tamaño precisamente que la obra antes citada.

Pedretti calcula que Da Vinci habría tardado diez años en completar la totalidad de la obra y como fuera concebida originalmente.

Desde el punto de vista histórico, no se sabe con exactitud qué pudo ser lo que llevó al artista a abandonar la obra cuando sólo había realizado una tercera parte de la misma. Se sabe que se comisionó posteriormente a otros artistas, que Da Vinci tenía otros encargos urgentes que atender en esa misma época... Se ha especulado también con la posibilidad de que Da Vinci «abandonara» la ejecución de la obra en un acto de cólera, provocado por la mala calidad del recubrimiento de la pared y del aceite de linaza que le había sido proporcionado para la ejecución del fresco, según opina el profesor Pedretti.

(Copyright FIEL Internacional - TAT).

# LA SITUACION EN PORTUGAL

(Viene de primera página)

y el apoyo a la distensión y el desarme, son los rasgos más salientes de la declaración soviético-portuguesa, firmada hoy en Moscú.

La declaración consta de 10 puntos y un preámbulo, en el que se expresa el deseo de desarrollar las relaciones entre la Unión Soviética y la República portuguesa, destacando la importancia de la Conferencia de Seguridad Europea como "establecimiento de los principios de coexistencia pacífica entre Estados con regímenes sociales diferentes".

Los tres primeros puntos de la declaración fijan el desarrollo de relaciones de amistad y cooperación.

El punto cuarto de la declaración soviético-lusa subraya al máximo la "no injerencia en los asuntos internos". El punto quinto declara que las partes "darán los pasos posibles" para que la distensión política en Europa se complete.

El resto de la declaración comprende una declaración de apoyo a las Naciones Unidas, y los puntos que detallan la cooperación bilateral.

## LA INDISCIPLINA EN EL EJERCITO

Lisboa (Efe). — Mientras la cohesión y disciplina de las fuerzas armadas portuguesas era discutida en una larga reunión del Consejo de la Revolución, nuevas situaciones de oposición de soldados a sus superiores se extendieron en las últimas horas a otras zonas del país.

En lo que parece haberse convertido en una práctica habitual, el Consejo de la Revolución no distribuyó ningún comunicado al final de su reunión de anoche, que se prolongó durante seis horas y a la que se atribuía gran importancia después de los acontecimientos de los últimos días.

## LLAMAMIENTO DE SPINOLA A OCCIDENTE

París (Efe). — El general Antonio de Spínola, uno de los dirigentes de la revolución portuguesa original, hizo un llamamiento ayer, en una entrevista televisada, dirigido a Occidente para que no se deje a Portugal "a merced de la tiranía comunista" informa la Agencia UPI.

Spínola, entrevistado en Brasil y televisada su entrevista en París, no dio detalles acerca de la forma en que espera que los países occidentales ayuden a Portugal.

"A Occidente, a los hombres verdaderamente libres del mundo libre les hago un llamamiento para que no dejen al pueblo a merced de la opresión, de la explotación y de la tiranía comunista, viendo pasivamente como un país cae en el abismo preparado por la Unión Soviética para poner bajo la bandera comunista a una de las compuertas occidentales de Europa".

Spínola declaró que su dimisión como presidente de Portugal "se debió a mi negativa a aceptar en las fuerzas armadas, estructuras revolucionarias defendidas por el general Costa Gomes".

Luchar contra el hambre no es una obra de misericordia, sino de estricta justicia. Lo que a ti te sobra, otro lo necesita y te pertenece. Practica la justicia colaborando en la Campaña contra el Hambre.

# Consejo de ministros

(Viene de primera página)

exterior de divisas, refiriéndose seguidamente a la evolución y situación de la oferta monetaria a

## TRABAJOS DE CALIDAD TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS

## CARRETERAS DEL ESTADO 78.660 KMS.

## En cuarto lugar por provincias figura la de Burgos

Madrid (Cifra). — La red de carreteras del Estado, al finalizar 1974, alcanzaba a un total de 78.660 kilómetros, según señala el Boletín de Información del Ministerio de Obras Públicas.

En este kilómetro no se incluyen las carreteras que atraviesan las provincias de Alava y Navarra, ni las autopistas de peaje.

Las provincias con una mayor red de carreteras del Estado son: Toledo, con un total de 2.691 kilómetros; Oviedo, con 2.591; Zaragoza, con 2.571; Burgos, con 2.541, y Huesca, con 2.539 kilómetros.

Otras provincias con más de dos mil kilómetros de carreteras del Estado son Euzkadi, Ciudad Real, Cuenca, León, Sevilla y Teruel.

nivel nacional así como a la de la Bolsa en las últimas semanas. Indicó por último, que las reservas de divisas alcanzan actualmente la cifra de 6.234 millones de dólares, sensiblemente superior al nivel existente al comenzar el año 1975.

El ministro de Trabajo informó respecto a los ataques de que han sido objeto diversos centros de asistencia social y técnica para emigrantes españoles en diferentes ciudades de Europa. Se refirió, después, a su viaje por Asturias durante el cual visitó numerosas empresas del sector minero celebrando, también, reuniones con representaciones de empresarios y trabajadores. Por último, aludió a los paros que se han producido en algunas empresas de las provincias de Vizcaya y Guipúzcoa durante los últimos días, señalando la motivación no laboral de la mayor parte de ellos así como del retorno a la normalidad en las últimas jornadas.

El ministro de Información y Turismo, como encargado del despacho de Asuntos Exteriores, informó ampliamente sobre las reacciones de carácter gubernamental y de masas producidas como protesta contra nuestra Patria en varios países, en su mayor parte del marco europeo aludiendo al tono de las respectivas actuaciones tanto de carácter diplomático como respecto de las manifestaciones vertidas en actos públicos o a través de medios de comunicación social por personalidades representativas de algunos Gobiernos, señalando, asimismo, la impor-

tancia de los daños sufridos en inmuebles, bienes y propiedades del Estado, entidades y empresas españolas y particulares en relación con los cuales se reclamarán las oportunas reparaciones. Se refirió, asimismo, al desarrollo de la Asamblea General de las Naciones Unidas y a otras informaciones de carácter general sobre política exterior.

Por último y en cuanto a temas referentes al Ministerio de Información y Turismo, informó ampliamente sobre las repercusiones informativas de la campaña exterior así como sobre las numerosas y positivas reacciones que vienen produciéndose en muchos países a partir del pasado día primero. En lo que al turismo se refiere aludió al carácter desigual de las distintas reacciones producidas ante los intentos de boicotear los movimientos de turismo hacia España por parte de diversos países europeos, señalando que hasta el momento las anulaciones que se han producido, en todo caso son de carácter aislado y poco relevante.

Esta noche deberán ser retrasados los relojes

Volviéndose al horario vigente hasta Abril último

Conforme a lo dispuesto, en su día, por Orden de la Presidencia del Gobierno que estableció el adelanto de una hora en el horario legal, a partir del 12 de Abril del año actual, en la noche de hoy —exactamente a la una hora de la madrugada del domingo—, los relojes serán retrasados en los sesenta minutos adelantados en la indicada fecha, volviéndose a la normalidad horaria vigente antes de entrar en vigor la "hora de verano".

de suante sirve e ord... dencia te tienes que ser un gran conductor Sé prudente

## Garaje FELIX y CESAR

### LAVADO y ENGRASE

#### POR REFORMA, INSTALACION ELECTRICA

CERRARA DEL DIA 6 AL 12 DEL PRESENTE MES.

C/. Briviesca, 15 — Teléfono 204189 BURGOS

# Guía médica

## José Luis Rica Rica

TOCOCINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.º  
Teléfono 201865

## S. IÑIGO

OCULISTA  
Lain Calvo, 17, 1.º. Tlf. 209923

## Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGO  
Espolón, 2. — Telf. 209349

## MIGUEL CAMPO

TOCOCINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Consulta: Horas concertadas.  
Avenida del Cid, 3, 2.º D  
Teléfono 205207

## J. Villaquirán García

MEDICO ESTOMATOLOGO  
Del Hospital Militar  
Consulta, de 1 a 2 y de 4 a 6  
Padre Silverio, 5, 4.º A  
Teléfono 200854

## F. J. DEL CAMPO

PIEL Y VENEREAS  
Clínica de San Juan de Dios

## A. RUIZ GARCIA

ENFERMEDADES REUMATICAS  
APARATO LOCOMOTOR (Huesos, músculos y articulaciones)  
Onda corta — Radar Ultrasonidos  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Calle Calera, 10, 6.º, A.  
Consulta, de 4 a 7 y horas concertadas. Telf. 223459

## MAXIMO ORTIZ PEREZ

CIRUGIA Y TRAUMATOLOGIA  
Calle Madrid, 10, 1.º  
Teléfono 205001

## José M.º Francés Gil

MEDICINA INTERNA  
APARATO DIGESTIVO RAYOS X  
Consulta de 10 a 1 y 5 a 6,30  
Plaza de la Cruzada, 2, 3.º  
Teléfono 225446

## José M. Martín Iglesias

Pedro Martín Iglesias

MEDICOS  
Horas de consulta, de 10 a 3  
ANALISIS CLINICOS  
ELECTROFORESIS  
BACTERIOLOGIA  
Avenida Reyes Católicos, 10  
Teléfono 221166  
Edificio Estudio, 2.º B  
Sábados, de 10 a 12

## JERONIMO IGLESIAS

MEDICO DENTISTA  
RAYOS X  
Vitoria, 141, 1.º. Juan XXIII

## JOSE MUÑOZ AVILA

RIÑON, PIEL Y VIAS URINARIAS  
Almirante Bonifaz, 12, 1.º  
Teléfono 201539

## José Luis Inclán

CIRUGIA Y RIÑON  
Consulta, horas a convenir  
Vitoria, 15. Teléfono 204273

## M. A. RIVAS LOPEZ

REUMATOLOGO  
Consulta, de 10 a 1 y de 5 a 7  
Calle Santander, núm. 6  
Teléfono 209118

## DR. URCEL

RIÑON — PROSTATA — VEJIGA  
CONSULTA: Lunes, Miércoles, Viernes.  
Carmen, 4, 3.º C. De 4 a 6.  
Martes y Jueves en Cruz Roja, De 4 a 6.

## OPTICA IZAMIL

Graduación gafas Técnicas modernas  
LAIN CALVO, 28

## V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
METABOLIMETRIA  
Análisis clínicos — Rayos X  
Consulta, de 10 a 1 y 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º — Tlf. 203667

## Angel Guerra García

PULMON Y CORAZON  
Consulta, de 4,30 a 6,30  
Calatravas, 3, 3.º derecha  
Teléfono 202725

## JOSE LLORENTE

ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X  
Pediatría y puercultura  
Consulta de 5 a 7  
Avenida del Cid, 3, 4.º A  
Teléfono 201594

## JAIME ESPARZA

## R. DE TRUJILLO

PSIQUIATRA  
Director médico de los Servicios Psiquiátricos de la Excm. Diputación Provincial  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos, 1º  
escalera III, 1.º C.  
Teléfono 229852

## F. Gasco Campana

CARDIOLOGO  
Horas concertadas  
Vitoria, núm. 48, 2.º A  
Teléfono 203155

## Dr. MOVILLA C.

NEUROPSIQUIATRIA  
ELECTROENCEFALOGRAFIA  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos, 8  
(Edificio Para), 1.º C  
Teléfono 224922

## AGUSTIN RIVAS

PARTOS, ENFERMEDADES Y CIRUGIA DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6, 5.º A  
Teléfono 203832

## A. Vallejo Villacampa

MEDICO ESPECIALISTA  
ANALISIS CLINICOS  
San Pablo, 14, 3.º. Tel. 204137

## Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a 2,30  
Queipo de Llano, 2, 4.º, Izq.  
(Frente a Establecimientos Campo). Tels. 203900 y 204781  
y Clínica de San Juan de Dios, de 4 a 5,30

## V. MATEOS OTERO

CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y Ortopedia  
Consulta, de 4 a 6 y horas concertadas excepto sábados  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 206453

## J. L. VIEJO BAÑUELOS

Enfermedades del Aparato Respiratorio  
Sanjurjo, 15, 2.º, D.  
Tels. 202032 - 202297

## F. J. SANZ ALVAREZ

PUERICULTOR. RAYOS X  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
Consulta de 11 a 2 y horas convenidas  
Avenida del Cid, 36, 3.º  
Teléfono 227364

## J. L. SANTAMARIA

CIRUGIA GENERAL  
CIRUGIA APARATO DIGESTIVO  
Horas concertadas  
Vitoria, 28, 10.º Dcha.  
Teléfono 205796

# SUCESOS

San Francisco (Efe). — Un automóvil relacionado con Patricia Hearst y con un robo con asesinato perpetrado en Sacramento (California), puede dar lugar a que se le imputen cargos que comportan la pena de muerte, en caso de que se la llegue a reconocer culpable de ellos, han informado las autoridades federales.

La heredera, de veintidós años, de una importante cadena de periódicos, alquiló un garaje de Sacramento en el que estacionó un coche robado. El estacionamiento tuvo lugar antes del atraco armado del día 21 de Abril, perpetrado en una sucursal del Banco Crocker, hecho en el que resultó muerta una mujer, ha informado una fuente del F.B.I.

Se añade que se encontró dinero procedente del robo en el apartamento de San Francisco, dentro del cual fue detenida Patricia Harst, el día 18 del pasado mes de Septiembre.

## TRAS CINCO DIAS SE RINDIERON LOS ATRACADORES DEL RESTAURANTE LONDINENSE

Londres. — Por fin, los tres individuos armados que durante cinco días mantuvieron cautivos a seis empleados de un restaurante londinense se rindieron a la Policía, esta madrugada.

La Policía británica informó que Frank Davis, al parecer cabecilla del grupo, anunció a las seis de esta mañana (hora española) que el grupo estaba dispuesto a rendirse. Siete minutos después comenzaron a ser puestos en libertad los seis rehén. Posteriormente, Davis se disparó un tiro en el estómago, mientras que sus dos compañeros se entregaron a la Policía.

Inmediatamente, Davis fue hospitalizado en estado grave.

Los rehén — todos ellos de nacionalidad italiana — están bien, aunque muy cansados.

La Policía cree que la detención efectuada anoche de dos cómplices — uno italiano, otro alemán — del atraco frustrado al restaurante, cuya noticia oyeron sus compañeros por radio desde su encierro, contribuyó a la rendición de éstos.

Se cree que las fuerzas del orden decidieron poner en práctica, por primera vez, un plan trazado para secuestrados de este tipo en el que se trató de utilizar la paciencia como única arma para terminar agotando a los secuestradores.

Durante cinco días y cinco noches más de doscientos policías trabajaron en el caso.

Esta táctica dio finalmente resultado en la madrugada de hoy.

## DOS LEGIONARIOS MUERTOS

El Aalun (Cifra). — Dos legionarios han resultado muertos en sendos accidentes, uno al dispararse el arma que portaba de manera fortuita, y el segundo, un cabo a consecuencia de los disparos hechos por un tercero en un ataque de enajenación mental.

Las víctimas son José Álvarez Espinosa, de Mejiar (Jaén) y el cabo Amancio Casas Rodríguez, de Arzúa (La Coruña).

## CONDENA AL VIOLADOR DE CAMBRIDGE

Londres (Efe). — Ha sido condenado hoy a cadena perpetua Peter Cook, el «violador de Cambridge», quien durante los últimos meses del año pasado, y los primeros del actual, mantuvo aterrorizada a la población femenina de esta ciudad universitaria.

Cook, de 47 años, admitió haber violado a seis jóvenes y haber atacado sin éxito a otra más.

## INTENTARON ASALTAR EL QUIRINAL

Roma (Efe). Cuatro personas detenidas, 45 denunciadas — entre ellas algunos diputados del Movimiento Social Italiano — y daños importantes, es el balance de unos violentos incidentes provocados ayer por un centenar de extremistas de derecha ante el palacio de El Quirinal, sede del presidente de la República.

Los incidentes se produjeron cuando después de una manifestación del «Movimiento Social Italiano», contra la cesión a Yugoslavia de la «zona B» de Trieste, unos cien jóvenes,

## LE OTORGAN LA MEDALLA DEL TRABAJOS A LOS CINCO AÑOS DE MORIR

Había sido solicitada hace dos lustros

Badajoz (Logos). — Un telegrama del Ministerio de trabajo comunica a doña Lucía Contreras González que, con motivo de la conmemoración del primero de Octubre, le era concedida la medalla «al Mérito en el Trabajo», en su categoría de bronce. Pero doña Lucía no pudo leer la grata nueva, porque se da la circunstancia de que falleció hace cinco años.

La instancia de petición de la medalla había sido presentada hace dos lustros. Doña Lucía fue contratada por un militar pacense que marchaba a la guerra de Cuba, para que cuidara, en su ausencia, de la familia. En aquella fecha contaba ella unos quince o dieciséis años. Siguió trabajando en la misma casa toda su vida y, como recompensa a sus servicios, la familia acordó solicitar para ella la medalla al «Mérito en el Trabajo».

Ahora se ha recibido la comunicación de la concesión de la medalla, que habrá de recoger una sobrina de la fallecida.

Soberbia al volante es la debilidad de carácter. Tú sigue siendo tú cuando conduzcas. Respeta las normas de tráfico.

## GRATITUD DEL JEFE DEL ESTADO POR LAS CARTAS Y TELEGRAMAS DE ADHESION RECIBIDAS DE TODA ESPAÑA

PATRIOTICAS MANIFESTACIONES POPULARES EN CORDOBA, HUELVA Y PALMA DE MALLORCA

Madrid (Cifra). — La Casa Civil y Secretaría de Su Excelencia el Jefe del Estado, ante la imposibilidad de contestar personalmente los millares de cartas y telegramas recibidos con motivo de la celebración del XXXIX Aniversario de la exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado y de la campaña antiespañola en algunos países extranjeros, desean hacer llegar a todos los españoles su reconocimiento.

## GRATITUD DEL ALCALDE DE MADRID

Madrid (Cifra). — El alcalde de Madrid, señor García Lomas, ha hecho público su profundo agradecimiento al pueblo madrileño y a España entera por su clamorosa respuesta al Bando de la Alcaldía en el que se le convocaba para la manifestación patriótica del primero de Octubre.

El señor García Lomas declara también que su agradecimiento se hacía extensible no sólo por la actitud colectiva demostrada ejem-

plarmente en la memorable jornada patriótica, sino también por la multitud de testimonios particulares y afectivos.

Hizo constar además que nunca olvidará esa manifestación y que a ella queda comprometido en sus deberes edilicios. Señaló que su único mérito había sido el de interpretar el espíritu del pueblo que, en unión de la Corporación municipal, se honraba en servir.

En el transcurso de una «rueda de Prensa», el alcalde de Madrid insistió en el «comportamiento realmente ejemplar de la masa que acudió a la plaza de Oriente y que, a pesar de la emoción del momento, no causó graves daños a las zonas verdes de la plaza».

## MANIFESTACIONES PATRIOTICAS

Madrid (Cifra y Logos). — Noticias que se reciben de Córdoba, Huelva, Palma de Mallorca y otras poblaciones españolas, dan cuenta de haberse registrado hoy, viernes, fervorosas manifestaciones patrióticas, expresando la repulsa por la injerencia extranjera en los asuntos internos de España, su condena del terrorismo y la adhesión popular al Caudillo y al Príncipe de España, al Gobierno y a las Fuerzas de Orden Público.

En Córdoba se manifestaron unas 100.000 personas; y en Huelva, unas 25.000.

## DIMITE UN CORRESPONSAL MEJICANO EN SEÑAL DE PROTESTA

Madrid (Logos). — Ha dimitido don Isidoro Lora y Frechese, como corresponsal de «El Herald de Méjico», en Madrid.

«Como periodista, hago pública mi condena y mi repulsa a las manifestaciones de Echeverría — señala el periodista — por ser éstas totalmente injuriosas en todas sus dimensiones y porque además atentan contra la soberanía y régimen particulares de un país — España —, donde la libertad, la paz y el progreso están bien patentados a todos los corresponsales del Mundo; tesoros éstos que no perdonan los enemigos de España».

«En señal de mi protesta — continúa explicando el citado corresponsal — por esta burda e inculcable patraña, renuncio pues, a todos los deberes y derechos que haya podido contraer con dicho diario — uno de los de

mayor difusión de Méjico — y rompo mis relaciones, hasta hoy amistosas, con el mismo, con la Delegación de Turismo nacional de Méjico en Madrid y con todo lo que signifique y represente la política del tal Echeverría».

## VETO A LA MUSICA Y ARTISTAS MEJICANOS

Madrid (Logos). — Las Agrupaciones sindicales de Salas de fiesta y baile y discotecas de los Sindicatos nacionales del Espectáculo y del de Hostelería y Turismo han decidido que en sus locales no se interprete música de aquellos países cuyo pronunciamiento antiespañol ha provocado incidentes en el normal desenvolvimiento de lo que deben ser las relaciones internacionales y a tal efecto se hace llegar a general conocimiento de todas las empresas encuadradas en estas agrupaciones la recomendación de que a partir de esta fecha se retiren de las hojas-programas los repertorios musicales de Méjico, de cualquier tipo de obra musical o grabaciones cuyos autores pertenezcan a estas nacionalidades así como la abstención de contratar cualquier tipo de artistas, conjuntos musicales, músico-vocales y cantantes mejicanos, suspendiéndose las actuaciones de los que en la actualidad se encuentran trabajando en nuestras empresas.

## SUSPENDIDA LA NEGOCIACION MARITIMA ENTRE ESPAÑA Y MEJICO

Vigo (Cifra). — El problema suscitado por Méjico se refleja sensiblemente en la navegación y en especial en la línea entre Vigo y los puertos mejicanos de Veracruz y Tampico, cubierta habitualmente por buques de la compañía trasatlántico española. El pasado día 17 de Septiembre había salido de Vigo con destino a dichos puertos la motonave «Comillas», que recibió órdenes durante su travesía de no entrar en los mencionados puertos. La mercancía que conduce tendrá que dejarla en Cartagena o en Nueva Orleans.

## VUELVEN A CIRCULAR LOS TRENES

Barcelona (Cifra). — Esta mañana se ha reanudado el servicio ferroviario con el exterior con la salida del «Talgo» Barcelona-París y el «Catalán-Talgo» Barcelona-Ginebra, después de haberse suspendido durante dos días por los incidentes promovidos por elementos izquierdistas contra España.

También ha reanudado su servicio el tren Puigcerdá-Toulouse-París, que fue suspendido ayer.

Noticias que se reciben de las principales zonas fronterizas, indican que salvo una breve manifestación registrada en la margen francesa del puente internacional de Bourg-Madame, que terminó en la plaza principal de dicha población francesa, la normalidad ha sido absoluta en los demás pasos fronterizos.

El automóvil puede ser un arma mortal. No te emplees ni contra los demás ni contra ti. Respeta las normas del tráfico.



# GRUAS DEL VAL

OFRECE AL PUBLICO SU NUEVA GRUA AUTOPROPULSADA



ALCANCE MAXIMO DE PLUMA 30 m. CAPACIDAD DE CARGA 18 TONELADAS

## GRUAS DEL VAL

- ◆ TRABAJOS INDUSTRIALES
- ◆ OBRAS PUBLICAS
- ◆ CONSTRUCCION

CALVARIO, 10 Teléfonos 20 33 92 - 22 55 57

FABRICA DE EQUIPOS INDUSTRIALES DESEA PONERSE EN CONTACTO CON PERSONA u OFICINA TECNICA introducida en el mercado, para representación de sus fabricados en las provincias de BURGOS y VALLADOLID Escribir detalladamente al Apartado 40.147 MADRID

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardeña, 14 teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad - Precio: Cuarenta pesetas hasta diez palabras. Cada palabras más, cuatro pesetas.

## Alquileres

**SE NECESITA** piso en alquiler Llamar al teléfono 201045 y 201046

**CHALET** se alquila o se vende próximo a Burgos. Interesados, llamar al teléf 201045 y 201046

**ALQUILO** piso amueblado a estudiantes, 2 habitaciones, servicio. Alhóndiga, 15-5.º habitación 13.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Avda. Palencia, 33-1.º teléfono 208999.

**OFICINAS** alquiler Plaza Alonso Martínez 7

**ARRIENDO** plaza garaje. Avda. Vena. Teléfono 225622.

**ALQUILO** habitación para señorita, teléfono 208676 Pisonos, 18, 7.º

**ARRIENDO** piso situación inmejorable. Avda. del Cid. Teléfono 224892

**ALQUILO** local propio para almacén con oficina. C/. Vitoria, Telf. 222495.

**PISO** lujo comienzo Avda. del Cid, seis habitaciones. Teléfono 228095, horas de 12 a 19.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor coches nuevos todas las marcas «Serv-Auto». Sanjurjo, 9. Teléfono 222715.

**AUTOS** Blanco. Alquiler sin conductor varias marcas. Barriada Illera, B, 69. Teléfono 220638.

**COMPRE** su coche usado en Automóviles Ducar. Todos los modelos nacionales. Máximas facilidades Casa la Vega, 15 (detrás Escuelas Gamonal).

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra-venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo sesenta vehículos para que usted pueda elegir Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. Teléfonos 220047 y 227767.

**TRACTORES** ocasión revisados magníficos precios facilidades de pago «Auto Burgos S.A.» Avenida del Cid 72 Teléfono 200350

**AUTOMOVILES** Gamonal vende todos los modelos nacionales Grandes facilidades mínima entrada Garantizados Compra al contado Pedro Alfaro 2 Teléfono 223814

**AUTOMOVILES** Avila vende varios R-8 Simca 1.000 Citroen Dinam Seat 850 y Renault 4-L etc Garantizados Facilidades hasta 24 meses Junto Alfaro C/ Avila 113 Telf 204364

**SE VENDE** Volkswagen 1.500 a toda prueba particular Llamar teléfono 206756

**5.000 MAS TASACION** Urge comprar automóviles nacionales Autozorrilla Valladolid 983-233471

**OCASION.** Vendo 850 Seat y 4-L. Buen estado. Teléfono 208768

**OCASION.** Vendo Ford-Mustang, impecable y furgón Mercedes, sólo 7 meses y 13.000 kilómetros. Carga 2.000 kilos. Razón: Bar Patillas.

**VENDO** Seat 600-D. Teléfono 201145.

**AUTOMOVILES** González vende. Totalmente revisados y con total garantía, varios Seat 124, 850, 850 coupé, 600 D, R-8, R-6, 4-L Super, 4-F Simca 1.000. Facilidades. C/. Vitoria, 115 bis. Teléfono 225311.

**CAMION** Ebro BU-15491. Muy barato, toda prueba, ruedas buenas, precio desguace. Teléfono 203626.

**VENDO** Mini 1.000 con extras. Obispo D. Mauricio, 11.

**COMPRO** 127, 3 puertas. Teléfono 227231.

## Colocaciones

**SE NECESITA** barman. Bar «La Solera». Registro O. C. 13.713).

**30.000 MENSUALES** en casa. Adjúntenos sobre franqueado con sus señas. Marcos, San Pedro Mestallón, 3. Oviedo.

**SE NECESITA** chica fija. Madrid, 2-3.º derecha.

**SE NECESITA** para San Sebastián empleada de hogar sabiendo cocinar con informes Vitoria, 15-2.º Teléfono 204073.

**SE NECESITA** cajera responsable y chicas y chicos para dependientes Razón «La Orensana» C/ Miranda n.º 6 Telf 205532 (ROC 15191)

**IMPORANTISIMO** Gane miles de pesetas semanalmente trabajando en casa horas libres hombres mujeres cualquier edad Para informes envíe 20 pesetas sellos Apartado 124 León

**SE NECESITA** chica fija o asistente Concepción, 21-3.º Izda

**SE NECESITA** chica para limpieza. Hotel Fernán González. C/ Calera, 17. (R. O. C. 15.278).

**SE NECESITA** ayudante de comedor o ayudante Restaurante Puerta Real (R. O. C. 4.767)

**SE NECESITA** barman cafetería Lago, 137 (ROC 15302)

**SE NECESITA** chica fija o asistente. Presentarse de 4 a 6 en Avda. del Cid, 34-9.º A.

**SE NECESITA** muchacha para Madrid Casa con niños Con informes Interesadas dirigirse a C/ Aparicio y Ruiz, 18, entresuelo centro

**SE NECESITA** ayudante de comedor Informes Restaurante Auto-Estaciones. (R.O.C. 15.235)

**SE NECESITA** ayudante de barra De 17 a 18 años Mínimo un año de experiencia Plaza fija Razón: Cafetería Isla. (R.O.C. 15.328)

**SE NECESITA** chica fija. Aparicio y Ruiz, 5, 1.º Izda Telf. 208554.

**RESTAURANTE** Casa Alonso necesita fregadora. (ROC 15.256).

**SE NECESITA** barman con experiencia Cafetería Mister Reyes Católicos trasera Tráfico (R.O.C. n.º 15.351)

**NECESITO** chica calle Madrid 22-5.º C

**NECESITO** chica interna o externa Plaza Dr. Albiñana 3-8.º Dcha.

**CHICA** sabiendo cocinar para Madrid. Héroes del Alzar. 4-5.º Ida.

**SE NECESITA** empleada de hogar con informes poca familia Paseo de la Isla 6-7.º B

**SE NECESITA** chica externa buen sueldo. Paseo de la Isla 7-5.º B

**SE NECESITAN** vendedores Lotería para Aranda, Miranda y Burgos. Informes. Puebla 21-1.º preferentemente minusválidos

**SE NECESITA** chico o chica para bar Asador Casa Eusebio La Ventosa 15 (R. O. C. 15.139)

**SE PRECISA** señorita responsable para cuidar a 2 niños (uno en edad escolar) en Vitoria. Bien retribuida Interesadas llamar al teléfono 225284 en Burgos, o bien al 230119 en Vitoria.

**EMPRESA** de Aranda necesita familia con 3 ó 5 personas 14 a 50 años, deseos superación Imprescindible conductor preferentemente Clase C Escribir Publicidad San-Re Aranda de Duero

**SE NECESITA** chica fija Razón: Bar Polar C/ Paloma

**DESEA** trabajar independientemente? Escribanos si dispone de tiempo libre Apartado 543 (Tarragona).

**NECESITO** chica externa. Aranda de Duero 5-2.º derecha Teléfono 201354 de 7 tarde en adelante

**PARA MADRID** necesitamos empleada de hogar Sanjurjo 9, terceros Teléfonos 203573 202940

**BAR RIMBOMBIN.** Se necesita muchacha

**SE NECESITA** chica interna casa poca familia, con informes. General Mola 17-8.º B

**SE NECESITA** asistente con informes de 9 mañana a 8,30 tarde San Pablo, 18 Novias Eva

**NECESITO** empleada de hogar buen sueldo Teléfono 225911, Avenida Reyes Católicos 16, 2.º escalera 2.º B

**SE OFRECEN** poderos con compradores y montacargas. C/ San Francisco. n.º 159-1.º C.

**NECESITO** chica interna con experiencia. Tiene compañera Imprescindible Informes. Mañanas. Telf. 205054, presentarse Generalísimo, 1-1.º

**SE OFRECE** recepciónista de hotel hablando francés, comprendiendo portugués. Interesados escribir Lucía López Avda. Eladio Perlado, n.º 17, 2.º D.

**CHICA** externa, buen sueldo poca familia cocina sencilla Miranda, 3-2.º derecha

**SEÑORITA** interna con horas libres necesito para 2 niños en edad escolar Sanjurjo, 15-6-B

**NECESITO** asistente hasta las 5. Experiencia cocina. Buen sueldo. 204138. Vitoria 28-4.º

**NECESITO** chica interna o externa sepa cocinar. Buen sueldo. Sanjurjo, 15-3.º C.

**SE NECESITA** chica para matrimonio con dos niños Tel 206298

**ADMINISTRATIVO** se ofrece por las tardes. Persona seria y responsable Telf 202483.

**NECESITO** asistente tardes, Reyes Católicos. 10. 1.º F

**SE NECESITA** chica para Hostal de Villadiego Telf 232

**NECESITO** chica externa. Francisco Sarmiento 8-6.º B. Teléfono 220325.

**SE NECESITA** fregadora jornada normal, para Mesón el Sardnero, C/ Santa Agueda (R.O. C. 15.376).

**DOY GRATIS** a familia del campo vivienda y huerta n Burgos. Razón Santa Clara, 46-2.º D.

**APRENDIZ** de 14 años se necesita en Almacenes Monasterio. (R.O.C. 15.387)

**CAFETERIA** Plaza necesita dependiente de mostrador. (R.O.C. 15395)

**BARMAN** con experiencia, mantenido, precisa Restaurante Papamoscas. Llana de Afuera, s/n teléfono 202995 (Oferta n.º 15.297).

**NECESITO** chica interna y asistente. Buen sueldo. Tiene compañera. Reyes Católicos, 16, 2.º escalera 3.º-E Telf. 225910

**SE NECESITA** camarera comedor. Hostal Avila. (ROC 15.384)

**SE NECESITA** chica Lain Calvo, 19-3.º derecha.

**COMERCIAL** Vascongada necesita recadista de 14 ó 15 años. Interesados dirigirse a Sta. Clara 32. (ROC 15.390)

**CHICA** responsable y con informes necesita matrimonio con dos niños. Vallendo no importa sueldo. Teléfono 204381

**SE NECESITA** peón y conductor. Hormigones Garcia. Las Veguillas. R.O.C. 15.344.

**NECESITO** oficial de mesa. Panadería La Espiga. Santa Clara, n.º 8. tel. 204675 (ROC 15.373)

**NECESITO** chico para recados de 14 a 15 años Ultramarinos Jamaica. C/ Madrid 14. (R.O.C. 15.319).

**EMPRESA** constructora necesita Guarda Jurado con permiso de armas Telf. 206045 (Registro O. C. 15.367).

**SE NECESITAN** señoritas de 16 a 17 años para limpieza Hotel Fernán González. Calera 17 (ROC 15.278)

**CHICA** para Madrid. Buen sueldo temporadas Burgos temporadas Madrid con informes. La Castellana. Villa Dolores. Telf. 205321.

**MATRIMONIO** con un niño necesita asistente responsable de 8 a 8. Llamar mañanas al tel. 229864.

**AYUDANTE** de barra, se precisa. Buena retribución. Cafetería Men's. San Juan, 6. (Registro O. C. 15.056).

**NECESITO** chica. Plaza Rey San Fernando, 3. 3.º

**CHICA** fija necesita matrimonio con dos hijos. Sueldo a convenir. Reyes Católicos 35-6.º A. Teléfono 220127

**SE NECESITA** camarero para sábados y domingo. Bai Okapi Huerto del Rey, 8. (R. O. C. 15.391).

**NECESITO** chica o asistente, matrimonio y dos niños. Tfno. 201000 y 202766.

**FORRADORAS** necesitan Guantes Casce Clunia, 9. (R. O. C. 15.410).

**SE NECESITA** aprendiz o ayudante de mostrador. La Mejillonera. Paloma, 36. (Registro O. C. 15.136).

**ENTRE CANALES** y Tavora, S. A. para sus obras en Burgos necesita albañiles para trabajos a destajo. Interesados informes Telf. 224462. (R. O. C. 15.413).

**SE NECESITA** chica fija o asistente. Avenida del Cid, 88, 7.º A.

**SE NECESITA** para fábrica, trabajadores de ambos sexos, edad 16, 17 años. Zona Alfarreros o Pisonos. Informes (R. O. C. 15.151).

**PARA FABRICA** de muebles se necesitan aprendices de 14 años. Razón C/. Madrid, 63, bajo, presentarse de 1 a 1,30. (R. O. C. 15.406).

**SE NECESITA** chica fija. Cardenal Segura, 2-2.º

**SE NECESITA** ayudante mostrador y pinche de cocina. Restaurante Mayoral. San Pablo, 16. (R.O.C. 15.404).

**SE OFRECE** puesto para ayudante de almacén con carnet de conducir. Telf. 228587.

**CHICO** 14-15 años, precisa sastrería Basconillos. Sombrería, 13. (R.O.C. N.º 15.415).

**SE NECESITA** chico para bar 14-16 años. Bar Achuri. Moneda, 23. (R.O.C. 15.399).

**SE NECESITA** chico. «Bar Aquarium». (R. O. C. 15.392).

**SE NECESITA** chica Reyes Católicos, 8-6.º A.

**SE NECESITA** muchacha o interina de 11 a 5, Vitoria 27, 3.º Dcha.

**CHICA** para Madrid. Buen sueldo temporadas Burgos temporadas Madrid con informes. La Castellana. Villa Dolores. Telf. 205321.

**MATRIMONIO** con un niño necesita asistente responsable de 8 a 8. Llamar mañanas al tel. 229864.

**AYUDANTE** de barra, se precisa. Buena retribución. Cafetería Men's. San Juan, 6. (Registro O. C. 15.056).

**NECESITO** chica. Plaza Rey San Fernando, 3. 3.º

**CHICA** fija necesita matrimonio con dos hijos. Sueldo a convenir. Reyes Católicos 35-6.º A. Teléfono 220127

**SE NECESITA** camarero para sábados y domingo. Bai Okapi Huerto del Rey, 8. (R. O. C. 15.391).

**NECESITO** chica o asistente, matrimonio y dos niños. Tfno. 201000 y 202766.

**FORRADORAS** necesitan Guantes Casce Clunia, 9. (R. O. C. 15.410).

**SE NECESITA** aprendiz o ayudante de mostrador. La Mejillonera. Paloma, 36. (Registro O. C. 15.136).

**ENTRE CANALES** y Tavora, S. A. para sus obras en Burgos necesita albañiles para trabajos a destajo. Interesados informes Telf. 224462. (R. O. C. 15.413).

**SE NECESITA** chica fija o asistente. Avenida del Cid, 88, 7.º A.

**SE NECESITA** para fábrica, trabajadores de ambos sexos, edad 16, 17 años. Zona Alfarreros o Pisonos. Informes (R. O. C. 15.151).

**PARA FABRICA** de muebles se necesitan aprendices de 14 años. Razón C/. Madrid, 63, bajo, presentarse de 1 a 1,30. (R. O. C. 15.406).

**SE NECESITA** chica fija. Cardenal Segura, 2-2.º

**SE NECESITA** ayudante mostrador y pinche de cocina. Restaurante Mayoral. San Pablo, 16. (R.O.C. 15.404).

**SE OFRECE** puesto para ayudante de almacén con carnet de conducir. Telf. 228587.

**CHICO** 14-15 años, precisa sastrería Basconillos. Sombrería, 13. (R.O.C. N.º 15.415).

**SE NECESITA** chico para bar 14-16 años. Bar Achuri. Moneda, 23. (R.O.C. 15.399).

**COMPRAMOS** lana usada adquiriendo colchón Flex. Colchonería Enrique Avenida del Cid, 44. Telf. 226357.

**VENDO** esterillas metálicas góndolas y exposidores. Vitoria, 19. Teléfono 203837.

**COMPRO** lana vieja de colchón a cambio de colchones modernos Llamar al Telf. 224337

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados. Paso a domicilio. Teléfono 200374.

**SE COMPRA** hormigonera automática mesa tronzo de terrazo montacargas y un Dumper Telf 228587

**VENDO** piano seminuevo. Informes T. 205117.

**AZULEJOS** blancos color serigrafía desde 150 pesetas unidad Personal especializado para su colocación Renueve ahora su cocina y baño Carretera Logroño 9 Telf 221220

**VENDO** molino «Zaga» para tractor envolovedora y grupo de riego. Razón. Sasamón. Máximo Celis.

**VENDO** caja fuerte con numeración barata. Teléfono 205117

**MESAS** y sillas de terrazo vendo. Gran ocasión Cafetería Plaza.

**SE VENDE** prensa y bocoyes de roble 30-40 centaras. Asterio de Grado. Villahizán de Treviño.

**CANARIAS,** canarios vendo. Huerto del Rey, 17, 3.º

**BASCULAS** ganaderas «Zurem» Alfarreros 4 bajo. Telf 207799.

**SE VENDE** abrigo de piel natural nuevo, juvenil. Teléfono 205058.

**VENDO** estufa catalítica. Juan XXIII, N.º 24, 2.º-6.º

**SE VENDEN** tacos de roble en cantidad. Informes: Telf. 223231.

**SE VENDE** prensa de uva. Villusto. Vivencio. Fontaneda.

**SE VENDE** abrigo de piel natural nuevo, juvenil. Teléfono 205058.

**VENDO** estufa catalítica. Juan XXIII, N.º 24, 2.º-6.º

**SE VENDEN** tacos de roble en cantidad. Informes: Telf. 223231.

**SE VENDE** prensa de uva. Villusto. Vivencio. Fontaneda.

**SE VENDE** abrigo de piel natural nuevo, juvenil. Teléfono 205058.

**VENDO** estufa catalítica. Juan XXIII, N.º 24, 2.º-6.º

**SE VENDEN** tacos de roble en cantidad. Informes: Telf. 223231.

**SE VENDE** prensa de uva. Villusto. Vivencio. Fontaneda.

**SE VENDE** abrigo de piel natural nuevo, juvenil. Teléfono 205058.

**VENDO** estufa catalítica. Juan XXIII, N.º 24, 2.º-6.º

**SE VENDEN** tacos de roble en cantidad. Informes: Telf. 223231.

**SE VENDE** prensa de uva. Villusto. Vivencio. Fontaneda.

**SE VENDE** abrigo de piel natural nuevo, juvenil. Teléfono 205058.

**VENDO** estufa catalítica. Juan XXIII, N.º 24, 2.º-6.º

**SE VENDEN** tacos de roble en cantidad. Informes: Telf. 223231.

**SE VENDE** prensa de uva. Villusto. Vivencio. Fontaneda.

**SE VENDE** abrigo de piel natural nuevo, juvenil. Teléfono 205058.

**VENDO** estufa catalítica. Juan XXIII, N.º 24, 2.º-6.º

**SE VENDEN** tacos de roble en cantidad. Informes: Telf. 223231.

**GRADUADO** escolar, Bachiller 5.º 6.º Reválida. B.U.P. Academia Centro Lain Calvo 4

**DOY CLASES** de Matemáticas y Física COU Martínez del Campo 9. Pral Telf 204693

**AUXILIARES** administrativos preparación oficina Bancos, contabilidad cálculo correspondencia Academia Centro Lain Calvo 4 y Concepción 28

**INGLES** Profesora titulada clases a domicilio. Llamar 201877. De 10 a 12, preguntar por Teresa.

**INGLES,** profesor diplomado da clases teléfono 226955. Llamar de 7 a 9.

**FLAUTA,** Solfeo y Piano, grupos y separados. Profesora titulada Alhóndiga. 3-2.º

**PROFESOR** de E.G.B. da clases particulares. C/. San Juan, n.º 17 2.º Telf 201210

**SE DAN CLASES** particulares hasta 6.º de Básica, zona paseo de la Isla Teléfono 207584

**INGENIERO** da clases de Matemáticas, Física y Química, 206903.

**DURANTE** un año doy clases de Francés y de Inglés todos los niveles y edades. Sistema conversacional muy rápido. Sra Michaud. San Pedro Cardeña, 48.

**MAESTRO** da clase de E.G.B. C/. Merced, 7. Teléfono 205261.

**LICENCIADO** daría Química y Matemáticas. Telf 208390.

**PROFESOR** E.G.B. da clases particulares, teléfono 222281.

**PROFESORA** diplomada da clases de Inglés. Llamar teléfono 207210.

**INGLES** profesora titulada reúne grupos niños 9-14 años. 206026. Llamar de 10 a 2.

**MATEMATICAS,** 5.º 6.º y C.O.U Madrid 9-5.º Izda

# FIESTAS EN LA PROVINCIA

## EN BUNIEL

Con motivo de las fiestas de Nuestra Señora del Rosario se celebrarán en Buniel los siguientes festejos:  
Día 4. — Víspera de la fiesta. A las tres y media de la tarde, solemne Salve y volteo de campanas.  
A las cuatro, pregón de las fiestas.

A las cinco, dos grandes carreras de Crosse por las calles del pueblo, en la que podrán participar todos los que lo deseen, las inscripciones pueden hacerse hasta una hora antes del comienzo de las carreras y serán de dos categorías, Infantil y juvenil, habrá importantes premios, para las dos categorías, entre ellos el donado por Quicos Frías.

A las siete de la tarde, grandes bailes en la pista de verano, amenizados por el conjunto Tchaikovsky.

A las ocho de la noche gran campeonato de mus «IV trofeo Excmo. Ayuntamiento de Buniel», siendo el más antiguo de la provincia, las partidas, serán a seis amarracos, cuatro juegos, una partida, la pareja que primero consiga dos partidas quedará clasificada.

A las diez, primera gran sesión de fuegos artificiales.  
A las doce, gran verbena popular.

Día 5. — A las siete y media de la mañana, alegres diadas y pasacalles.

A las once y media, misa solemne con asistencia de las autoridades y vecindario.

A la una de la tarde gran partido de fútbol en el que se enfrentará el equipo local y un afamado conjunto en pro del magnífico trofeo donado por el Excmo. Ayuntamiento.

A las cinco, solemne y tradicional procesión en honor a la Virgen en la cual los jóvenes con vistosos trajes regionales bailarían la típica jota.

A las seis, juegos infantiles.  
A las siete, campeonato de mus en sus cuartos de final.

A las siete y media grandes bailes, a las diez, segunda sesión de fuegos artificiales, y desde las doce en adelante gran verbena.

Lunes, 6 de Octubre. — A las doce y media, misa solemne.

A la una de la tarde campeonato de mus en sus semifinales y seguidamente, entrega de los trofeos donados por la Caja de Ahorros del Círculo, Caja de Ahorros Municipal y Caja Rural, para la primera, segunda y tercera pareja vencedora.

A las cinco, rosario, exposición y función litúrgica, en honor a los antepasados fallecidos.

A las siete, gran baile-verbena dedicado a los casados.

## EN TEJADA

Se celebró con gran regocijo y alegría la tradicional fiesta de San Miguel Arcángel,

patrón de la parroquia de esta villa de Tejada.

Con tal motivo acudieron al pueblo varios hijos del mismo, que, por razones diversas, se hallaban dispersos por la geografía española.

Ya el día anterior, se dejó ver en la mayor parte de los devotos del Santo la alegría y el placer por celebrar de nuevo su fiesta mayor.

Esta se inició con la popular procesión en la que el Arcángel fue portado en andas y paseado por las calles de Tejada, acompañado, con la consiguiente devoción, por todos los tejadeños que, con la fe de costumbre, tan bien saben encomendarse a él para invocar su ayuda.

Seguidamente, fue oficiada, una misa solemne en el altar mayor de la Iglesia, cuyo titular es San Miguel, por nuestro apreciado párroco Antonio Vicario quien en este día quiso esforzarse para proclamar y aumentar la devoción a nuestro patrón.

Una vez acabadas las ceremonias religiosas la gente se dirigió a los bares, que en todo momento estuvieron muy concurridos, mostrando así una vez más su afecto y amor hacia estas fiestas tan íntimas y tan bien apreciadas por todos los oriundos de este pueblo burgalés.

Por la tarde, y después de una suculenta comida, propia de este día se rezó un rosario presidido también por don

Antonio quien en estas ocasiones se esmera sobremanera a fin de que en el plano religioso no falte la adhesión de nadie a esta devoción común de todo el pueblo.

A continuación, y como es normal, en toda fiesta, después de lo religioso viene lo profano, pasando los vecinos a las típicas diversiones y a «recorrer las tabernas» donde las rondas especialmente de vino, circulan sin parar por las manos de los concurrentes en estos lugares.

AURELIO

## EN SANTA CRUZ DEL VALLE

Este pequeño y sencillo pueblo, enclavado en uno de los preciosos valles de la Sierra de la Demanda, celebró su Fiesta de Acción de Gracias el día 27 del pasado. Esta fiesta, en toda esta comarca serrana es ya típica y tradicional, concluidas las faenas veraniegas.

Una de las preguntas que la gente se hace es ésta: ¿Actuarán este año los jóvenes con su danza? Y creo que tienen pleno derecho a hacérsela, porque, desde tiempos inmemorables, la danza ha constituido uno de los platos fuertes de la fiesta. Y este año también, como no, actuó con la alegría de propios y extraños y con el esfuerzo, sudor e ilusión de esos jóvenes que después de haber-

solo planteado muy en serio, la misma víspera pasaron horas y horas ensayando a marchas forzadas los bailes del día siguiente.

La fiesta comienza con la Procesión presidida por la Virgen del Rosario a la cual ofrecen estos jóvenes las primicias de sus bailes en una actitud de ofrenda y de gratitud. A continuación la misa concelebrada, en la que participó todo el pueblo y en que éste año no faltó la ofrenda de productos del pueblo hecha por unas niñas y jóvenes del pueblo, simbolizando en eso, muy concreto, la postura de gratitud de todo el pueblo a Dios, siendo todo ello destacado por el predicador.

Durante los días hubo también competiciones deportivas infantiles y juveniles, aparte de la actuación del Grupo de Danzas, constituyendo las delicias de todo el vecindario y también de los extraños del pueblo, acabando con su emocionante

encuentro de fútbol entre solteros y casados de la localidad, con victoria de los primeros.

Al final y en medio se oía constantemente: ¡Qué bien las fiestas! ¡Qué colaboración por parte de todos, ha habido daniel yo, después de todo ello y de ver la aptitud de la gente me hago la pregunta: ¿Es verdad que no son apreciados los valores y cosas típicas de los pueblos cuando, concretamente este año, todos hemos oído de propios y extraños ensalzar la danza de nuestro pueblo?

Que esta pequeña crónica sirva de ánimo y de estímulo para fomentar y aumentar todo lo que de bueno tienen nuestros pueblos, que es mucho; pues sinceramente opino que merecía la pena gastar tiempo, dedicación y esfuerzo por sacar a flote y promocionar cada vez más los valores de nuestros pueblos con la unión y colaboración de todos.

DANIEL ALARCIA

## SE NECESITA VENDEDOR Y MECANICO

PARA MAQUINARIA AGRICOLA  
Interesados, escribir indicando referencia al APARTADO 23 de BURGOS.  
Reserva absoluta colocados.  
(R. O. C. 15.389)

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardeña, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad — PRECIO: Cuarenta pesetas hasta diez palabras. Cada palabras más, cuatro pesetas.

VENDO piso exterior, grande, calefacción C/. Vitoria, 190-10.º F.

VENDO amplio apartamento estrenar muy céntrico Oficinas o vivienda telef. 205582.

COMPRO local Hermandad Sindical Labradores San Pablo, 8-4.º Burgos.

VENDO piso pequeño C/ León, s/n. 3.º D. Final Fuentesillas

VENDO piso cuatro habitaciones, servicios centrales, calle particular de Las Calzadas, n.º 1-3.º habitación 12 Informes de 6 a 8

SE VENDE piso cuatro habitaciones cocina, baño y ascensor Avda del Cid, n.º 72-8.º A

SE VENDE piso nuevo a estrenar Avda del Vena Informes teléfono 225608

SE VENDE piso agua y calefacción central Vitoria 56-7.º C.

SE VENDE local de 35 metros en frente C/ Madrid, 16 Nueva apertura informes teléfono 204797.

¡SOLEADA! Vivienda preciosas vistas al Castillo seis amplias habitaciones, calefacción 2 baños, lindando garaje «Turis» 1800.000 Facilidades Prigo

¡¡PISOS! Empezamos vender magníficas viviendas, tres, cuatro habitaciones acabado perfecto, calefacción agua caliente individual parquet rodapié embero, cocina, baños azulados, portal mármol, maderas nobles ascensor. Magnífico paseo Fuentesillas! Informes obra, Zamora 4. Prigo. Moneda, 13.

¡¡CASA! Completa, bajos libres, 400 metros más sótano, chaflán Adecuado Bancos, comercios. Avda Sanjurjo Prigo. Moneda, 13.

¡¡OCASION! Soleado local 113 metros La Flora 2.500.000 propio comercios. Prigo, Mañanas.

¡¡MAGNIFICO! Local 500 metros, 3 plantas exento contribución 20 años lindando cines Condal y Ducal. Prigo. Moneda, 13

VENDO piso nuevo muy bonito, exterior, instalación para calor negro, gran terraza, muy soleado, informes C/ Vitoria 179-7.º G. de 3 a 5.

SE VENDE piso C/ Vitoria, 177 Teléfono 223739 de 4 a 7 tarde.

COMPRO local 50 m.º llamar 226001. De 10 a 12.

SE VENDE piso en Gamonal. Informes C/ Casa la Vega, 23-1.º izquierda.

VENDO piso semilujo de 120 m.º superficie construida. Información portería de 4 a 6 Telf. 209439. Vitoria. 73-6.º D.

VENDO local 104 m.º con planta 80 m.º sito en C/ Colón a 20 m Avda Reyes Católicos con entrada también plaza Clunia Interesados llamar teléfono 221625, de 3 a 5

HERMOSA finca lindando río y carretera, en Vivar del Cid, construir chalet con huerta. Agua potable y luz. Vende Albillos, Vega, 36, 2.º

DISPONGO varios capitalistas deseosos invertir en pisos o lonjas. Ofertas a Albillos Vega. 36 Teléfono 205282

VENDO segundo piso exento. Cuatro habitaciones. Calefacción central. Avenida Cid, 90. Informes teléf. 222099.

VENDO magníficos locales unos 400 m.º completamente instalados oficinas electricidad servicios dos entradas También permutaría por terrenos aptos edificación industrial Informes Alfareros, 2 1.º ercha

VENDO o alquilo piso amueblado. Teléfono 228686 llamar después 21.

SE VENDE bar en Gamonal. Zona muy comercial Informes: C/ Casa La Vega, 23-1.º izquierda.

SE VENDE lonja 120 m.º para doblar, en carretera Logroño. Telf. 229432.

VENDO local 120 m.º C/ Emperador, 19. Facilidades. Telf. 227752.

PROFESION A LES vendo piso 7.º, céntrico, estrenar casa lujo con estudio 5 habitaciones y galería, todas exteriores, parquet 1.º 2 baños, 2 puertas entrada, 3 armarios, teléfono, calefacción y agua caliente centrales, facilidades, Avenida Cid, 59, teléfono 228776.

VENDO casa «chalet» en «Barriadas del Crucero». Informes teléfono 221183.

VENDO casa «chalet» en «Barriadas del Crucero». Informes teléfono 221183.

VENDO casa «chalet» en «Barriadas del Crucero». Informes teléfono 221183.

VENDO casa «chalet» en «Barriadas del Crucero». Informes teléfono 221183.

VENDO casa «chalet» en «Barriadas del Crucero». Informes teléfono 221183.

VENDO casa «chalet» en «Barriadas del Crucero». Informes teléfono 221183.

VENDO casa «chalet» en «Barriadas del Crucero». Informes teléfono 221183.

VENDO casa «chalet» en «Barriadas del Crucero». Informes teléfono 221183.

VENDO rebaño abocado a parir, Bar Alzaga. Hospital del Rey.

SE VENDE una vaca holandesa, abocada a parir, en Olmillos de Sasamón. Gil Velasco.

VENDO 50 cerdas de dos meses. C/ Cortes, n.º 48. Agustín Juarros.

TRASPASO local 70 m.º céntrico, renta 2.000 Ptas. teléfono 222816. De 12 a 6.

SE VENDE una mula en Villegas. Tratar con Redondo.

SE VENDE un rebaño de 125 ovejas. Arcos de la Llana. Granja de la Cogolluda.

## Huéspedes

RESIDENCIA para señoritas Informes esta Administración

ARRIENDO dormitorios dobles con pensión completa zona colegios aparejadores Teléfono 226232

QUEDAN 5 plazas para estudiantes, pensión completa, precio económico Informes esta administración

DOY PENSION 2 chicas teléfono 223561.

ALQUILO habitación con derecho a cocina. Calefacción central. Informes teléfono 202541

SE CEDE habitación a dos señoritas. Informes Servicio Doméstico. Preguntar por Marl.

CABALLERO desea pensión completa casa particular comfortable. Teléfono 221268 Preguntar por don Julio.

DOY PENSION completa. C/ Romanceros, 30-2.º B.

HABITACION derecho cocina 2 señoritas, teléfono 223441  
SE ALQUILA una o dos habitaciones con derecho cocina. Telf. 228167

SEÑORA sola cede habitación señoritas, derecho cocina. Avda. Reyes Católicos, Edificio América 2.º C.

DOY CAMAS dormir 35 Ptas. Pensión completa, y cama, 125. Calefacción. Puebla 2-1.º

DOY PENSION completa o sólo dormir. Pozo Seco, 7-2.º izda. tras la Catedral.

PENSION completa, estudiantes. Bar La Flor. Avellanós.

PENSION completa o sólo dormir a estudiantes. C/ Avila, n.º 5, 1.º A. Teléfono 208450.

OFREZCO cama pensión completa. Avenida Reyes Católicos, 23, 2.º izquierda.

ALQUILO dos camas, pensión completa. Barriada Illera, C/ B, 53, 220586.

PENSION o sólo dormir. Telf. 207387.

## Pérdidas

PERDIDA perra de caza Setter color canela, zona de El Parral. Teléfono 207712. Gratificaré.

EXTRAVIO tres cartetas colegial el día 26 en Avenida Reyes Católicos. Avenida del Cid, 88-7.º A. Gratificaré.

REPARA OS el día televisores todas marcas «Tele Orly» Teléfono 200297

THOMSON - G. E. E. Reparaciones. Instalación y puesta a punto U.H.F. Telfs. 201541 - 208304

«ELBE» Televisión lavadoras. Servicio técnico oficial a domicilio. Teléfono 220294.

RADIO Caracas. Reparación urgente televisores todas marcas a domicilio. Instalación y reparación de antenas, colectivas e individuales. Instalación rápida porteros electrónicos. Servicios técnicos FRANCIS y «Marconi». Calzadas, 18. Teléfono 221520.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

REPARACIONES T. V. Onda. Instalación UHF. Servicio oficial Elbe y Telefunken. Teléfonos 208304 - 201541.

TINTORERIA Milano Clunia, 11. Francisco Grandmontagne 22. Teléfono 226216

FUNERARIA San José trasladados Entierros. Avenida del Cid 83. Teléfono 209452

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

ASADOR Casa Eusebio especialidades de la casa, besugos, sardinas, chuletas, asamos en parrilla. La Ventosa, n.º 15. Burgos.

# nuestra PROVINCIA

## ARANDA INTERESANTES ACUERDOS DEL PLENO MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde don José Eugenio Romero Pascual, con asistencia de los tenientes de alcalde Sres. Del Alamo Andrés, Peñalba Martínez, Ubis Almonacid, Domínguez Burón y Srta. Martínez Astigarraga, Concejales Sres. Rivera Berdugo, López Ortega, Arandilla Parra y Abajo Velasco, asistidos del Sr. secretario, D. Teodorico Avero de Agueda e Interventor accidental, don Cándido Martín Blanco.

Se dio lectura en borrador del acta de la sesión anterior que fue aprobada por unanimidad una vez que fueron salvadas algunas omisiones en la misma.

Por la alcaldía fue presentado un escrito, rogando se haga constar en acta la solidaridad de la Corporación con las manifestaciones producidas en favor del Caudillo, el Príncipe de España y el Gobierno y la repulsa unánime por los actos de vandalismo cometidos en algunas naciones contra España, acordándose así.

En comunicaciones oficiales y particulares, se da cuenta de una comunicación recibida del Ministerio de la Gobernación mostrando su conformidad con la instalación de una guardería. Otro escrito agradeciendo el acuerdo del 30 de Agosto último para designar a una calle de Madrid con el nombre de Mariscal Gutiérrez, el arandino defensor de Tenerife contra los ingleses. Un escrito de la casa a la que se le adjudicó el suministro de un camión escalera, anunciando su envío para la segunda quincena de Octubre. Se acuerda agradecer a D. Hipólito Casero en contestación a la carta de despedida recibida, los servicios prestados durante los doce años de su permanencia en Aranda. Una carta del presidente de la Excmo. Diputación provincial por la que dona dos estatuas al Ayuntamiento de Aranda procedentes del Casino Círculo de Burgos. Finalmente se da cuenta de un escrito de ICONA en relación con el acotamiento del monte La Calabaza.

En fiestas locales para 1976, se acuerda en relación con las fijadas anteriormente, interesar que el día 13 de Septiembre del citado año, a efectos laborales, sea declarada abonable y no recuperable.

En inclusión en beneficencia.

se acuerda incluir una familia en atención a la necesidad comprobada.

El apartado de la convocatoria «adquisición de farolas» quedó sobre la mesa.

En modificación del parcial de urbanización de la calle de Pizarro, se acuerda en primer lugar pasen a informe todas las reclamaciones que han sido presentadas en relación con este asunto y en segundo lugar que se haga el estudio necesario para que la vía de circunvalación, en vez de pasar por la calle de Labradores, sea por el antiguo camino de Lambarri.

MOCION DE LA ALCALDIA

SOBRE CONCERTAR

OPERACION DE TESORERIA FARMACIAS DE GUARDIA

La Alcaldía presenta una moción. Sra. Viuda de D. Luis Ber-

ción para solucionar las dificultades económicas ya que se da el caso de que Hacienda debe al Ayuntamiento unos 16 millones de pesetas, pero no se puede dejar de atender los pagos necesarios y para solucionar este problema eventual y hasta tanto que el Ayuntamiento vaya percibiendo la cantidad que se le adeuda, se acuerda, de conformidad con prevé la ley, autorizar al señor alcalde para que éste pueda girar letras con vencimiento a noventa días contra la Caja Municipal hasta que en breve plazo sean abonadas las cantidades que debe de percibir el Ilustre Ayuntamiento.

dugo en Avenida de Carlos Miralles, 64; y doña María de los Angeles González de Zúñiga en Fernán González, 20.

CARTELERIA DE ESPECTACULOS

Teatro - Cine Aranda. — «El analfabeto».

GRATIFICACIONES POR SERVICIOS EXTRAORDINARIOS A PERSONAL

Son presentadas diversas relaciones solicitando gratificaciones por servicios extraordinarios a diferentes secciones de personal que son objeto de discusión, acordándose que, las que no estuvieren en condiciones sean informadas por las Comisiones de Gobernación y Hacienda, pasando después a informe jurídico del Sr. secretario como asesor de la Corporación.

El Sr. Ubis Almonacid, pide al Sr. secretario que repase las actas de los acuerdos tomados durante el presente año, ya en el turno de ruegos y preguntas y comunique a la Corporación si han sido cumplimentados todos los acuerdos tomados.

El Sr. Rivera Berdugo pregunta si habría posibilidad de señalar puestos fijos para la venta de los productos de los dos alfareros que quedan en la población, mirando en defensa de la industria de alfarería, siendo contestado por la Alcaldía en el sentido de que después de haber dado dichos señores la conformidad a dos lugares que se les indicaron, más tarde dijeron que no.

La Srta. Martínez Astigarraga habla de la situación de los mercados y de las malas condiciones en que se encuentra el lugar que hoy tienen señalado haciéndose varias propuestas que en principio no resolvieron el problema, quedando pendiente de solución.

Finalmente el Sr. Arandilla Parra denuncia el mal estado de las alcantarillas existentes frente a los números 1 y 3 de la plaza de San Francisco por los malos olores que despiden, acordándose tomar las medidas conducentes para evitarlo y enterarse si ese estado obedece al Ayuntamiento o a los vecinos.

Y no habiendo más asuntos de que tratar a las once treinta

de la noche la presidencia levantó la sesión a las dos horas de su comienzo.

EL PROXIMO MARTES «GODSPELL» EN EL TEATRO-CINE ARANDA

Conforme hemos venido anunciando el próximo martes, día 7 de los corrientes, en funciones de 8 tarde y 10,45 noche, se representará en el Teatro-Cine Aranda la comedia-musical «Godspell» que presenta Manuel Collado, dentro de los Festivales de España y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento, teatro de participación, que al mismo tiempo se puede considerar como integrante de la promoción teatral que la Comisión de Cultura pretende programar para la próxima temporada que con esta obra inicia.

Para que nuestros lectores se hagan una idea de la representación que tratamos de propugnar con este comentario, preferimos remitirlos a la crítica que de su representación en Zaragoza, hizo el «Heraldo de Aragón» y que es como sigue: «El espectáculo musical «Godspell», basado en el Evangelio, original de John Michael Tebelak y Stephen Schwartz, vertido al español por el Padre Martín Descalzo y adaptado a la escena por José María Peñalva.

Los nombres de los autores de la traducción y la adaptación creo que bastan por sí solos para responder a las críticas que se han hecho a «Godspell»: no es, en modo alguno, un espectáculo blasfemo. Lo que sí es, y mucho, es desenfado.

Se reviven en la escena una serie de pasajes evangélicos, empezando por el bautismo de Cristo en el Jordán y terminando por la crucifixión. Pero ello se hace, como sucede, por ejemplo, en «Jesucristo Superstar», dándole a ese material una forma rabiosamente moderna.

Los personajes se nos aparecen con el aspecto de jóvenes de nuestro tiempo, de «hippies», que evocan las parábolas del Evangelio con una ingeniosidad y una simplicidad radicales. Algunas parábolas, la del Hijo Pródigo, por ejemplo, se convierten en viñetas dramáticas terriblemente cómicas. Otras, la de la Mujer Adúltera,

verbi gratia, se expresan con más tiento, con más circunspección, y los momentos clave, la Última Cena, la Crucifixión, con un gran respeto y una vistosa poesía.

Tal vez el espectáculo quiera decir que es así como hay que ver el Evangelio. De lo que no cabe duda es de que, así, puede verse y tratar de explicarlo.

A decir verdad, a mí, de «Godspell» me ha gustado más la forma que el fondo.

Todo se agita, todo canta y todo baila en el escenario y el público se lo pasa admirablemente bien. El montaje es muy espectacular, la iluminación excelente, la música muy sugestiva y los actores y actrices, todos, sin excepción, formidables.

Para pasar un par de horas maravillosamente bien.

Esta misma obra se representó en Burgos durante dos días y fue mucha la gente que se quedó con ganas de verla y tras de esas representaciones viene a nuestra población por un solo día, el que dejamos indicado. Según nuestras noticias la demanda de localidades para ambas representaciones es enorme, pudiéndose retirar las localidades anticipadas en el establecimiento de Casa Romero y el mismo día de las representaciones en la taquilla del Teatro-Cine Aranda, aunque es posible que, dado el ritmo de demanda de localidades, podría suceder que en la taquilla del Teatro se tuviese que colocar el letrero de «No hay entradas».

RESTOS DE LAS PASADAS FERIAS Y FIESTAS PATRONALES

El Real de la Feria que se instaló este año en la Avenida de los Caídos ya se encuentra en período de retirarse todas las casetas que se habían montado con motivo de nuestras fiestas patronales, dejando libre dicho lugar, hasta el próximo año.

Consecuentemente, se espera que en estos días, se proceda a retirar el alumbrado artístico que con el mismo motivo se había instalado en determinadas calles y plazas de nuestra población, ese alumbrado que año tras año, desde hace ya bastantes, se viene instalando en las proximidades de las fiestas patronales para dar mayor realce a las mismas y que permanece encendido durante las primeras horas nocturnas de cada uno de los días de las fiestas.

Como ven nuestros lectores, esas innovaciones eventuales o instalaciones mejor dicho que se realizan con mentado motivo, desaparecido éste, desaparecen tomando todo a la normalidad.

EL ALUMBRADO DE LOS POLIGONOS

Siguen ocasionándose daños y desperfectos en las farolas del alumbrado público tanto en las instaladas en la travesía de la carretera general, como en las de los Polígonos, cosa que se lamenta y que obedecen a descuidos de los conductores al efectuar sus maniobras.

Suponemos que esos actos serán sancionados, pero es preciso también que esos conductores adopten un mínimo de precauciones en evitación de tales casos que, en el supuesto de que abonen mentados daños, implican un perjuicio muy notable a la población que con estos casos se ve privada del alumbrado necesario, al menos durante el período de tiempo que durará las reparaciones, que en ocasiones suelen retrasarse considerablemente.

Es preciso, corregir estos actos que nada dicen en favor de la población ni en el que originan los mismos.

### ESFERA, S. A.

COMPANIA HISPANO AMERICANA PARA EL FOMENTO DEL AHORRO

Oficinas centrales: Fuencarral, 123, 3.º. MADRID. Títulos amortizados por su valor nominal, correspondientes al Sorteo celebrado ante Notario, el día 30 de Septiembre de 1975.

COMBINACIONES BUZ - IOR - LRF - CNB ÑQQ - YZF - TLK - PNT

Sumas pagadas a nuestros suscriptores por rescates, entregas parciales y capitales amortizados por Sorteo a 31-12-73

Capital y Reservas 213.619.665,78

Capitales en formación 399.989.638,94

AHORRAR SIEMPRE ES BUENO, CON ESFERA ES MEJOR Y MAS FACIL. Autorizado por el Ministerio de Hacienda. (D. G. S. en 14-10-71)

### ¿DISPONE DE HORAS LIBRES?

- Ofrecemos trabajo continuado a personas de AMBOS SEXOS.
- Se trata de atender y vender a clientes fijos de la Empresa que están interesados en comprar.
- Zona reducida de la ciudad, cercana a su domicilio.
- Posibilidad de organizar su trabajo y distribuir sus horas libres. No se exige un horario fijo.
- Podrán aumentar sus Ingresos mensuales en 3.000 ó 4.000 Ptas. o más, según venta.

INTERESADOS, dirigirse al Apartado de Correos 363 de Valladolid, indicando edad, estado, profesión, teléfono, dirección y horas libres.

Pongan en el sobre la referencia A. G.



GIMNASIO - SAUNA

MOLINER

MAÑANA: SEÑORAS ♦ TARDE: CABALLEROS

SOLICITE INFORMACION

Martínez del Campo, 5

BURGOS

Teléfono 20 22 71

# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA

## ACTUALIDAD

### LA POLICIA CELEBRA CON GRAN SOLEMNIDAD LA FESTIVIDAD DEL SANTO ANGEL DE LA GUARDA

### NOTICIARIO LOCAL



Ayer, día 2, con asistencia de las autoridades locales, se celebraron los actos conmemorativos del Santo Angel de la Guarda, Patrono de la Policía Gubernativa y Policía Armada.

A las once y media de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás de Bari, tuvo lugar la Santa Misa.

En la foto de Juan Muro, podemos ver la presidencia del acto religioso, que congregó en el templo a gran número de personas, que testimoniaron así su adhesión a la Policía y fuerzas de orden público.

#### RECAUDACION DE CONTRIBUCIONES DE LA ZONA DE MIRANDA DE EBRO

Se pone en conocimiento de los contribuyentes, que el plazo voluntario para el pago de las contribuciones, correspondientes, al presente ejercicio, ha comenzado para toda la zona, en las oficinas de esta Recaudación, sitas en la plaza de Cervantes número 4-1.

Al propio tiempo se hace saber, que ahora se encuentran al cobro los recibos de rústica, urbana referente a pisos, lonjas y solares, Impuesto industrial, trabajo personal, rentas del capital y la Seguridad Social Agraria.

No deje transcurrir el plazo voluntario, en evitación de los siguientes recargos.

#### PLANIFICACION DE ACTIVIDADES DE TIEMPO LIBRE PARA CENTROS DE CONVIVENCIA 1975-76

Rondalla: Se impartirán clases de guitarra, laúd, bandurria, flauta, etcétera.

Dibujo y pintura: Dibujo, pintura en acuarela, pintura al óleo, etcétera.

Charlas Culturales: Formativas y las que los asistentes propongan.

Artes decorativas: Decoración de diversos objetos (escayola, madera, metal, cristal, mosaico), muñequería, etc.

Actividades de tiempo libre: Sábados y domingos se realizarán marchas, acampadas. Queremos que a través del contacto con la Naturaleza seáis conscientes de captar lo natural y lo espiritual, además de aprender a convivir con estos grupos de jóvenes.

Danzas: Queremos que conozcáis el folklore de nuestro país y que consigáis la gracia y la armonía.

Con todo esto no queremos interrumpir vuestro estudio, sino ocupar el tiempo libre con algo conscente y formativo.

Además, somos partícipes del problema que tanto a padres como a hijos se os plantea al programar vuestro tiempo de ocio; y cómo los padres, escogiendo lo mejor para vuestros hijos, pensáis en que queréis para ellos lo más sano y formativo.

Nos hacemos cargo de esta labor tan dura y queremos brindaros a todos vosotros la oportunidad para ayudaros, en la medida de lo posible, a llevar vuestra labor formativa.

Os invitamos a padres e hijos a ser conscientes de este problema y participar.

Para inscripción, Círculo de Juventudes y Delegación de Sección Femenina, en horas de 7 a 9.

#### III TROFEO A LA DEPORTIVIDAD RAMIRO REVUELTA

Hay que felicitar efusivamente a los dirigentes y directivos de los equipos locales, ya que en esta cuarta jornada de competición todas las actas han quedado en blanco, ni la mínima tarjeta de amonestación para jugadores, directivos y clubs.

Se nos antoja que el II Trofeo a la deportividad va a estar disputadísimo en esta temporada 75-76.

La clasificación por tanto no sufre variación quedando como en la jornada anterior, es decir:

Equipos: Radio Juventud, puntos negros, 0; partidos jugados, 4; Coeficiente, 0. Ence Juvenil, 0; 4; 0. Deóbriga, 0; 3; 0. Mirandés, 3; 4; 0,75. Ence Regional, 6; 4; 1,50.

#### PARTIDOS DE FUTBOL MODESTO PARA ESTA JORNADA

Todos los equipos mirandeses de Regional y juveniles, juegan sus partidos fuera de Miranda, en esta próxima jornada.

En Santo Domingo se enfrentan La Calzada y el líder Deóbriga.

En Arnedo, Arnedo-Radio Juventud.

En Logroño, Huesca-Ence-Mirandés.

Todos estos partidos corresponden al torneo de juveniles.

En Primera Regional, el Ence-Mirandés, viaja a Padrejón, donde se enfrentará al titular de aquella localidad. Los muchachos de Grijuela, tienen que hacer un esfuerzo para intentar despegarse en cabeza, ya que aunque van primeros, están empatados a puntos con otros tres equipos. Puntuando en Padrejón, darían un gran paso para lograr sus aspiraciones.

#### DOS DUDAS EN EL MIRANDES PARA SU PARTIDO CONTRA EL SANSE

Bueno en realidad es un solo puesto el que hay que cubrir, según nos ha dicho Pedro Mari Beascochea. Pero lo que queda por decidir es qué puesto será, si uno en la defensa, en la media, o en la delantera. Nos explicamos: Está decidido que Bilbao no se alíne en Atocha. Entonces el equipo podía ser el mismo que venció al Carabanchel, a excepción de Bilbao y la inclusión de Rodolfo en la delantera. Pero puede ser que salga. Salazar en el lado derecho de la defensa, en cuyo caso, Braceras pasaría a ocupar un puesto en el centro del campo, es decir que el equipo puede ser éste: Muñoz I; Braceras o A. Salazar, Lecumberri, Urdaici; Uslé, Ciaurriz; Andueza, y en el ataque, Azcona, Muñoz II y Del Moral. Nos inclinamos más por A. Salazar que por Rodolfo, en principio, pero contando con la salida posterior de Rodolfo. Sea como sea, lo importante es que haya acierto y suerte, para ver de lograr algún positivo. Ilusión hay mucha y la moral también es buena.

### EN TORNO AL MONUMENTO A SIXTO ERQUIAGA

#### El próximo día 9 a las siete de la tarde, reunión de la Junta gestora en la oficina del C. I. T.

El tiempo ha ido pasando y, aunque en determinadas ocasiones, parecía que el proyectado monumento a don Sixto Erquiaga (q. e. p. d.), iba a ser una pronta realidad, el proyecto sigue siendo proyecto, y no se vislumbra una solución inmediata.

Existen unos fondos, que por aportación popular se consiguieron, hay una firme promesa de una empresa vitoriana que aporta los materiales para construir el monumento, o recuerdo plástico al que fuera gran mirandés y entusiasta sanjuanero. En su mayoría, los mirandeses opinan que el monumento sería, ni más ni menos, que el justo premio a la gran dimensión humana y mirandesa del extinto, pero.

El proyecto no avanza, incluso, se piensa que había que modificar la idea inicial y que el citado monumento fuera de significado más amplio, que fuera, sin dejar de ser un recuerdo a Sixto, una exaltación del sanjuanero. En fin, hay para todos los gustos, y, como quiera que lo que se pretende es dar solución al asunto y decidir definitivamente lo que se va a hacer, el próximo día nueve, a las siete de la tarde, en la oficina de Información del C. I. T., junto al Hotel Residencia Don César, se celebrará una reunión de todos los que formaban parte de la junta gestora, nombrada en su día, para determinar el destino de los fondos que existen, bien aprobando la idea inicial o bien sometiendo la misma a alguna modificación. Esperamos que de esta reunión salga definitivamente la solución y se comience ese monumento. La Junta Gestora que ha sido convocada, está formada por los siguientes señores:

- Don Isaac Rubio Blanco, Ilmo. Sr. alcalde.
- Don Juan Arranz Fraile, presidente del CIT.
- Don Alejandro Larrea Urrecho, arquitecto.
- Don Antonio Aguillo Ramos, aparejador.
- Don Julio Bornaechea Pérez, aparejador.
- Don Félix Herrero Hernández, periodista.
- Don Jaime Ruiz Bilbao, presidente San Juan del Monte.
- Don Juan Soriano Molinero, presidente Sociedad Deóbriga.
- Don Victoriano Aguirrebeña Alonso, secretario Junta.
- Don Nemesio Merino Garrido, presidente Sindicato de la Construcción.
- Don Alejandro Almarcha Guerrero, proyectista-decorador.
- Don Salvador Monco Gómez, periodista.
- Don Juan Cruz Mardones, representación pueblo mirandés.
- Don Félix Alfonso Monco Palacios, periodista.
- Don Domingo Martín Vázquez, periodista.
- Don Luis María Conde Andrés, periodista.
- Don Amado Gracia Jiménez, Radio Juventud.
- Don Julio Bañuelos, maestro nacional.
- Don Manuel Fuente Rodríguez, presidente Gremio de Hostelería.
- Representante "Hotel Don César", Gremio Hostelería.
- Don Arturo Marín delegado de la Juventud.
- Don Carlos Tricio Echeguren, delegado de Educación Física y Deportes.
- Don Constantino Melgosa, periodista.
- INVITADOS: Don Manuel Baxón, tesorero C.I.T. Representante Banda Municipal.

### COMENTARIOS DE AJEDREZ

POR REY

Con una organización perfecta se va a iniciar hoy el campeonato local 1975. El jefe del Comité de Competiciones Adolfo Rueda ha confeccionado un bello cuadro clasificatorio para anotar los puntos que hayan obtenido los participantes.

Se han formado tres grupos A, B, y C los dos primeros de nueve jugadores y el tercero de ocho. El grupo A, lo forman los siguientes señores, Isasi, Zárate, Hurtado, Ruiz, N. Salazar, S. Segundo Rodríguez, Saseta y A. Lahoya. En el grupo B, Poza, Rueda, Ganuza, Cruz, Villada, García, Mario, Ortega y Macho y por último en el grupo C, Mariscal, Reimundo, Martín, Domínguez, Ulibarri, Ibañez, Soto y Del Río.

En la primera ronda y en el grupo A, se enfrentarán Zárate-A. Lahoya; Hurtado-Saseta; Ruiz-Rodríguez; y N. Salazar contra S. Segundo. Y ahora mis pronósticos de este grupo, Zárate ganará a Lahoya sin grandes dificultades, Hurtado vencerá a Saseta, Ruiz lo hará con Rodríguez y la partida cumbre por lo reñida que va a ser la del relojero Narsa con el alevín S. Segundo que bien podría ser una X hablando quinielísticamente. Isasi descansa.

En el grupo B, se enfrentarán

Rueda-Macho; Ganuza Ortega, Cruz-Mario, y Villada-García, en este grupo el pronóstico es más difícil quitando la clara partida que tiene Rueda que sabrá vencer a sus contrarios de turno, el dilema está en las restantes partidas aunque doy como vencedores a Cruz y a Villada.

En el grupo C, se enfrentarán Mariscal-Del Río, Reymundo-Soto, Martín-Ibañez y Domínguez-Ulibarri en mi pronóstico creo que el 67 tablero Nacional no tenga problemas contra Del Río, tampoco los tiene que tener Reymundo frente a Soto, Martín con cierta dificultad ganará a Ibañez y por último Domínguez se impondrá a Ulibarri recién reincorporado a la peña pues ya fue socio con anterioridad.

El próximo sábado darán comienzo en la Escuela Cristo Rey de los Padres Jesuitas, las clases de ajedrez para los alumnos de dicho centro, dadas por un socio de la Peña Mirandesa de Ajedrez es muy probable sea el mismo presidente Sr. Remigio Ibañez.

También y por acuerdo de la directiva se está construyendo una hermosa vitrina para alojar debidamente los muchos trofeos conseguidos por la Peña Mirandesa de Ajedrez.

## ESCUELA DE MANDOS INTERMEDIOS ADMINISTRATIVOS INDUSTRIALES VENDEDORES

CAPACITACION Y PERFECCIONAMIENTO ENSEÑANZAS ADECUADAS PARA AMBOS SEXOS

Informes y matrícula: en la Secretaría del Centro (Círculo Católico de Obreros, Concepción 19). De 7.30 a 9.30 de la noche



INSTITUTO MUNDIAL DE IDIOMAS

Inglés, francés, alemán y español para extranjeros

PROFESORADO NATIVO

APERTURA NUEVO CURSO EN OCTUBRE

CURSOS ACELERADOS (Crash-courses)

Plaza Alonso Martínez, 7 - Teléfono 206851

## APRENDIZ

NECESITA

GRAN BOUTIQUE

## LAYMOI

Presentarse: MIRANDA, 7

(R. O. C. 15.414)

## Mañana, transcendental partido en "El Plantío" Müller concentrará a quince jugadores previéndose algunas modificaciones

El partido de mañana contra el Ensidesa ha aca-  
parado lógicamente la  
atención de Lucien Müller  
y de sus jugadores en la  
doble sesión de entrena-  
miento celebrada ayer, a  
base de ejercicios de bal-  
lón, ensayo con los guar-  
dametas y nuevos sistemas  
de jugadas en especial pa-  
ra los «caza-goles».

A primera hora de hoy  
el técnico tiene convoca-  
dos a los jugadores para  
efectuar una ligera prepa-  
ración y a las siete de la  
tarde quince hombres que-  
darán concentrados en «La  
Brújula». La lista no ha  
sido facilitada oficialmen-  
te. Hay reservas. Sin em-  
bargo, hemos podido sa-  
ber que en la alineación  
inicial se pueden registrar  
novedades. En nuestro di-  
álogo con Müller nos dijo:

—El partido es de vital  
importancia para nosotros.  
Tenemos que ganar y es  
necesario que la afición  
nos apoye.

También se refirió al  
equipo siderúrgico y lo de-  
finió como adversario in-  
cómodo. Preguntado por  
los conocimientos que te-  
nía del contricante nos di-  
ría:

—He ido recoyendo to-  
dos los informes que me  
han facilitado a cerca del  
Ensidesa. Es un equipo  
que constituye para mí  
una incógnita.

Entre los jugadores lo-  
cales reina un optimismo  
moderado pero piensan  
que se hace necesario un  
triunfo holgado y convin-  
cente. Por su parte los  
aficionados coinciden en  
que el choque va a resul-  
tar trascendental y espe-  
ran que no declinen las  
virtudes que mantuvo el  
Burgos durante muchas  
jornadas de pasadas tem-  
poradas.

Digamos que en el or-  
den burocrático del Club  
continúan las gestiones. El  
gerente don Angel Díaz  
nos ha comunicado que los  
socios pueden retirar su  
carnet. El gerente nos in-  
sistió en que a la hora de  
recogida de carnets los so-  
cios faciliten el número  
para evitar aglomeracio-  
nes y dar mayor facilidad  
a los taquilleros.

En cuanto al equipo as-  
turiano va ha culminado  
su preparación y el entrea-  
nador Tony ha designado  
la alineación que un prin-  
cipio saltará al césped de  
«El Plantío». Estará inte-  
grada la forma-  
ción por: Lombardía: Ra-  
ya, Quirós, Esteve, Saes-  
ta o Novoa, Atuche, Al-  
fredo, Arráiz, José Aure-  
lio, Luis Gabriel y Javi.  
del cancerbero Lombardía.  
El técnico de Avilés tiene  
únicamente una duda que  
radica en el centro del  
campo y espera que el ex-  
tremo derecha Alfredo se  
recupere. En caso de que  
su lesión sea excesivamen-  
te lenta sería sustituido  
por Valdés.

dará mucha guerra para  
considera ganado de ante-  
Como novedad el debut  
La expedición de Avilés

efectuará el viaje por ca-  
rretera y arribará a nues-  
tra ciudad alrededor de  
las ocho y media. Los avi-  
lesinos vienen dispuestos a  
triunfar a pesar de su mo-  
destia. El técnico posee un  
equipo joven y correa y  
dará mucha guerra para  
intentar enjugar el negati-  
vo que sumaron en la úl-

tima jornada frente al Te-  
fo.

El Burgos tiene que en-  
derezar su rumbo. Resu-  
miendo: que presentimos  
un choque difícil porque  
los asturianos no van a dar  
ninguna clase de facilita-  
des. Ojalá nos equivoque-  
mos.

LOPEZ OCHOA

## ESTA TARDE, A LAS 5,30 AT. BURGALÉS - PALENCIA PR. El Promesas, difícil papel en Benavente

Esta tarde juega el Atléti-  
co Burgalés en el campo de la  
Deportiva, frente al Palencia  
Promesas, un equipo muy pa-  
recido al nuestro, y que sin  
duda vendrá con ánimo de lle-  
varse algo. El partido es a las  
cinco y media de la tarde, y el  
conjunto de Tinín, no cuenta  
sino con la baja de Izquierdo,  
escayolado, y de Tomás, que no

podrá estar presente por tener  
servicio, ya que como todos sa-  
ben, actualmente está pasando  
la mili.

Después del empate pasado,  
los atléticos se encuentran con  
la moral muy alta, y con de-  
seos de quedar bien ante la  
afición, cosa que mañana están  
dispuestos a demostrar.

Tinín nos ha dado los con-  
vocados, ya que la alineación  
presenta algunas dudas. Son  
los siguientes: Santi, Guti, Ja-  
vi, Blanco, Patri, Moral, Anto-  
nio, Hortigüela, Isidro, Del  
Val, Dela, Monje, Pedro, Ma-  
riano y Ramón.

La alineación que probable-  
mente saldrá al terreno de jue-  
go, teniendo en cuenta que no  
es definitiva será parecida a la  
que el domingo pasado empató  
en «El Plantío» esto es: Santi  
en la puerta; Javi, Patri, Blan-  
co y Moral en la defensa; An-  
tonio, Hortigüela, Isidro, Dela,  
Monje y Del Val en la delan-  
tera.

El partido es a las cinco y  
media de la tarde, y será arbi-  
trado por el colegiado señor  
Gutiérrez.

### BENAVENTE - BURGOS PROMESAS, DIFÍCIL PARTIDO

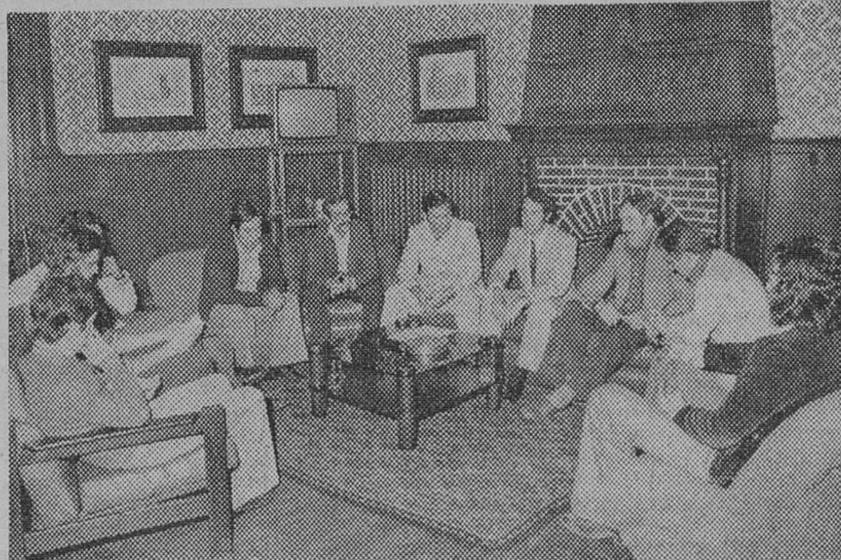
Los entrenamientos en el  
Burgos Promesas se están  
llevando normalmente, con  
vistas al partido contra el  
Benavente, que el conjunto  
burgalés disputará con el  
mismo mañana. Los zamora-  
nos son, a juzgar por la cla-  
sificación, un equipo que  
promete estar entre los me-

jores; en la anterior jornada  
empató fuera, nada menos  
que contra el Venta de Ba-  
ños, y en la tabla ocupa el  
sexto lugar, con los mismos  
puntos y positivos que el  
quinto. Difícil la salida de  
los burgaleses. A pesar de to-  
do, el Promesas tiene que ha-  
cer lo posible por sacudirse  
su negativo. Así nos lo ase-  
gura su presidente, el señor  
Juez Ortiz, que viajará el do-  
mingo con la expedición de  
su equipo.

Solana pone a punto el  
equipo en el Plantío, donde  
acuden también a los entrea-  
namientos Marce y Maldona-  
do, aunque están tocados.  
Teniendo en cuenta la baja  
de Peña, los convocados son:  
Llorente, Sastre, López, Ci-  
pri, Maldonado, Robredo,  
Marce, Pérez, De la Viuda,  
Eliseo, Ramón, Guti, Rodrí-  
guez y Javi. Eliseo y Guti son  
dos nuevos valores reciente-  
mente fichados, procedentes  
del Capiscol. Estos salen a  
las diez de la mañana de «El  
Plantío».

Para el equipo del campeo-  
nato aficionado, Solana ha  
convocado los siguientes ju-  
gadores: Ruiz II, Serna, Ruiz  
I, Pacheco, Manolo, Guti,  
Landáburu, Temiño, Aurelio,  
Baranda, Cosido, Isidro, Re-  
bollo y De la Hera. Estos  
juegan mañana contra la De-  
portiva, y tienen que estar en  
El Plantío a las once de la  
mañana, ya que el partido se  
juega a las doce, en el campo  
de la Deportiva Militar.

## BALONCESTO



Ayer, en un emotivo y sin-  
gular acto tuvo lugar la  
presentación del Arlanza que  
una temporada más será pa-  
trocinado por la prestigiosa  
firma comercial Moral-Cayu-  
yuela. El acto fue presidido  
por el delegado de la Juven-  
tud, don José Luis García,  
que entre otras cosas, dijo:

«Hemos convocado a la  
Prensa para dar a conocer  
nuestros proyectos. Hace fal-  
ta financiar el deporte y  
gracias a Moral Cayuela,  
continuamos en Tercera Di-  
visión. Quiero expresar mi  
reconocimiento a los medios  
informativos y a la dirección  
del Pabellón del Instituto  
Femenino por su contante  
apoyo y estímulo». El dele-  
gado finalizó su breve alo-  
cución con estas palabras:  
«Con el baloncesto orfecemos  
muchas cosas, a pesar de que

los presupuestos sean eleva-  
dos».

Prosiguió la reunión. Las  
preguntas comenzaron y don  
Agustín Moral Cayuela res-  
pondió con sinceridad y total  
amabilidad. «Me siento bur-  
galés y patrocinador al Arlan-  
za es importante».

La reunión resultó cordial  
y reinó un buen ambiente.

Para finalizar, señalemos  
que mañana, a las doce, en  
el Pabellón del Instituto, el  
Arlanza Moral-Cayuuela in-  
iciará la temporada teniendo  
como adversario al Tabirako  
de Bilbao. Para este par-  
tido, el entrenador Eloy  
Quintana ha convocado a los  
siguientes jugadores: Ne-  
mesio, Serna, Félix, Villaro,  
Aguilar, Masa, Cote, Oleaga,  
y Lete.

Esta tarde, celebrarán un

partido en la Prisión Cen-  
tral, a las cuatro.

### TENIS

## El día diez se inicia el Trofeo Conde de Godó, Gran Prix - 75

Es probable que se registren ausencias

Barcelona (Logos). — A partir  
del día 10 de los corrientes, las  
pistas del R.C. Tenis Barcelona-  
1899 serán escenario del trofeo  
Conde de Godó, Gran Prix-75.

Está prevista la participación  
de 64 jugadores clasificados en  
la Asociación de Tenis Profe-  
sional, formando ocho grupos con  
una cabeza de serie.

El torneo es uno de los más  
prestigiosos del mundo tenísti-  
co, pero existe cierto temor por  
el boicot de algunos países,  
retrayendo a sus jugadores, co-  
mo el caso de Checoslovaquia,  
que ha llamado a su país a  
Hrabec y Kodes, dos de las  
grandes atracciones del torneo,  
por su calidad y su condición,  
en estos momentos, de favori-  
tos en la Copa Davis.

### TROFEO «MARTIN BALZOLA»

Guecho (Vizcaya) (AIFII). —  
Ignacio Muntañola (España), Tur-  
ner (Estados Unidos), Piliic (Yu-  
goslavia) y Zednick (Checoslo-  
vaquia), jugarán las semifinales  
del vigésimo trofeo «Martin Bal-  
zola», englobado en el gran pre-  
mio internacional de tenis del  
Norte de España.

Contra todo pronóstico, Ma-  
nuel Orantes, fue eliminado por  
el checo Zednick, considerado  
como el número 3 de su país.  
El primer set fue para el checo  
por 6-1 Reaccionó Orantes con  
6-3 y repitió 6-3 Zednick en el  
tercer set.

## ¡ ATENCION GARAJES Y ESTACIONES DE SERVICIO!

EL EQUIPO MAS ECONOMICO,  
PERO CON EL QUE SE GANA MAS DINERO.  
Lava, seca y abrillanta automáticamente

# 750.000 pts.

- Tecnología internacional.
- Elevado rendimiento.
- El precio más barato del mercado



El equipo CULMEN "COMBI-VLS" le asegura como mínimo  
300.000.- Pesetas anuales, lavando solamente 20 coches diarios,  
y amortización en un año con menos de 40 coches diarios.

**URGENTE PRECISAMOS PRESTIGIOSO REPRESENTANTE  
PARA LA PROVINCIA.**

CULMEN WASHMOBILE, S.A.

REPRESENTANTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:  
**AUTO-HERRAMIENTAS, S.L.**

AYALA, 110 - MADRID-6

Delegación provincial de fútbol

## Importantes cambios en la marcha de la competición de Primera Regional Juvenil

Recibida en la Delegación Provincial de Fútbol, la circular número 7 de la Real Federación Española, relacionada con la puesta en marcha de la Liga Nacional de Juveniles, la cual se compondrá en la temporada 76-77 de 96 clubs distribuidos cada uno, siendo agrupados, hasta donde se pueda por proximidad geográfica y de acuerdo con las instrucciones que se determinan en la mencionada circular, y las cursadas a este respecto con carácter urgente por la Regional Oeste, ha obligado al Comité de Competición de dicha Delegación a modificar el sistema de clasificación previamente establecido, toda vez que imperativamente el campeón de cada provincia de la Oeste tendrá que estar proclamado para el día 14 de Diciembre próximo ya que a continuación los clasificados tendrán que jugar el torneo regional y para clasificar a los equipos que en la próxima temporada participarán en la Liga Nacional.

Como consecuencia de todo ello, y previa consulta con los presidentes de los clubs afectados por esta modificación, se han establecido las siguientes bases para la Primera Regional Juvenil:

Primero. — Al terminar la primera vuelta (23 de Noviembre), los cuatro primeros clasificados, jugarán, previo sorteo un torneo eliminatorio, el primero a doble vuelta y el segundo, es decir la final a un sólo partido, en Burgos, el campeón pasará a jugar la fase regional, teniendo igualmente opción para disputar el Trofeo «Julian Campo» con los campeones de Segunda Juvenil en las fechas que se determine.

Segundo. — Los cuatro últimos clasificados también al finalizar la primera vuelta e igual sorteo, tomarán parte en otras eliminatorias iguales que para designar campeón al final de las cuales se conocerán los que descienden a segunda Juvenil.

Tercero. — Con el fin de que los equipos de la primera regional Juvenil, tengan continuidad en la práctica del fútbol, por estimar son base del futuro, el Comité de Competición en su última reunión del día 30 del pasado Septiembre, acordó celebrar la segunda vuelta prevista en calendario comenzándose a cero y bajo la denominación de «Trofeo Delegación Provincial» que conseguirá en propiedad el primer clasificado, otorgándose además premio en material deportivo y va-

## En partido amistoso el Español ganó al Lérida por 2-1

Lérida (Alfil). — El Real Club Deportivo Español de Barcelona venció al Lérida por dos goles a uno en encuentro amistoso de fútbol celebrado esta tarde en el campo de los deportes, con motivo de la festividad de la Virgen Blanca, copatrona de la ciudad.

Dirigió el partido el colegiado leridano Sr. Guardia

En Burgos contra jugadores equivocados sólo que tú vayas volante existe un Banco de San Gregorio de la Hermandad de la Seguridad Social

## Sorteo de partidos para las próximas confrontaciones europeas de fútbol

Los equipos españoles tendrán por contrincantes al Derby County, Eintracht Francfort, Liverpool y Lazio Roma, respectivamente

Llamamiento a la calma por parte de la UEFA

Zurich (Alfil). — Se ha efectuado en esta ciudad a primera hora de esta tarde el sorteo de la segunda vuel-

ta de los torneos europeos de fútbol de club, con el siguiente resultado:

### COPA DE EUROPA DE CAMPEONES DE LIGA

- Derby County Real Madrid.
- St. Etienne - Rangers, de Glasgow.
- Borussia Mönchengladbach - Juventus de Turín.
- Dynamo de Kiev - Akranes Reykjavik.
- Ruch Chorzow - Eintracht Frankfurt.
- Benfica Ujpest Dozsa.
- Hajduk Split - Molenbeek (Bélgica).
- Malmoe - Bayern Munich.

### COPA DE EUROPA DE CAMPEONES DE COPA

- Eintracht Francfort - Atlético de Madrid.
- Ararat Erevan - West Ham United.
- Wrexham (Gales) - Stal Rzeszow (Polonia).
- Florentina - Sachsenring Zwickau (Alemania Oriental).
- Boavista Opor - Glasgow Celtic.
- (Hungría) - Sturm Graz (Austria).
- Anderlecht - Borac Banja Luka (Yugoslavia).
- Lens (Francia) - La Haya.

### COPA DE LA UEFA

- Ipswich Town - Brujas.
- Hertha Berlín - Ajax.
- Dundee United - Oporto.
- Carl Zeiss Jena - Stal Mielec (Polonia).
- Spartak de Moscú - Colonia.
- Slask Wroclaw - Royal Amberes.
- Athlone Town (Irlanda) - Milán A. C.

- Real Sociedad - Liverpool.
- Estrella Roja de Belgrado - Hamburgo S. V.
- Inter Bratislava - Aek Atenas.

- Sporting de Lisboa - Vasas de Budapest.
- Oeste Vaexjoe (Suecia) - A. S. Roma.
- Lazio Roma - Barcelona.
- Duisburgo - Levsky-Spartak Sofia.

- Torpedo de Moscú - Galatasaray Estambul.

- Honved de Budapest - Dynamo de Dresden.

Los partidos se jugarán los días 22 de este mes de Octubre y 5 de Noviembre próximo.

En el caso de la coincidencia del Real Madrid y el Atlético de Madrid, que deben jugar ambos sus primeros partidos fuera de su campo, con lo que coincidirían en Madrid en el match de vuelta, es el Atlético de Madrid el que, según el Reglamento de la UEFA, debe cambiar el escenario del primer encuentro, por ser la Copa de Europa de Campeones de Liga un torneo de rango superior que la Recopa.

### LLAMAMIENTO A LA CALMA POR PARTE DE LA UEFA

Zurich (Alfil). — El doctor Franciel, presidente de la U.E.F.A. ha hecho hoy un nuevo llamamiento a los equipos europeos y a sus «hinchas» para que en los próximos encuentros de las Copas interclubs no se re-

## ESPARRAGO NACIONALIZADO ESPAÑOL

Huelva (Logos). — Es ya realidad la nacionalización del futbolista internacional uruguayo Esparrago, que milita actualmente en las filas del Recreativo de Huelva, tras permanecer dos años enrolado en el Sevilla.

Lo que no es un hecho todavía es su alineación el domingo en el partido que su club disputará frente al San Andrés. Aunque se espera que lleguen a Huelva los documentos con tiempo suficiente para que antes del domingo puedan ser presentados en la Federación.

Lea Vd siempre

DIARIO DE BURGOS

## V BIENAL DEL DEPORTE EN LAS BELLAS ARTES

Fue inaugurada ayer tarde por Solís

Barcelona (Logos). — A habiéndolo alternado en las dos ocasiones restantes con Madrid.

El Arte y el Deporte general del Movimiento, don José Solís Ruiz ha inaugurado la V Bienal del Deporte en las Bellas Artes. El señor Solís Ruiz llegó a la Ciudad Condal alrededor de la siete de la tarde. Tras ser recibido en el aeropuerto de El Prat por las primeras autoridades barcelonesas se trasladó a las Reales Atarazanas, donde está instalada la exposición. Esta es la tercera vez que Barcelona acoge tan importante actividad artística deportiva.

La Bienal del Deporte en las Bellas Artes acoge muestras de pintura, escultura, grabado, dibujo y numismática, todo ello lógicamente relacionado con actividades deportivas.

### “AHORA SI QUE PUEDE USTED CASARSE”

Disponemos para Vd. de clientes de 18 a 70 años. Solicite información indicando edad y estado civil a: CONYUGAL. Apartado 3.049. San Sebastián.

## ATLETISMO: CAVERO, ANTE EL CESE

Para sustituirle en su puesto no se encuentran candidatos

Madrid (De nuestra Redacción). — Un dato importante es que todos los posibles presidentes, que se barajan se refieren a nombres de atletas ya retirados desde hace algún tiempo del deporte, y que, para mayor complicación, se niegan a aceptar los ofrecimientos del cargo.

A pesar de todo, Caveró continúa teniendo partidarios, dentro y fuera de la Delegación Nacional, que estiman su valía y conocimiento al atletismo y quizás en ellos se apoya para esperar permanecer en su puesto hasta por lo menos Montreal, ya que el relevo no sería inmediato. Mientras tanto, la D. N. D., sigue buscando candidatos al puesto, que a juzgar por los resultados no debe ser ningún «mirlo blanco» el trabajar en contra de muchas cosas que se oponen al trabajo diario.

Caveró continúa asistiendo a diario a la Federación, allí trabaja, como si los rumores no existiesen y su puesto estuviera totalmente seguro, aunque sabe «porque todo el mundo lo dice, supongo que me está buscando sustituto», que está próximo el relevo. Caveró opina que la sustitución de su cargo es un trabajo difícil, a juzgar por el tiempo que tar-

IVAN RIGLOS

## LA EMOCIONANTE CEREMONIA INAUGURAL DE LOS VII JUEGOS PANAMERICANOS

Cien mil espectadores presenciaron el desfile de los atletas

Por Manuel VALERO

Cuando las diez mil palomas mensajeras sean liberadas, a eso de las dos de la tarde del estadio «azteca» de México, habrán comenzado, el día 12 del próximo Octubre, las Juntas atléticas americanas más importantes de la historia.

Las palomas volverán, volando, a sus más de 20 países de origen y en la capital de México, se quedarán para luchar deportivamente más de tres mil atletas, en su mayoría de habla hispana.

El 12 de Octubre es una fecha cumbre en la Historia de América: marca el descubrimiento del Continente por Cristóbal Colón y tras el evento todos los 12 de Octubre representan importantes logros, desde Alaska a la Patagonia, aunque estos tengan más importancia en Iberoamérica, que de México hacia el Norte.

La ceremonia de este «Día de la Raza», como se conoce en México a esta efemérides anual, será en esta ocasión prodigiosa. El estadio azteca estará lleno a rebozar, lleno de gente, de color, de sonido de alegría y de nerviosismo por parte de espectadores y atletas.

Todo comenzará diez minutos antes de las once de la mañana, cuando nueve cadetes de las fuerzas mexicanas entren en el estadio —con capacidad para 95.000 espectadores— portando la bandera mexicana. La llevarán al asta central y el símbolo del país anfitrión, será izado con los honores de ordenanza. MILES SOBRE EL CESPED

Los propietarios del «Azteca» deberían preocuparse, pero aseguraron estar alegres, pese a que después de izada la bandera se presentarán en el césped 400 parejas de baile que interpretarán diversas muestras del folklore del país.

Pero tras ellos aparecerán mil quinientos gimnastas que harán una demostración de su especialidad, lo que debería preocupar más aún a los dueños del «Azteca». Ellos aseguran que son felices con la perspectiva de que su campo sea el centro de estos panamericanos aunque algún entrenador de fútbol que lleva sus huesos allí a prepararse y a jugar está renegando...

Cerca de las doce entrarán las autoridades gubernamentales mexicanas, entre las que estará el presidente Luis Echevarría y serán recibidas por Mario Vázquez Reña, presidente del Comité organizador. Minutos después todas las delegaciones participantes realizarán el desfile de presentación. El público gritará, aplaudirá, saltará de sus asientos al ver a sus más admirados atletas, a los colores de su país.

Es el momento de comentar con él, de al lado aquello de «mira a ese no hay quien le gane» y cosas similares. Pero lo emocionante, lo excitante es que a cualquiera puede ganarle cualquiera, y ahí está lo maravilloso del deporte, por encima incluso de que alguien tenga que ganar o perder, está el hecho de que todos tienen iguales oportunidades favorables y hasta desgraciadas.

El orden de los equipos participantes es fácil: alfabético, México será una excepción al salir el último, ya que es anfitrión de los Juegos. Después de los 45 minutos que, aproximadamente durará el desfile, esto es, cerca de la una de la tarde, se dirigirán al estrado el presidente del Comité organizador, Vázquez Reña; el del Comité Olímpico Internacional; el de la Organización Deportiva Panamericana y los alcaldes de las ciudades de México, y Cali (Colombia). Este último ocupará su lugar en la presidencia por haber sido alcalde de los últimos Juegos.

Después de unas palabras de las autoridades deportivas más altas presentes —que para tranquilizar a los impacientes, aseguraron que serían cortas— declarará oficialmente abiertos los Juegos la más alta autoridad mexicana, es decir Luis Echevarría, si no tiene cualquier impedimento político para estar allí.

### GLOBOS, PALOMAS, ILA FIESTA EMPIEZA

Una vez terminadas las palabras de Echevarría —que se supone que también serán cortas— saldrán al aire más de 20.000 globos de multitud de colores. Entre tanto, se izarán las banderas de COI y de ODEPA mientras las bandas interpretan el himno olímpico seguido del Panamericano.

El relevo de poderes lo entregará el alcalde de Cali al presidente de la Organización Panamericana, Jorge Beracasa y este entregará la bandera al regente de la ciudad de México, Octavio Senties.

Cuando todo esto haya ocurrido serán las dos de la tarde. Los espectadores estarán sin duda más atentos a la entrada de la antorcha olímpica que las entregas de poderes antedichas.

Y cuando un atleta entre con la antorcha, con el fuego panamericano la multitud gritará enardecida porque sabe que aquí se empezarán sus Juegos. Unos instantes después se efectuará el juramento deportivo, al término del cual se liberarán las diez mil palomas antedichas y los Juegos habrán comenzado.

Por Manuel de VALERO  
(FIEL - Servicios Especiales EFE)

## SE VENDE VOLKSVAGEN

AUTOMATICO

Informes: TALLERES RIMA

Avenida de Carlos Miralles, 30. Teléfono 500376.

ARANDA DE DUERO (Burgos)

## Panadero Díaz jugó en Zaragoza estando sancionado

# «ME ENTERÉ DESPUES DEL PARTIDO»

El defensa rojiblanco no podía alinearse por acumulación de tarjetas y a la jornada siguiente le obligaron a no jugar, para de esta forma compensar

Hace tres temporadas el Atlético de Madrid fichó a Rubén Díaz, más conocido por Panadero. Desde su llegada a España, el defensa argentino siempre ha sido noticia, primero era su dureza, luego su titularidad, y ahora sus despistes, o mejor dicho los de su club.

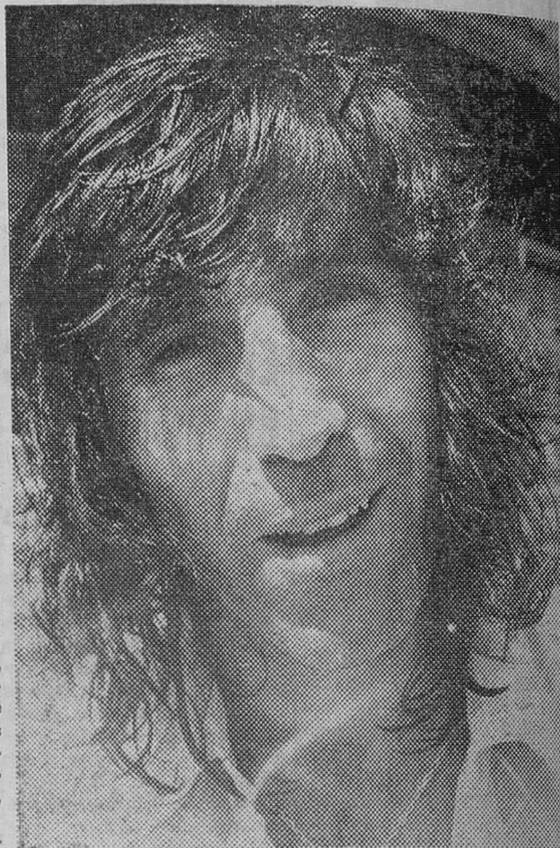
Me explicaré, en el primer partido de Liga, que el Atlético jugó en Zaragoza, Panadero se alineó durante todo el partido, al domingo siguiente, mejor dicho el sábado, se jugaba la segunda jornada de Liga, el equipo rojiblanco recibía al Gijón, y al ver la alineación colchonera nos dimos cuenta que el defensa no jugaba, al principio extrañeza, y luego el mister atlético dió la explicación: «Panadero se puso indispuerto después de comer, y por eso no ha jugado».

Y así quedó todo, hasta que hace unos días un colega dejaba caer la noticia, Panadero no tenía que haber jugado en Zaragoza, pues estaba sancionado por un partido, a causa de la cuarta tarjeta que recibió en la pasada final de Copa, es decir el ahora libero rojiblanco, tenía un partido de sanción por acumulación de amonestaciones, pero a pesar de todo Panadero jugó en Zaragoza, y como ganaron los maños no hubo reclamación, pero surge la pregunta, ¿si hubieran ganado los madrileños que hubiera pasado?, pues que el Zaragoza, si se hubiera dado cuenta de la alineación indebida, habría protestado.

Pero ahí no termina todo, a la jornada siguiente el Atlético ordenó al defensa que no jugara para así cumplir de alguna forma el partido de sanción, y claro Panadero no lo hizo, así no jugar los directivos rojiblanco se lavaban las manos de una posible reclamación asturiana que ya no tenía efecto, pues el primer partido era el que no podía jugar y ya la había hecho.

He querido que fuera el mismo protagonista el que me contara el caso, y sin querer me he encontrado con algunas noticias más.

—¿Tú no sabías que tenías un partido de sanción por acumulación de tarjetas, y que por lo tanto no podías jugar en Zaragoza?



Rubén Díaz, más conocido por «Panadero» defensa argentino oriundo que milita en las filas del Atlético de Madrid.

—No, en realidad es que yo me enteré después, el problema es que yo no sabía nada, me enteré después de que jugué.

—¿Y el club no había recibido una notificación de la Federación en la que exponía tu sanción?

—Yo de eso no sé nada, de cosa de dirigentes y de administración yo no sé nada, eso es cosa de ellos.

—¿Entonces por eso te mandaron que no jugaras contra el Gijón, para compensar en cierta forma tu alineación indebida del anterior partido?

—No, la realidad es que estaba un poco malo me puse enfermo después de comer en el Escorial y el médico me dijo que no jugará.

—¿Seguro que fue el médico, y no un directivo?

—Bueno, la verdad es que si podía haber jugado, pero el doctor me tocó por aquí (señala la parte de la cintura) y me dijo que era mejor que descansara, pero si podía haber jugado porque no era grave. A mí nadie me dijo claramente que no podía jugar por las tarjetas ni el técnico, ni nadie.

—Me río, y pongo cara de asombro Panadero se da cuenta, y dice: «De verdad que yo no sabía nada me enteré luego».

A pesar de que Panadero no dejó el tema claro pues se contradijo un par de veces cambiamos de tema.

—Esta es tu tercera temporada en el Atlético y en España.

¿Cuál es el balance de estas tres temporadas?

—Fue bastante negativo unas veces por lesiones y otras por otras causas no he podido demostrar hasta esta última lo que sé de fútbol, desde luego que la pasada temporada fue la mejor pues jugué bastantes partidos y creo que rendí bien.

—Hay que reconocer que Rubén Díaz, tiene mala suerte en el fútbol español ahora que era titular indiscutible que había tenido que convencer a todos de que era un gran jugador, y lo había logrado se encuentra de nuevo en la cuerda floja, por la llegada de Luis Pereira que seguro que jugará y lo hará en el puesto que había conseguido Panadero. ¿qué piensas de esto?

—Sí, desgraciadamente son cosas que pasan en el fútbol.

la verdad era que me desenvolvía muy bien en el puesto de libero, pero qué se va a hacer no hay que enfadarse.

—¿Y ahora otra vez al lateral?

—No eso es cosa del técnico él será el que decida si mi puesto es el centro de la zaga o el lateral el mister manda.

—Con sinceridad, cuándo las cosas te salen mal la Prensa acusaba tu dureza, los aficionados decían que eras una medianía. ¿tuviste ganas de volver a Argentina?

—Sí, tenía ganas de irme las cosas no me salían bien, todo me salía mal, incluso a nivel familiar, y si pensé en regresar, pero por suerte para mí y para la gente que me trajo, la temporada pasada demostré que no soy un leñero y que sé jugar al fútbol, creo que no he defraudado.

—Esto es tu último año de contrato, ¿renovarás si te lo proponen?

—No sé, lo tengo que pensar bastante.

—¿Es que tu mujer no se acostumbra a nuestro país, quiere volver a Argentina?

—No es que no se acostumbre es que hecha mucho de menos a su familia. Acá estamos muy bien, vivimos muy bien, pero la familia siempre tira. Terminamos Panadero tiene prisa, su mujer está mala, y corre a casa a acompañarla.

Desde luego tenemos que reconocer, todo lo que el argentino ha tenido que luchar para demostrar su sabiduría futbolística. Del Panadero Díaz de partido de Glasgow al que termina jugando la Copa pasada hay mucha diferencia, y ésta es positiva, la pena es que con la llegada de Luis Pereira, gran jugador y que tiene que jugar por su clase Panadero va tener que dejar ese puesto de libero en el que nos ha deslumbrado a todos. (Saphan Press).

ENRIQUE ORTEGO

## ELECTROFIL VASCONGADA, S. A.

Por ampliación de plantilla

NECESITA:

## Viajante y Dependiente

Con conocimientos de material eléctrico.

Absoluta reserva a colocados.

Dirigirse por escrito de puño y letra a:

ELECTROFIL VASCONGADA, S. A.

Calle Vitoria, 172. BURGOS

(R. O. C. 15.374)

## LABORATORIO FARMACEUTICO PRECISA AGENTE DE VISITA MEDICA

para responsabilizarse de promoción y venta en: BURGOS Y ALAVA

SE REQUIERE:

- Resida en Burgos capital.
- Seriiedad en el trato.
- Disponga de vehículo.
- Dedicación en exclusiva.
- Preferible disponga de vivienda con teléfono y adecuada para depósito de muestras, etc.

OFRECEMOS:

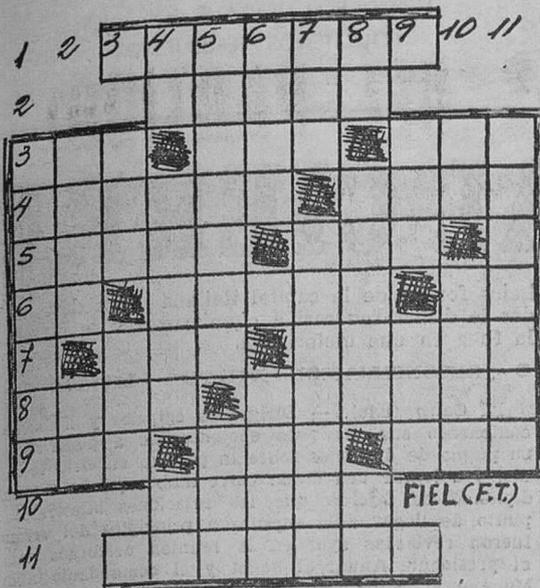
- Seguridad Social
- Un total de retribuciones aproximado a las 400.000 pesetas anuales entre sueldo e incentivos sobre la venta. Después del primer año pueden lograrse importantes incrementos en la retribución
- Grandes posibilidades de promocionar una vez demostrada la valía
- Pago de dietas y kilometraje de acuerdo con los programas que se establezcan
- La formación del candidato seleccionado a cargo de especialistas del laboratorio.

Interesados, escribir de puño y letra adjuntando historial y fotografía al n.º 9 950 ROI DOS-ANUNCIOS. Vergara, 10 BARCELONA ?

Garantizamos absoluta reserva sobre la candidatura y la devolución de la oferta no interesante.

# Pasando el rato

La CHISPA de Olmo



## Y VA DE CUENTO...

En una agencia turística se presenta una señora que desea hacer un viaje por Palestina y el empleado le dice:

—Entre otras ciudades, visitará usted Dan y Beeserba. —¡Magnífico! —dice la dama—. Nunca creí que Dan y Beeserba fuesen dos ciudades, sino dos personajes como Sodom y Gomorra por ejemplo.

—¿Cuánto vale? —pregunta el joven. —Cien mil pesetas. —¡Diablo! ¿Y aquella otra? —Dos diablos.

—¿Cuánto vale? —pregunta el joven. —Cien mil pesetas. —¡Diablo! ¿Y aquella otra? —Dos diablos.

Después de haber visitado a la señora, el doctor dice: —La suya es una enfermedad hereditaria. Mis honorarios dos mil pesetas.

—Bien. Mi padre vive en la plaza Nueva. Pásele la cuenta.

—¿Sabe usted leer? —Sí, señor.

—Pues vea aquel cartel que dice: «Se prohíbe fumar».

—Dejaré de fumar si usted saca un cepillo y se limpia los dientes con el dentífrico «Churriales».

—¿Qué tiene que ver... —Vea lo que dice aquel otro cartel: «Limpie los dientes con el dentífrico «Churriales».

—¿Qué tiene que ver... —Vea lo que dice aquel otro cartel: «Limpie los dientes con el dentífrico «Churriales».

Una joven actriz se lamenta ante una amiga: —¿Has visto cómo me ha tratado ese antipático crítico.

—No le hagas caso. Ese periodista es un papagayo. No hace más que repetir lo que dice la gente.

Y ASI VA EL MUNDO

Este es un record que varía cada año y que va como la mayor parte de los otros, mejorando, si así puede decirse, en el curso del tiempo.

Este año de 1975, aún con todas las calamidades que ha tenido que soportar, se ha fabricado un coche, naturalmente, para una actriz californiana, Arlene Smith, que reside en Beverly-Hills, cerca de Los Angeles y cuyo valor se estima en un cuarto de millón de dólares, unos 13 millones y el pico de pesetas.

Este colosal vehículo es tan largo cual una gabarra de carbón, como dicen los americanos y su carrocería está enteramente cubierta de plaquero, con 142 piedras preciosas embutidas en la ornamentación. Los tapices del suelo son de visón.

Y así va el Mundo.

EN AQUELLOS TIEMPOS

Eran los tiempos en que se fabricaban harinas lacteadas, cuya compra permitía amueblar la casa si se persistía en la adquisición de esos productos, gracias a las primas, pre-

mios u obsequios que se concedían.

Un matrimonio que habían conseguido merced a ese sistema el amueblamiento de su casa, invitó a otro matrimonio amigo a merendar. Los visitantes después de haber admirado el panorama, preguntaron:

—Perfecto, todo está perfecto, pero no hemos visto más que tres habitaciones. ¿Y las otras dos?

—Bueno —les contestaron—, hemos metido dentro la harina lacteada.



## NOVEDADES DEL MUNDO CIENTIFICO Y TECNICO

LOS AVIONES SUPERSONICOS NO DAÑAN LA ATMOSFERA

Boston (Crónica FIEL Servicios Especiales EFE, es exclusiva para nuestro periódico).

Se puede ya asegurar con toda certeza de que el «Concorde» no alterará el equilibrio de las altas capas atmosféricas, y por lo tanto, nuestras condiciones climáticas. Esta seguridad se basa en los estudios efectuados por los especialistas norteamericanos. Según éstos, la destrucción del ozono por los óxidos de nitrógeno que liberan en la alta atmósfera los reactores del «Concorde» queda compensada por la formación natural de ozono en esas mismas alturas.

Este informe ha sido redactado por tres miembros de los servicios de investigaciones aeronáuticas de Bincetn, y revela también las exageraciones de los cálculos precedentes, sobre los efectos eventuales de un tráfico de transporte supersónico en el ozono de la alta atmósfera.

LA CONSANGUINIDAD FAVORECE LAS ENFERMEDADES HEREDITARIAS

Budapest. — La consanguinidad es causa de aparición de enfermedades hereditarias. Esto es lo que demuestra la presencia de la anomalía hereditaria llamada «enfermedad de Tay-Sachs», acaban de identificarse otras anomalías hereditarias entre los gitanos de Rumanía. Estos constituyen colectividades muy cerradas, que han preservado celosamente su identidad desde su emigración de la India. Un estudio genético de los citados grupos gitanos ha revelado una fuerte proporción de casos de «fenilcetonuria». Se encuentra también entre ellos, una frecuencia elevada de «nystagmus» congénito, decir, de movimientos oscilatorios de los ojos.

COMO VEN LOS COLORES LOS NIÑOS PEQUEÑOS

Boston. — Los niños pueden distinguir los colores a la edad de cuatro meses aproximadamente, incluso si les muestran por separado. El doctor Marc Bornstein, de la Universidad de Yale (Estados Unidos), saca esta conclusión de su estudio que

ha realizado con varios de sus colaboradores. El especialista inglés P.E. Bryant, del servicio de Psicología experimental de la Universidad de Oxford, no comparte la opinión de su colega norteamericano. Los trabajos efectuados con diez bebés durante 124 días, inducen al especialista Inglés a creer que los niños muy pequeños se dan cuenta ya de las formas y de las dimensiones, pero no prestan atención a las diferencias de los colores de los objetos. Sólo más tarde, a la edad de tres o cuatro años, es cuando el ojo humano es capaz de distinguir separadamente los colores.

INGLATERRA: HOSPITALES SOLO PARA MUJERES

Londres. — Las mujeres inglesas piden que se les atiendan en hospitales en los que sólo haya médicos del sexo femenino. Dos hospitales «sólo para mujeres» funcionan ya en el Reino Unido. Es poco. Respecto a los médicos - mujeres, no hay problema: las candidatas son lo bastante numerosas como para satisfacer las ofertas de trabajo. No ocurre lo mismo respecto a los cirujanos. Apenas hay 100 cirujanos de sexo femenino en toda Gran Bretaña. Paralelamente a estos movimientos

«sexistas» de las mujeres — como dicen los ingleses — se está desarrollando un movimiento «sexista» masculino. Este último reclama también la posibilidad de elegir un médico y un cirujano del mismo sexo que el paciente. El Parlamento británico se ha mostrado favorable a los hospitales de mujeres, en los que médicos y pacientes serían exclusivamente del sexo femenino.

2  
a 5  
100  
ATON  
100  
ATON

No voy a verlos.  
Solución al jeroglífico:  
...para un convenio.

TALLERES PEDRO, S. L.  
NECESITA  
MECANICOS DE 1.ª y 2.ª  
CHAPISTAS DE 1.ª y 2.ª  
PINTORES DE 1.ª  
CARRETERA MADRID-IRUN, KM. 247.  
y CALLE VITORIA, 105.  
(R. O. C. 15.371)

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Solución a los siete errores:  
1: Ventana. — 2: Ventana. — 3: Pelota. — 4: Cortina. — 5: Arruga del caballo. — 6: Rueda. — 7: Zurcido.

TRASPASO LOCAL  
MUY CENTRICO  
500 metros cuadrados (posible división). Planta baja.  
Escribir referencia: "TRASPASO"  
Apartado de Correos 107. BURGOS.

DON CELES Por OLMO

## SE ENCERRO DURANTE HORA Y MEDIA EN UN ARMARIO



Pamela Throaxes de 16 años se peleó con su novio Len Wilson, de 26 años, en el mismo día de su boda. Pamela salió corriendo, seguida de Len que intentó hacerla razonar y llevársela consigo. Una pareja pensando que la molestaba paró el coche y la llevó a casa de su hermano. Allí fue Len a buscarla. Durante hora y media no la encontró pues estaba encerrada en un armario. Finalmente todo terminó en un abrazo. — (Foto FIEL).

## PUNTUALIZACIONES

Madrid (De nuestra Redacción). — El día 19 de Septiembre se publicaron en el diario madrileño «ABC», unas declaraciones del Comisario nacional del Patrimonio Artístico y Cultural, señor Falcón, relacionadas con el hundimiento parcial de las cubiertas de la Catedral de Burgos. Como este tema continúa siendo actualidad, el Servicio Histórico del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid ha hecho pública una nota oficial sobre el uso de los fondos destinados a la conservación de los monumentos del Patrimonio nacional.

El texto de la nota dice, entre otras cosas:

«Desde hace diez años se tienen noticias del mal estado en que se encuentran las cubiertas de la Catedral de Burgos. Sin embargo, durante todo este período, aún conociendo el mal, no se ha invertido ninguna cantidad en la citada obra, pese a que en esos diez años, las disponibilidades económicas de la Comisaría del Patrimonio ascendieron a importantes sumas de dinero. Por otra parte, las reparaciones que hubiese necesitado la Catedral de haberse llevado a cabo en su día no hubiesen sobrepasado sin embargo, ninguna cifra importante, dado que los deterioros de entonces hubieran sido mucho menores que los actuales.

Los monumentos nacionales reciben, además, otros fondos nada despreciables, en especial, de la Dirección general de Arquitectura, así como de otros Departamentos ministeriales. Del mismo modo, el Patrimonio nacional financia de una manera importante una buena parte del tesoro monumental. Asimismo debería citarse, aunque sólo fuera por rigor y conocimiento, las aportaciones de las Corporaciones locales y provinciales, de las

Cajas de Ahorros, de Corporaciones colegiadas y de los particulares. Todo esto invalida la cifra dada por el señor Falcón como necesaria para atender adecuadamente las necesidades de los monumentos nacionales.

Por otra parte, parece muy aventurado establecer una cifra de lo que puede suponer la conservación adecuada de nuestro patrimonio, cuando es de general conocimiento de los interesados en el tema, que no existe un inventario nacional completo de dicho patrimonio. Mucho menos de su estado de conservación, labor que, por cierto, tiene programado realizar en su demarcación colegial este servicio histórico, con fondos colegiales propios y en breve plazo.

Por otra parte, consideramos injustificado y fuera de lugar relacionar el hundimiento parcial de las cubiertas de la Catedral, aunque sea la de Burgos, con la existencia de una crisis universal del arte monumental, ni mucho menos, con una crisis en la Historia, como afirmó Falcón. El problema concreto es de claro contexto nacional y el planteamiento público hecho a través de la mayoría de la Prensa es de clarificación de un hecho insólito que no parece haber recibido respuesta satisfactoria.

Finalmente, sería muy interesante conocer si en todos los casos que prevé la vigente legislación se cumplen, se han cumplido y en qué formas las prescripciones relativas a inversiones estatales que en concepto de anticipo reintegrable se hace a otras entidades y personas distintas de la Administración. En ese sentido, parece que el anticipo realizado por las Cajas de Ahorros de Burgos habrá sido hecho a la Iglesia.

Este Servicio histórico confía que el gesto de apertura informativa que ha demostrado el señor Falcón con sus declaraciones a «Cifra» se continúe en aclarar el interés del mismo.

A. M.

# NOTICIAS AL CIERRE

## • DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Cifra). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones: Jefatura del Estado. — Instrumento de ratificación de España del convenio europeo sobre arbitraje comercial internacional hecho en Ginebra el 1 de Abril de 1961. Ejército. — Decreto por el que se promueve al empleo de general de división al general de brigada de Infantería, don Enrique Rodríguez Pérez. Decreto por el que se nombra jefe de la brigada de Infantería Defensa Operativa Territorio VI y gobernador militar de la plaza de Vitoria y provincia de Alava al general de brigada de Infantería don José López Vinuesa. Decreto por el que se dispone que el general de división, don Federico López del Pecho pase a la situación de «reserva». Decreto por el que se dispone que el general de brigada de Caballería don Sebastián Díez Rumayor pase a la situación de «reserva». Educación y Ciencia. — Resoluciones por las que se anuncian vacantes de académicos de número de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Vivienda. — Decreto por el que se crean doce becas para especialización en trabajos de restauración arquitectónica.

## • MUERE GUY MOLLET

París (Efe). — Guy Mollet «líder» socialista y antiguo presidente del Gobierno francés, ha muerto esta mañana en París, víctima de una crisis cardiaca. Contaba 70 años. Durante la guerra 39-45 fue capitán de las fuerzas francesas del interior y estuvo detenido en un campo de concentración por los alemanes.

## • SE CREA UN CONSEJO DE DEFENSA EN ARGENTINA

Buenos Aires (Efe). — El poder ejecutivo argentino dispuso ayer la creación del Consejo de defensa para instrumentar la organización de la lucha antisubversiva, según informó anoche en Buenos Aires la Secretaría de Prensa y Difusión de la Presidencia de la Nación, en un comunicado oficial, al referirse a una reunión que mantuvo por la tarde el presidente provisional de la República con los comandantes de las tres fuerzas armadas. El Consejo de defensa estará integrado por el titular del Ministerio de Defensa, los tres comandantes generales de las fuerzas armadas, bajo la directa dependencia del presidente de la Nación.

## • ASESINATO DE UN DELINCUENTE

Roma (Efe). — Ettore Tabarini, de 43 años, conocido exponente de la delincuencia romana y en los últimos tiempos, jefe de un clan de casas de juego clandestinas, fue asesinado anoche, en Roma, con un disparo de lupara (escopeta con cañón recortado). Tabarini, con más de 25 años de actividades delictivas —desde el robo y la estafa al chantaje a locales nocturnos y el proxenetismo—, fue alcanzado por sus «ejecutores» cuando estaba juzgando a las cartas en el establecimiento de un amigo anticuario, junto a otros conocidos personales de los

bajos fondos de la capital italiana. Unos desconocidos le dispararon casi a quemarropa y se dieron a la fuga en una motocicleta.

## • ¿RECONCILIACION EGIPTO - LIBIA?

El Cairo (Efe). — Dirigentes egipcios y libios han comenzado sus gestiones encaminadas a poner fin a su pugna de dos años sobre la política en Oriente Medio, y a lograr una unión entre ambos países. Círculos diplomáticos dijeron que las relaciones bilaterales a punto de llegar a la ruptura a principios del verano, fueron revisadas ayer en la reunión celebrada entre el presidente Anwar el Sadat y el comandante Abdel Moneim el Huny, ministro libio de Asuntos Exteriores y miembro del mando del Consejo de la Revolución. La reunión, el primer contacto personal entre altas autoridades de ambos países en muchos meses, se celebró en la residencia del delta del Nilo, de Sadat, tres días antes del aniversario de la guerra árabe-israelí de 1973, que desempeñó un importante papel en el empeoramiento de las relaciones entre Egipto y Libia.

## • INTERCAMBIO DE REGALOS EN LA CASA BLANCA

Washington (Efe). — El presidente y la señora Ford entregaron al Emperador y a la Emperatriz del Japón una pareja de grullas, en nombre del pueblo norteamericano para conmemorar su histórica visita a los Estados Unidos, informó anoche un portavoz de la Casa Blanca. Las grullas son muy estimadas en Japón, como símbolo de la buena fortuna, larga vida y sabiduría. En Japón la grulla japonesa ha sido declarada ave nacional protegida. Los regalos del Emperador, al presidente Ford incluyen una pintura y un jarrón de porcelana, un brocado de seda bordado y una fotografía firmada del Emperador y la Emperatriz.

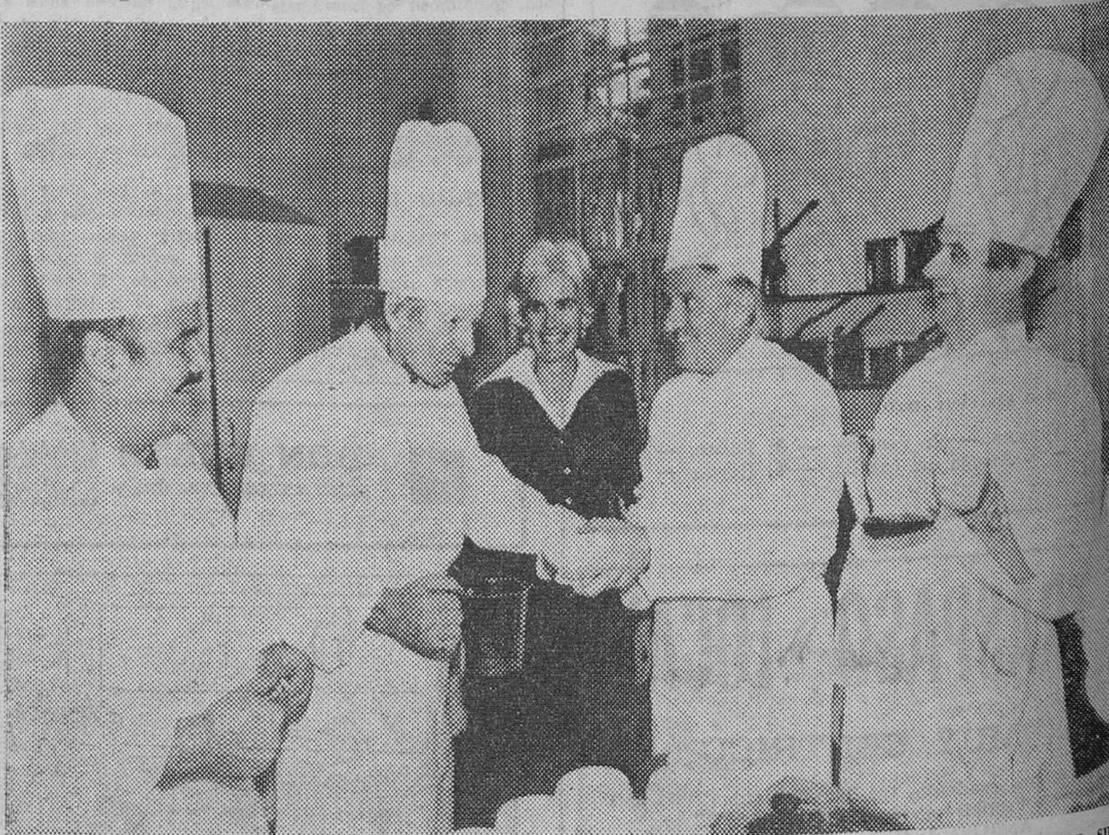
## • ESTADOS UNIDOS Y LA OPEP

París (Efe). — «Estados Unidos no tiene como objetivo la destrucción de la OPEP», declaró hoy en París el secretario adjunto del Tesoro norteamericano, Gerald Tarsky, añadiendo que se oponen a que los precios del petróleo los fije unilateralmente la OPEP. Eso sí lo combatimos, dijo. Comentando la reciente decisión de la organización de países exportadores de petróleo de aumentar los precios de los crudos en un 10 por ciento, Tarky dijo que pueden complicarse las cosas algo más, en vísperas de la reunión preparatoria de París del 13 de Octubre. Subrayó, sin embargo, que su país es optimista en cuanto a los resultados que deban obtenerse entre países industrializados y países en vías de desarrollo, a partir del 13 de Octubre.

## • MASACRE EN UN TEATRO TAILANDES

Bangkok (Efe-UPI). — Unas diecisiete personas han resultado muertas y otras treinta heridas, al ser arrojada una granada de mano contra una multitud que presenciaba una función teatral en Su-Ngai, cerca de la frontera de Malasia, ha informado hoy la Policía. La granada fue arrojada, al parecer, por unos bandidos que en el pasado mes exigieron al propietario del teatro la entrega de 50.000 dólares (unos tres millones de pesetas).

## Danny Kaye ayuda a preparar su menú



Londres. — Danny Kaye pone cara de preocupación en tanto ayuda a tres famosos «chefs» franceses en su menú para una cena privada ofrecida por el embajador de los Estados Unidos en Londres, Elliott Richardson y su esposa en honor de Danny Kaye, en la residencia de los embajadores en Winfield House (Londres). De derecha a izquierda, en la cocina de Winfield House, Paul Bocuse, primer «chef» de Francia, M. Roger Vergé, destacado «chef» francés, la señora Elliott Richardson, Danny Kaye y el tercer «chef» francés, M. Troisgros. — (Telefoto Cifra Gráfica UPI).